

# leSoleil

Leonard Cohen



**COHEN À QUÉBEC** Les billets s'envolent en une heure → 27



**RED BULL CRASHED ICE**

## LE CONSEIL TIENT AU LIEU ACTUEL

→ 2 et 3

**DESJARDINS** Perte record de 476 M \$ et des ristournes réduites de 64 % → 22

**80 000 \$ POUR LE DÉLÉTEUR QUESNEL**  
La Couronne n'a pas respecté ses engagements → 5



le Théâtre du Trident  
LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE

418 643-8131 letrident.com  
Direction artistique Gill Champagne

Du 3 au 28 mars 2009

### L'ASILE DE LA PURETÉ

Texte Claude Gauvreau  
Mise en scène Martin Faucher

UNE PRÉSENTATION  
Hydro Québec

Conseil québécois des arts et des lettres Québec  
Conseil des Arts du Canada  
Canada Conseil des Arts  
VILLE DE QUÉBEC  
Grand Théâtre de Québec



61328

MARDI  
6 27657 00072 8  
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx  
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx  
MONTREAL, OTTAWA 99¢ + tx

Pour joindre notre chroniqueur : [fbourque@lesoleil.com](mailto:fbourque@lesoleil.com)

François Bourque

## La course vers l'intérêt public



Je souhaite aussi le retour du Red Bull Crashed Ice dans le Vieux-Québec. L'architecture, le décor et la vie du vieux quartier font partie du spectacle. Ce n'est pas seulement pour satisfaire les caprices d'un promoteur en quête de belles images. Cela contribue aussi au plaisir des spectateurs.

Une descente de patin extrême dans un centre de ski ou une côte décharnée de la périphérie n'aurait ni le même impact, ni le même intérêt.

Dans ma toute première chronique pour ce journal, publiée il y a trois ans, j'avais parlé de «La ville heureuse» et de l'intérêt pour le Red Bull Crashed Ice, cette «rencontre improbable du sport extrême et des vieux murs de pierre».

Même les citoyens de la côte de la Montagne comprennent cet argument et ne le contestent pas.

Ces citoyens posent cependant une question légitime : n'y a-t-il pas un autre lieu que la côte de la Montagne?

La première présentation du Red Bull a été tenue le long des murs de fortification avec une arrivée à la place D'Youville. Ce n'est pas une hérésie de penser qu'il pourrait y avoir d'autres emplacements possibles.

J'ai cru un moment avoir trouvé en pitonnant sur Google Earth hier après-midi. J'ai imaginé un départ sur le mur nord

de la Citadelle, une descente vers la rue Saint-Denis, un passage par la rue de la Porte vers le parc des Gouverneurs et l'arrivée sur la terrasse, au pied du Château Frontenac.

Même dénivellé et même longueur que le parcours de la côte de la Montagne. Un parcours spectaculaire avec vue sur le fleuve et les toits dans le décor et l'architecture du Vieux-Québec; beaucoup d'espace pour les spectateurs; contraintes à la circulation moindres que dans la côte de la Montagne.

J'étais sûr que tout y était. En plus, ce trajet allait ressembler à la pub du Red Bull Crashed Ice, celle des affiches et du site Internet avec la piste glacée déboulant vers le Château.

Patrice Drouin de Gestev s'est chargé de me refroidir, même s'il reconnaît n'avoir «jamais regardé (ce site) pour le Crashed Ice».

Spontanément, il croit que ce serait trop venteux; le passage, trop étroit sur la rue Saint-Denis; les équipements, trop lourds pour la terrasse Dufferin; ce serait trop proche du consulat des États-Unis, qui n'aimerait pas; il y aurait un problème de sécurité incendie et de nombreux partenaires à convaincre (Défense, Commission des champs de bataille, Commission de la capitale, Ville).

Je reconnais l'expertise de Gestev et j'ai bien entendu les arguments. Mais il

me semble encore qu'aucune de ces objections ne serait insurmontable. Sauf le vent peut-être.

Il est tentant de tirer à «bullets rouges» sur le Comité des citoyens du Vieux-Québec à cause de son intransigence et de son mauvais rôle dans ce débat.

Québec vient de sortir de la morosité. On n'a surtout pas le goût d'y replonger et de céder le plancher à des pisse-vinaigre.

Une ville ne doit pas être à la merci des intérêts particuliers et il y a ici un intérêt collectif manifeste au retour du Red Bull Crashed Ice. Il suffit de voir la mobilisation des citoyens, les pétitions, les sites Internet et les offensives radio.

Mais n'oublions jamais que le charme et la richesse du Vieux-Québec reposent sur la cohabitation des fonctions résidentielles, touristiques, institutionnelles et commerciales.

Contrairement à d'autres quartiers historiques du monde, le Vieux-Québec n'est pas un décor de carton-pâte qu'on range une fois les touristes partis.

C'est un vrai quartier habité par des citoyens dont la présence dépend de notre capacité à y maintenir une qualité de vie raisonnable.

Un Vieux-Québec qu'on abandonnerait aux seuls touristes ou amateurs de passage ne serait pas non plus dans l'intérêt collectif.

«Un Vieux-Québec qu'on abandonnerait aux seuls touristes ne serait pas dans l'intérêt collectif»

M. Labeaume a annoncé hier soir au conseil qu'il allait acheter une caisse de Red Bull pour envoyer un message positif à l'entreprise. Il a invité les citoyens de Québec à en faire autant.

On comprend la bonne intention, mais je suis de ceux qui trouvent que ce n'est pas le rôle d'un maire d'inviter ainsi à la consommation d'un produit. Surtout si le produit ne fait pas l'unanimité sur le plan de la santé.

Et puis, y avez-vous pensé? Une caisse de Red Bull pour le maire Labeaume. La dernière chose dont il a besoin, c'est de boissons énergisantes. Il est tombé dans la marmite quand il était petit.

Il me semble qu'une tisane à la camomille servirait mieux l'intérêt public.

## Des menaces de poursuites peu inquiétantes, selon un avocat

Jean-François Cliche

[jfcliche@lesoleil.com](mailto:jfcliche@lesoleil.com)

**Red Bull ne devrait pas s'inquiéter outre mesure des menaces de recours judiciaire visant à empêcher le retour du Crashed Ice l'an prochain, parce que les résidents du Vieux-Québec auraient peu de chance d'obtenir une injonction, selon un avocat du Vieux-Port qui propose de défendre lui-même la cause gratuitement.**

«Je leur ai dit (à Red Bull) qu'il ne fallait pas flancher sur une menace de recours. (...) Le jeu du droit, c'est un peu ça : ce n'est pas tout à fait des menaces, mais c'est presque ça», a indiqué hier François-David Bernier, directeur de la firme Baron Lafrenière, lors d'un entretien téléphonique avec *Le Soleil*.

À son avis, les résidents qui brandissent la menace d'une poursuite auraient peu de chance d'obtenir une injonction interlocutoire empêchant le retour du Crashed Ice dans la côte de la Montagne. Pour y parvenir, explique l'avocat, ils devraient démontrer un dommage irréparable, et pas seulement des «inconvenients de confort». M. Bernier ne croit pas non plus que les

résidents puissent plaider une perte de valeur de leurs propriétés, parce que la proximité d'événements d'envergure peut être vue comme un avantage — surtout par des acheteurs intéressés à s'établir dans un centre-ville, par définition plus animé que la banlieue.

En outre, M. Bernier estime que Red Bull n'aurait pas à se présenter seule en cour. En effet, toute personne ou regroupement ayant un intérêt dans une demande d'injonction peut y intervenir, et comme le Crashed Ice apporte une grande visibilité à la ville (c'était du moins le cas jusqu'à l'an dernier), bien du monde pourrait venir plaider en faveur de la course. Des industries importantes comme celle du tourisme pourraient donc être «lésées» si l'activité ne revenait plus.

L'Association des gens d'affaires de la Place-Royale et du Vieux-Port, dont M. Bernier est trésorier, est un exemple d'organismes qui pourraient intervenir. Elle a d'ailleurs appuyé publiquement le Crashed Ice hier, dans un communiqué.

Si Red Bull acceptait de lui confier cette mission — «J'attends de leurs nouvelles», dit l'avocat —, M. Bernier tenterait d'aller chercher autant d'appuis que possible afin que l'entreprise, qui s'est montrée très pointilleuse sur son

image, ne soit pas seule devant les tribunaux. «Même devant une cour, ils ne paraîtraient pas mal, parce qu'ils auraient beaucoup de monde avec eux.»

«Je leur ai dit (à Red Bull) qu'il ne fallait pas flancher sur une menace de recours»

— François-David Bernier, directeur de la firme Baron Lafrenière

Un autre avocat consulté hier par *Le Soleil* s'est montré moins catégorique que son collègue Bernier. «Ils pourraient peut-être poursuivre en dommage, ce serait peut-être plus facile que d'obtenir une injonction», dit-il, refusant d'être nommé. D'un côté, dit ce juriste, la présence d'autres activités et festivals d'envergure dans le Vieux-Québec suggère que le Crashed Ice ne pose pas d'inconvénient qui soit «anormal» dans le quartier. Mais de l'autre côté, poursuit-il, le fait que les préparatifs durent un bon mois peut brimer la libre jouissance de la propriété. «C'est certainement plaidable, mais ce n'est pas gagné», résume cet avocat.



Comme prévu, Mathieu Tanguay et Martin Sirois, de la station de radio Québec 800, ont présenté au maire Régis Labeaume leur pétition lancée il y a quelques jours sur Facebook. L'idée a permis de récolter l'aval de plus de 22 000 personnes. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

### Précision

Dans l'article «Un appui plus que virtuel» publié hier, *Le Soleil* citait un signataire de la pétition pour garder le Crashed Ice à Québec, qui affirmait sur Internet que le restaurant Portofino s'opposait à la tenue de la course. Or, rien n'est plus faux, a tenu à préciser le copropriétaire de l'établissement, Yannick Parent. «J'ai même chaque année un emplacement (sur le lieu de la compétition) où je vends de la pizza», illustre-t-il.

# Objectif : rassurer Red Bull

Jean-François Cliche  
jfcliche@lesoleil.com

**Au terme d'échanges longs et parfois houleux, le conseil municipal a adopté hier, presque à l'unanimité, une motion appuyant la tenue du Red Bull Crashed Ice «sur son site actuel pour les prochaines années».**

«Ce que nous voulons faire, ici, c'est d'exprimer très clairement au Red Bull Crashed Ice que nous voulons voir leur événement sur la côte de la Montagne», a indiqué le maire Régis Labeaume pour justifier sa motion. Les menaces de poursuites lancées par certains résidents du Vieux-Québec ont échaudé les dirigeants de Red Bull, a-t-il expliqué, parce que ceux-ci prennent le pouls de Québec principalement à travers les revues de presse. Il fallait donc les rassurer, selon lui.

M. Labeaume a même demandé un changement à l'ordre du jour du conseil afin que les bulletins télévisés de 18h puissent parler de cette motion et que la haute direction de Red Bull «ait des revues de presse positives».

Tous les conseillers ont appuyé la motion, à l'exception des indépendants Anne Guérette (Montcalm) et Pierre Blouin (Des Châtel).

L'opposition du Renouveau municipal de Québec (RMQ) a voté en faveur de la motion, bien que son chef, Alain Loubier, ait vu dans les mots «sur son site actuel» une «provocation» qui pourrait bien

s'avérer contre-productive. «Le fait est qu'il y a menace de poursuite et que Red Bull ne veut justement pas se trouver au milieu d'une controverse judiciaire. (...) On ne pourra empêcher des citoyens de poursuivre si c'est ce qu'ils veulent, mais le maire aurait dû en tenir compte et faire quelque chose de plus rassembleur que cette résolution», a critiqué M. Loubier.

Le RMQ a également accroché sur une certaine forme de publicité que le maire fait à l'entreprise. Voulant appuyer l'initiative du FM 93,3, qui incite les gens à acheter des produits Red Bull vendredi prochain afin de marquer leur soutien au Crashed Ice, le maire a invité toute la population à acheter du Red Bull vendredi en brandissant une canette lors du conseil.

**Tous les conseillers sauf deux ont voté pour la motion appuyant la tenue du Crashed Ice «sur son site actuel»**

«Que le maire soit le promoteur de sa ville et de ses grands événements, j'en suis. Mais qu'il fasse la promotion de produits vendus sur le marché en plein conseil municipal, c'est déplacé», a souligné la conseillère de Pointe-de-Sainte-Foy, Francine Bouchard.

M. Labeaume a rétorqué que la provocation était du côté de certains opposants, qui ont tout de suite brandi la menace judiciaire,



Régis Labeaume a demandé un changement à l'ordre du jour du conseil afin que les bulletins télévisés de 18h puissent parler de la motion adoptée et que la haute direction de Red Bull «ait des revues de presse positives». Il espère sans doute aussi que la pétition de Québec 800 l'aide en ce sens. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

voire suggéré d'employer des méthodes à la Pierre Falardeau — lequel a récemment prêté du grabuge sur les Plaines si la bataille de 1759 était reconstituée. «L'idée d'acheter des produits au lieu de

manifeste, on a trouvé ça brillant. Il n'y a rien de plus pacifique», s'est défendu le maire.

Rappelant que la Ville avait reçu une autre menace de poursuite de résidents à propos du retour du

*Moulin à images*, M. Labeaume a déclaré que «ce cas-là (du Crashed Ice) est un cas d'espèce. Si on laisse passer ça, le *Moulin à images* est en danger, et l'image de Québec est en danger».

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 9 mars 2009, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

**Tomates raisins**  
des États-Unis plus sucrées catégorie no 1  
**97¢** le contenant  
contenant de 280 grammes

FRUIT ET LÉGUMES FRAIS  
**Le JARDIN MOBILE**  
VENEZ NOUS VISITER AU  
[www.jardinmobile.com](http://www.jardinmobile.com)

**Avocats «Hass»**  
du Mexique grosseur 20 catégorie no 1  
**2 POUR 97¢**

**Brocoli**  
des États-Unis grosseur 14 catégorie no 1  
**1 97¢** chacun  
BIOLOGIQUE

**Kiwis**  
importés grosseur 39 catégorie no 1  
**3 POUR 97¢**

**Champignons frais**  
entiers blancs de l'Ontario catégorie no 1  
**97¢** le contenant  
contenant de 227 grammes

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

## Baie de Beauport : la Ville aura plus d'exigences

**Pierre-André Normandin**  
panormandin@lesoleil.com

La Ville de Québec formulera davantage d'exigences au Port pour s'assurer que la gestion de la baie de Beauport réponde à ses attentes. Devant les craintes de l'opposition, l'administration Labeaume a accepté de réécrire l'entente avec l'administration portuaire afin que la Ville puisse vérifier comment ses 3 millions \$ seront dépensés d'ici 2013.

«On s'est aperçu que c'était très général. Il y a une reddition de comptes à améliorer, surtout avec l'argent qu'on va mettre», a reconnu le vice-président du comité exécutif, François Picard. Le maire Régis Labeaume a d'ailleurs récemment rencontré le président du Port, Ross Gaudreault, pour discuter de ces exigences à ajouter à l'entente. Le temps était jugé pressant, l'entente finale avec le Port devrait finalement être présentée dès le prochain conseil, soit le 16 mars.

L'administration portuaire pourrait ainsi avoir à remettre un rapport annuel pour indiquer comment les fonds publics sont dépensés. Rappelons que la Ville offrira 600 000 \$ par année jusqu'en 2013 au Port pour la gestion du site récréotouristique. Estimant ne pas avoir l'expertise pour cette tâche, ce dernier a lui-même embauché l'entreprise Geste, firme spécialisée dans l'organisation d'événements comme le Big Air et le Crashed Ice.

Encore hier, le maire Labeaume a répété que Québec ne prendrait pas en charge la baie de Beauport. «La plage est sur le site du Port. La Ville n'a pas à tout gérer. Nous, on croit à la sous-traitance», a-t-il indiqué lors du conseil hier soir.

«**Tout le stade va être construit, mais les aménagements extérieurs vont être plus succincts pour entrer dans les coûts**»

— François Picard,  
responsable du dossier  
à la Ville de Québec

PHOTO THÈQUE  
LE SOLEIL

### STADE DE SOCCER CHAUVEAU

# Un budget difficile à respecter

**Pierre-André Normandin**  
panormandin@lesoleil.com

**L'opposition à l'hôtel de ville de Québec appréhende des dépassements de coûts dans la construction du stade de soccer Chauveau. Reconnaissant que l'achat de certains matériaux a coûté plus cher que prévu, l'administration Labeaume se montre néanmoins confiante de respecter son budget initial de 19 millions \$, malgré la découverte d'une source de gaz.**

À moins de huit mois de l'ouverture, déjà 16,9 millions \$ ont été dépensés dans le projet, révèle une compilation du Renouveau municipal. Or, seulement 18 des 44 contrats prévus pour la construction du stade ont été octroyés, laissant craindre des dépassements au chef de l'opposition, Alain Loubier. «On semble optimiste sur la possibilité

de faire ce qui reste à l'intérieur d'une enveloppe de 2 millions \$. J'ai hâte de voir comment le magicien Labeaume va s'y prendre pour rencontrer son engagement.»

Le responsable du dossier, François Picard, a tenté de se faire rassurant hier, indiquant que les premiers contrats octroyés étaient plus onéreux et représentent en bout de ligne 93 % du budget total. À elle seule, la structure de bois dont les premières arches de la toiture ont été installées a ainsi coûté 4,3 millions \$.

Reste que certains dépassements de coûts ont effectivement eu lieu, notamment pour l'acquisition de l'acier, mais que ceux-ci ne devraient pas affecter le budget global. «Il y a de légers dépassements qu'on essaie de rattraper de mois en mois», a assuré M. Picard.

#### DU GAZ S'ÉCHAPPE

Une mauvaise surprise attendait également la Ville au mo-

ment de planter les 285 pieux devant soutenir la structure, du méthane s'étant échappé. Un consultant a dû être embauché afin d'en trouver la source, ce qui forcera une dépense imprévue évaluée pour l'instant à 400 000 \$ afin d'évacuer le gaz hautement inflammable. «On ne sait même pas s'il y en a encore. C'est simple, on veut les capter pour qu'ils n'entrent pas dans le stade», indique M. Picard.

La Ville est à évaluer différentes solutions pour respecter son budget initial, malgré ces dépassements. Ainsi, la Ville pourrait décider de planter des graines pour couvrir le terrain entourant le stade de gazon, plutôt qu'installer de la tourbe. «Tout le stade va être construit, mais les aménagements extérieurs vont être plus succincts pour entrer dans les coûts», a indiqué M. Picard, assurant «qu'il n'y a pas un dossier suivi d'aussi près à la Ville».

Agacé par la sortie de l'opposition, Régis Labeaume a tenu à assurer à Alain Loubier que «quand ce sera terminé, on lui fera un rapport et on l'invitera à l'inauguration». Et d'ajouter que «s'il y a une chose qui n'arrivera pas, c'est le dégât du Palais Montcalm». Rappelons que le coût pour la construction de la salle de spectacles avait plus que doublé, le projet coûtant 23 millions \$ plutôt que les 12 millions \$ initialement prévus.

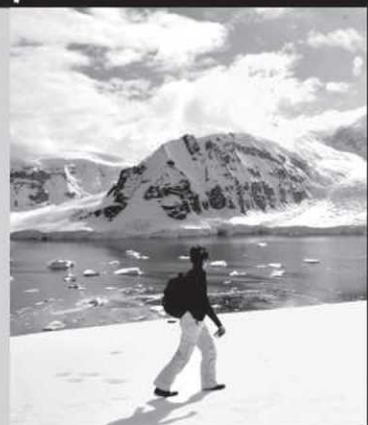
#### Principales dépenses

Structure en bois	: 4 325 228 \$
Achat des surfaces synthétiques	: 1 434 656 \$
Travaux de ventilation et de climatisation	: 1 064 411 \$
Coffrage du béton	: 1 006 845 \$
Achat de l'armature d'acier	: 917 391 \$

### Sur cyberpresse.ca/le-soleil

#### SUR LES BANCS DE L'UNIVERSITÉ EN... ANTARCTIQUE

Pascale Otis nous parle d'une première, un programme d'étude et de recherche dont un des cours est une expédition en Antarctique. À lire et à voir à l'adresse [cyberpresse.ca/le-soleil/otis](http://cyberpresse.ca/le-soleil/otis)



#### DÉCOUVREZ NOS SECTIONS

| ACTUALITÉS | DOSSIERS | AFFAIRES | ARTS ET SPECTACLES | OPINIONS | PHOTOS | SPORTS | VIVRE ICI |  
sur [cyberpresse.ca/le-soleil](http://cyberpresse.ca/le-soleil)

#### SOMMAIRE

affaires — bourse	22 et 26
décès	40
divertissements	37
éditorial — opinion	20 et 21
gens de passion	34
horaire cinéma	33
horoscope	49
loteries	30
petites annonces	38
santé	35
sports	42
télévision	32

#### NOUS JOINDRE

##### Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous :  
[nouvelles@lesoleil.com](mailto:nouvelles@lesoleil.com)

Rédaction **418 686-3394**  
Appel sans frais **1 866 686-3394**

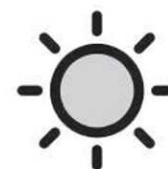
Renseignements **418 686-3233**

Abonnements **418 686-3344**  
Appel sans frais **1 866 686-3344**  
[abonnements@lesoleil.com](mailto:abonnements@lesoleil.com)

Floride **954-922-1584**  
[andre.genereux@cgocable.ca](mailto:andre.genereux@cgocable.ca)

Petites annonces **418 686-3311**  
Appel sans frais **1 866 686-3311**  
[petitesannonces@lesoleil.com](mailto:petitesannonces@lesoleil.com)

#### MÉTÉO



**Max. - 9**  
**min. - 23**

Ciel variable, soleil en après-midi

#### MÉTÉO EN DÉTAIL → 49

Accumulation de neige (avant hier)

Ce mois-ci : 0 cm L'an dernier : 8,2 cm  
Cet hiver : 277,8 cm L'hiver dernier : 385 cm



**FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ**

Merci de recycler ce journal

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

# Serge Quesnel recevra 80 000 \$

## Jugement accablant pour le procureur général et le ministère de la Sécurité publique

**Richard Hénault**

rhenault@lesoleil.com

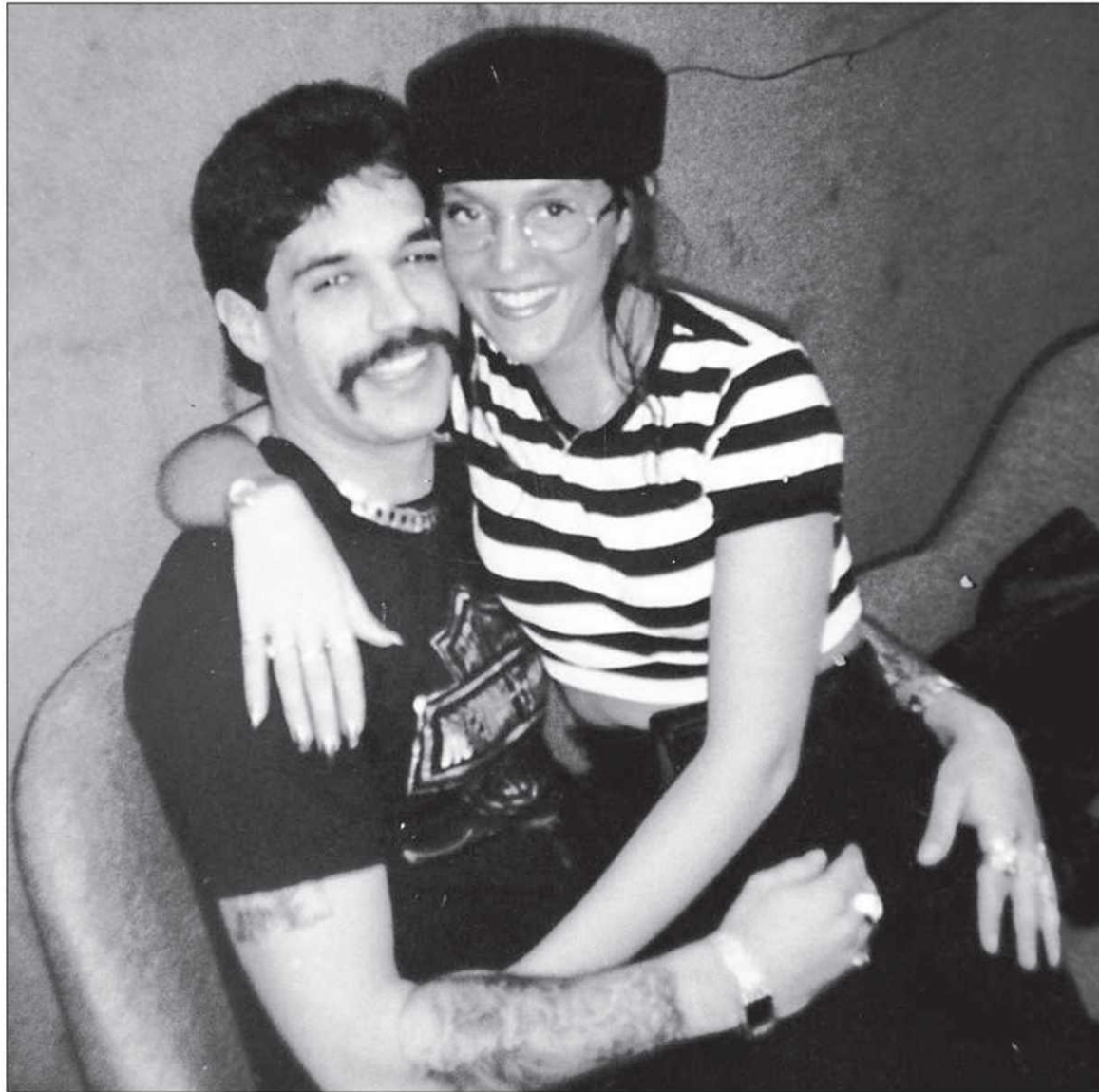
**Dans un jugement accablant pour lui, le gouvernement du Québec est condamné à payer 80 000 \$ au délateur Serge Quesnel. Selon le juge, le statut de l'homme de 38 ans semble avoir amené certaines personnes à oublier qu'il demeure un être humain.**

Au terme d'un long jugement de plus de 50 pages, le juge Yves Alain, de la Cour supérieure, conclut que le procureur général du Québec et le ministère de la Sécurité publique ont en toute connaissance de cause contrevenu à leur engagement envers le délateur. Pourtant, après que les parties eurent accepté les termes d'une entente de délation en 1995, Quesnel a exercé un premier recours en 1999 pour les mêmes motifs.

En 2001, une entente à l'amiable est intervenue entre les parties. En 2004, Quesnel exerçait son second recours, réclamant 1,2 million \$ parce que les termes de l'entente n'étaient toujours pas respectés.

En vertu de l'entente de 1995, le meurtrier devait être détenu dans un établissement de détention provincial adapté à sa situation. Or, constate le juge Alain, aucun des trois endroits où il a été détenu n'était vraiment préparé à recevoir des délateurs. De plus, rien n'a été fait pour favoriser sa réhabilitation ou sa réinsertion sociale.

«Pour l'administration, l'accumulation de papier semble beaucoup plus importante que l'action», écrit le juge Alain. Et le magistrat d'aller plus loin : «Au moment de la signature du contrat, les représentants du procureur gé-



Cette photographie de Serge Quesnel et son amie, Sandra Beaulieu, aurait été prise par un détective de la Sûreté du Québec lors de ses premiers mois de détention, en 1995. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

néral savaient pertinemment qu'il n'existait aucun établissement adapté à la situation du demandeur et n'ont rien fait par la suite pour respecter leur engagement.»

Après avoir entendu un cadre

conseiller à la sécurité et un agent de probation, le juge conclut que le procureur général démontre un comportement de méchanceté visant à punir Quesnel.

La vie de l'homme se résume à

dormir, se nourrir, écouter la télévision, lire, consommer des médicaments et se dégrader. Depuis plusieurs années, il s'est fait prescrire des somnifères, des antidépresseurs, des antipsychotiques,

des anxiolytiques, des anti-inflammatoires et même du Ritalin sans que sa consommation soit contrôlée par les autorités carcérales.

Il passe donc de grandes périodes dans un état quasi comateux.

De 2001 à 2007, Quesnel a été confiné dans un isolement quasi total, constate le juge Alain. Il croupit dans des locaux mal adaptés, sans recevoir le soutien nécessaire pour présenter une demande de libération conditionnelle.

**« Sa vie ressemble à celle d'un condamné à mort sans attente de sursis »**

— Le juge Yves Alain

Dans la situation actuelle, selon le juge Alain, le demandeur n'a aucun espoir d'envisager, même à long terme, une libération conditionnelle : «Sa vie ressemble à celle d'un condamné à mort sans attente de sursis.»

Le procureur général avoue en quelque sorte son impuissance à respecter son engagement initial en disant souhaiter que Quesnel demande un transfert dans le système carcéral fédéral. «On veut s'en débarrasser», écrit le juge. Il s'agit d'une attitude inacceptable de la part du procureur général qui répudie une entente négociée. Il n'a rien fait pour remplir ses obligations, au contraire, il a tout fait pour s'en soustraire et tente encore de s'esquiver.»

Tant aux bureaux du procureur général qu'à ceux du ministère de la Sécurité publique, on a fait savoir hier qu'aucun commentaire sur le jugement ne serait formulé. **Avec la collaboration de Michel Corbeil**

## Un assassin aux poches pleines

Arrêté en 1995, Serge Quesnel, un tueur à gages pour le compte des Hells Angels, acceptait de devenir délateur. Dans l'entente intervenue entre lui, le procureur général et le ministère de la Sécurité publique, il acceptait de témoigner contre ses anciens complices mais, auparavant, il a reconnu avoir commis cinq meurtres et avoir pris part à des complots pour en commettre 13.

En contrepartie, les autorités se sont engagées à lui verser 4800 \$ pour les deux mois écoulés depuis son arrestation. Mais la portion la plus substantielle et la plus intéressante pour le délateur était celle prévoyant

que l'État québécois lui verserait 500 \$ par semaine durant toute sa détention et pendant les trois premières années de son hypothétique libération conditionnelle.

À ce jour, donc, il doit avoir reçu au-delà de 350 000 \$. Et il semble encore loin d'une libération conditionnelle...

Outre ces dispositions pécuniaires, les autorités se sont engagées à fournir à Quesnel et à sa conjointe une nouvelle identité lorsque le délateur obtiendra sa libération conditionnelle. Les frais afférents à ce changement d'identité et à la relocalisation des deux personnes seront aussi

assumés par l'État québécois, sans compter ceux pour faire disparaître les tatouages de l'ancien tueur des Hells.

Les meurtres auxquels Quesnel a reconnu avoir participé sont ceux de Jacques Ferland, Richard Delcourt, Richard Jobin, Martin Nault et Claude Rivard. Il a admis avoir comploté pour commettre ceux de Gino Hallé, Jim Comeau, Stéphane Paré, Gilles Lambert, René Guillette, Luc Deschenes, Marcel Demers, Éric Pelletier, Denis Plante, Stéphane Trudel, Richard Pelletier, Harold Pelletier et Robert Dubuc.

Après avoir reconnu sa responsabilité pour ces crimes et un

certain nombre d'autres moins graves, le délateur a été condamné à l'emprisonnement à perpétuité sans possibilité d'obtenir une libération conditionnelle avant d'avoir purgé 12 ans d'incarcération. Il est donc devenu admissible à une telle libération en 2007.

C'est à l'âge de 15 ans que Quesnel a commencé à commettre des crimes violents. Emprisonné plus tard à Donnacona, il y a fait la pluie et le beau temps. On a souvent recours à lui pour des règlements de comptes, ce qui le fait vite remarquer, de sorte que les Hells Angels de Trois-Rivières lui offrent de de-

venir leur tueur à gages.

Les conditions de ses deux premières années d'incarcération au quartier général de la Sûreté du Québec à Québec feront scandale lorsqu'elles seront connues du public, en 1997. Le délateur y faisait une vie de pacha, s'entraînant au gymnase, commandant la nourriture qu'il désirait, fumant des cigares de 30 \$ ou 40 \$ et recevant sa famille et des amis. C'est par la suite que les choses se sont gâtées, entraînant les conditions de détention qu'il a dénoncées dans ses deux recours contre le procureur général et le ministère de la Sécurité publique. **Richard Hénault**

ENTREVUE DE STEPHEN HARPER À CNN

# Un message franc, adressé

Jean-Frédéric Légaré  
jflégare@lesoleil.com

**La franchise affichée dimanche par Stephen Harper sur les ondes de CNN à propos de la mission en Afghanistan en a pris plusieurs par surprise. Selon des experts consultés par Le Soleil, le diagnostic du premier ministre sur la situation sur le terrain est juste. Et le fait d'avoir livré ses propos à la télévision américaine n'est pas innocent.**

D'entrée de jeu, lors de sa conversation de près de huit minutes avec le journaliste Fareed Zakaria, M. Harper a déclaré que l'insurrection en Afghanistan ne pourrait jamais être vaincue et que conserver une présence militaire prolongée au pays serait contre-productif, tout en ajoutant qu'il fallait que l'autorité afghane «soit perçue comme venant de l'intérieur».

«Harper ne fait que reprendre le

point de vue partagé par la plupart des acteurs et des observateurs en Afghanistan, et même celui de l'administration Obama», estime David Morin, chercheur au Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix. «Depuis le début de la mission que l'OTAN (Organisation du Traité de l'Atlantique Nord) et des ONG (organisations non gouvernementales) indépendantes disent qu'il n'y a pas de guerre à gagner, que la solution n'est pas que militaire. On peut donc se réjouir de cet aveu.»

La mission canadienne est d'ailleurs orientée depuis deux ans environ vers la formation de l'armée et de la police afghane et sur la reconstruction, ajoute le spécialiste. Il n'y a donc rien de nouveau à révéler que les objectifs ne sont pas que militaires.

## MILITAIRES CANADIENS

Rémi Landry, lieutenant-colonel à la retraite et chercheur à l'Université de Montréal, indique que

ce point de vue est également partagé par les militaires canadiens.

«Ce ne sont pas des propos démoralisants pour les troupes; ils le savent depuis longtemps. C'est indiqué très clairement dans le nom même de la mission de l'OTAN que les militaires sont là pour faire de l'assistance et non pour faire le travail à la place des Afghans. (...) On sait aussi que plus on reste longtemps, plus il y a des chances que ça alimente l'insurrection.»

M. Landry aurait toutefois apprécié que le premier ministre ait la même candeur avec les médias canadiens.

## PRENDRE LES DEVANTS

Selon David Biette, directeur du Canada Institute au Wilson Center, il semble assez clair que M. Harper s'adressait principalement aux dirigeants américains. Sauf qu'en le faisant publiquement plutôt qu'en privé, dans un contexte où l'administration Obama est en pleine élaboration d'une nouvelle straté-

gie pour l'Afghanistan, il forçait les Américains à prendre sérieusement en considération l'avis du Canada. «C'est une forme de contribution à la question, mais d'une façon qui fait en sorte que les Américains ne pourront pas dire : "On mène et vous suivez." Il se pourrait donc que l'administration Obama n'apprécie pas beaucoup cette intervention.»

Selon Biette, la deuxième cible de M. Harper n'était pas le public américain, généralement indifférent à ce que disent les premiers ministres du pays voisin, mais plutôt le public canadien. «C'est une façon pour lui de montrer qu'il se soucie de la question et qu'il ne la laisse pas entre les mains de l'administration américaine.»

Une façon de faire, précise David Morin, qui «permet au gouvernement Harper de se donner une nouvelle image». Le gouvernement conservateur a en effet été souvent accusé d'être à la remorque du gouvernement américain.



## DÉCÈS DE TROIS ENFANTS

# La faute aux talibans, plaide l'armée

KANDAHAR, AFGHANISTAN — L'explosion qui a tué trois enfants afghans la semaine dernière doit être attribuée aux talibans et non aux militaires canadiens, ont soutenu des responsables des Forces armées, hier, reconnaissant avoir de la difficulté à comprendre que la tragédie ait suscité un tel sentiment de colère anticanadien.

Des analyses des fragments de la bombe ont déterminé qu'il s'agissait probablement de vieilles munitions, peut-être abandonnées à la fin de l'occupation soviétique, et qui auraient été transformées en bombe artisanale, ont indiqué les responsables militaires.

Le brigadier-général Jonathan Vance, nouveau commandant des Forces armées canadiennes en Afghanistan, a fait valoir que fabriquer une bombe artisanale à partir de vieux matériel explosif était une tactique bien connue des talibans.

«Le fardeau de la preuve et de l'expérience dans ce secteur de la province attribue assurément la responsabilité de blessures par explosifs sur les épaules des insurgés, et non sur les épaules des Canadiens», a soutenu M. Vance.

Les enfants, âgés de 4, 12 et 13 ans, auraient vraisemblablement trouvé l'engin explosif dans un champ sur le chemin de retour de l'école et l'auraient ramené dans le village de Salehan, à l'ouest de Kandahar, avant qu'il n'explose, a expliqué le brigadier-général.

Peu après la tragédie, des villa-

geois en colère ont manifesté en exhibant les cadavres mutilés de deux des trois enfants en scandant : «Mort aux Canadiens!». Ils affirmaient que la détonation avait été causée par un explosif abandonné par des militaires canadiens.

Un aîné afghan du district de Panjwaii avait dit croire que l'explosion avait été causée par un engin canadien non explosif trouvé par les enfants alors qu'ils cherchaient de quoi vendre dans un tas de ferraille, une pratique courante — quoique périlleuse — en Afghanistan.

## BOMBE DESTINÉE AUX SOLDATS

Rapidement, la police afghane avait blâmé les talibans pour la tragédie et émis l'hypothèse que les enfants avaient été victimes d'une bombe artisanale destinée à tuer des soldats canadiens.

## Des villageois blâmaient les soldats canadiens pour la mort des enfants, tués dans une explosion

Le fait que les villageois aient été prompts à blâmer les Canadiens est troublant et difficile à expliquer, a affirmé M. Vance.

Les troupes canadiennes ont mené des exercices de tirs hebdomadaires dans le secteur, une pratique que le brigadier-général a présentée, hier, comme nécessaire et sécuritaire.



Les soldats canadiens indiquent avoir mené des exercices de tirs hebdomadaires «sécuritaires» dans le secteur du village de Salehan, où les enfants ont été tués. Selon l'armée, l'explosion qui a coûté la vie aux jeunes était le fait d'une bombe artisanale des talibans. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Aussi, beaucoup d'Afghans mutilés et handicapés par des années de conflit armé vivent dans le village de Salehan.

Les résultats de l'enquête militaire canadienne ont été annoncés hier aux représentants des médias afghans réunis à Kandahar par le gouverneur de la province

de Kandahar, Tooryalai Wesa, et le brigadier-général Vance.

En dépit de l'absence de blâme envers les forces de la coalition, les familles des personnes mortes et blessées ont déjà été compensées par Tooryalai Wesa, un Afghano-Canadien qui est en fonction depuis quelques semaines.

# Labeaume mine le débat, croit un militant

Jean-François Néron  
jfnéron@lesoleil.com

Francis Dupuis-Déri, professeur de sciences politiques à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et antimilitariste avoué, considère que le maire Régis Labeaume «mine» le débat politique sur la guerre en Afghanistan par ses déclarations faites vendredi devant des soldats de Valcartier.

Lors d'une cérémonie donnée avant le départ prochain de militaires vers Kandahar, M. Labeaume a écorché les groupes en désaccord avec la mission. «N'écoutez pas ces bavards emmitoufflés dans leur sécurité québécoise, dans leur salon, ergoter sur l'antimilitarisme, sur ce que devrait être la politique canadienne et sur le devoir des militaires», a-t-il déclaré.

Dans une lettre ouverte publiée dans les pages éditoriales du *Soleil* aujourd'hui, M. Dupuis-Déri tient à préciser que «les antimilitaristes paient pourtant chaque année des centaines ou des milliers de dollars en impôt pour l'armée et les soldats. Ne peuvent-ils s'exprimer au sujet de cette guerre qu'ils financent; ne méritent-ils pas d'être écoutés?», questionne-t-il. L'enseignant souligne aussi que «si M. Labeaume

# à l'administration Obama



L'entrevue accordée par le premier ministre canadien, Stephen Harper, à la chaîne américaine CNN a surpris plus d'un analyste. — IMAGES TIRÉES DU SITE INTERNET DE CNN

## CITATIONS

de Stephen Harper

«**Mon propre jugement, très franchement, c'est que nous ne battons jamais cette insurrection.**»

«**La question qui se pose au Canada, ce n'est pas de savoir si nous resterons ou partirons, (mais) si nous connaissons le succès. Nous avons fait des gains, mais ces gains ne sont pas irréversibles. Le succès s'avère donc modeste.**»

«**Si le président Obama demande une plus grande participation, je poserai des questions très exigeantes sur la stratégie de victoire et le départ à terme.**»

«**Ultimement, il faut que la source de l'autorité afghane soit perçue comme venant de l'intérieur.**»



Francis Dupuis-Déri — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Harper fait volte-face, accuse l'opposition

Fannie Olivier  
La Presse Canadienne

OTTAWA — Les partis d'opposition ont accusé Stephen Harper d'avoir fait volte-face sur la mission canadienne en Afghanistan en affirmant lors d'une entrevue au réseau CNN que les forces occidentales ne vaincraient jamais les insurgés talibans.

Au cours de l'entretien accordé à la chaîne de télévision américaine, le premier ministre a soutenu que les avancées de l'OTAN en Afghanistan non seulement étaient modestes, mais qu'elles n'étaient pas irréversibles.

«Mon avis est que, franchement, nous ne vaincrons jamais l'insurrection», a-t-il confié au journaliste américain Fareed Zakaria. «L'Afghanistan a toujours été, selon ce que j'en comprends, aux prises avec une insurrection, en quelque sorte», a-t-il ajouté.

Le porte-parole de M. Harper, Dimitri Soudas, a assuré que cette position n'était pas nouvelle et que le gouvernement conservateur avait constamment maintenu que son objectif était que les Afghans prennent en main leur propre sécurité au quotidien. «Le premier ministre avait déjà dit que l'objectif

n'était pas de se débarrasser de l'insurrection, mais de pouvoir rendre le pays un peu plus stable. Et il a dit la même chose sur CNN», a-t-il affirmé.

Ce n'est pas ce qu'en ont jugé les partis d'opposition, qui ont profité de cette entrevue pour critiquer la façon dont les conservateurs gèrent la mission canadienne en sol afghan.

### PAS D'EFFORT DIPLOMATIQUE

Selon le porte-parole libéral en matière d'affaires étrangères, Bob Rae, la mission n'est accompagnée d'aucun effort diplomatique ou de stratégie géopolitique.

«Ce qui est bizarre, c'est que le premier ministre dise cela, sans dire les conséquences de cette conclusion», a-t-il affirmé hier.

À la période de questions, le néo-démocrate Paul Dewar s'est lui aussi étonné du pessimisme affiché par M. Harper quant à l'issue de la mission en Afghanistan.

«Le premier ministre peut-il dire à la Chambre quand il est arrivé à cette conclusion et s'il a, personnellement, discuté de sa nouvelle position avec d'autres leaders de l'OTAN?», a demandé M. Dewar.

Les partis d'opposition se sont également interrogés sur les raisons pour lesquelles ces déclara-

tions avaient été émises aux États-Unis plutôt qu'au pays. En 2006, lors d'une visite à Ottawa du président afghan Hamid Karzaï, M. Harper avait conclu que beaucoup restait à faire en Afghanistan et que les Canadiens «resteraient jusqu'à ce que le travail là-bas soit complété».

### Les partis d'opposition se sont demandé pourquoi ces déclarations ont été émises aux États-Unis

Plus récemment, lors de la dernière campagne électorale, le chef conservateur avait plutôt mis l'accent sur l'importance de faire en sorte que les Afghans soient capables de gérer eux-mêmes la violence sévissant dans leur pays.

### MISSION PROLONGÉE?

Le Bloc québécois s'est pour sa part inquiété de la réponse du premier ministre, qui, lorsque questionné par Gilles Duceppe sur la durée de la mission militaire, s'est contenté de répliquer que son gouvernement agissait selon une motion

adoptée aux Communes. Cette motion fixe à 2011 la fin de la mission militaire canadienne en Afghanistan, pour être transformée par la suite en une mission axée sur la reconstruction et l'aide humanitaire.

Le secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale a cependant été catégorique.

«Des forces de sécurité nationales afghanes bien dirigées, bien entraînées et bien équipées permettront au gouvernement de l'Afghanistan d'assumer une plus grande part des efforts de maintien de sa propre sécurité. Quand la mission militaire prendra fin, en 2011, le gouvernement du Canada maintiendra une présence en Afghanistan pour le développement d'une gouvernance», a expliqué Laurie Hawn.

Les commentaires du premier ministre sur CNN sont survenus à quelques jours du déploiement de près de 1600 militaires de la base de Valcartier dans la province de Kandahar.

Au total, 2750 soldats canadiens œuvrent en Afghanistan; 108 d'entre eux ont perdu la vie depuis le début de la mission en 2002.

Voir AUTRE TEXTE → 18

# Québec veut que le maire



La démarche judiciaire a eu l'effet d'une bombe dans la municipalité de Petite-Rivière-Saint-François. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

**Sylvain Desmeules**  
Collaboration spéciale



**PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS** — Le procureur général du Québec a déposé en Cour supérieure une requête en déclaration d'incapacité à l'endroit du maire de Petite-Rivière-Saint-François, Jean-Guy Bouchard. Il demande au juge de le déclarer «inhabile à exercer la fonction de membre du conseil de toute municipalité pour une durée de cinq ans».

C'est là un nouveau chapitre de cette saga municipale qui sévit depuis janvier 2007 (voir la chronologie ci-dessous). Dans le document de 12 pages, on peut lire ceci: «Alors qu'il était maire de la municipalité, le défendeur a assisté à des séances du conseil où ont été prises en considération des questions dans lesquelles il savait avoir, directement ou indirectement, des intérêts pécuniaires particuliers sans divulguer la nature générale de ces intérêts avant que débutent les délibérations sur ces questions et sans s'abstenir de participer à celles-ci et a fait des déclarations pécuniaires incomplètes.»

La démarche judiciaire a eu l'effet d'une bombe dans le milieu et chez ses quelque 750 citoyens. Ce que le procureur général reproche au maire, c'est de ne pas avoir déclaré être propriétaire d'un terrain en 2003 et en 2004, et d'avoir participé en parallèle au projet d'aqueduc et d'égout qui allait éventuellement desservir ce terrain. Et ce sont précisément ces allégations de conflit d'intérêts que lui reprochent les conseillers depuis deux ans. Mentionnons que ce terrain appartient aujourd'hui à son fils et est toujours vacant.

Tous conviennent que la requête n'est pas banale, mais la nature judiciaire du dossier ne délie pas les langues facilement. La ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, n'a pas caché être au courant du dossier, mais préfère ne pas commenter cette histoire. «Nous suivons l'évolution du dossier et

nous nous assurons que la municipalité puisse fonctionner correctement», a confié son attachée de presse, Louise Paquin.

Alain Gazaille, conseiller municipal, hésite lui aussi à commenter directement. «C'est entre le procureur général et le maire. Nous, ce qu'on doit s'assurer, c'est que la municipalité reste neutre», dit-il. Le conseil a une réunion d'urgence jeudi pour autoriser, tel que le prévoit la législation, la défense du maire et de la municipalité, mise en cause dans la requête.

Oliva Bouchard, conseiller démissionnaire en 2008 et farouche opposant du maire, n'a pas voulu commenter, exprimant simplement être «plus que satisfait de la démarche après tout ce temps».

Le préfet de la MRC, Dominic Tremblay, était au courant. «On va attendre d'en savoir plus pour faire des déclarations. C'est encore trop délicat», a-t-il mentionné.

**«Alors qu'il était maire de la municipalité, le défendeur a assisté à des séances du conseil où ont été prises en considération des questions dans lesquelles il savait avoir, directement ou indirectement, des intérêts pécuniaires particuliers sans divulguer la nature générale de ces intérêts»**

— Extrait de la requête en déclaration d'incapacité déposée en Cour supérieure contre Jean-Guy Bouchard

CHRONO →	28 janvier 2007	5 février 2007	26 mars 2007	Avril 2007	7 juin 2007
<b>20 février 2009</b> Une requête en déclaration d'incapacité est déposée en Cour supérieure contre le maire, chose qui lui est signifiée par huissier.	Jean-Guy Bouchard remporte l'investiture du Parti libéral en vue des élections provinciales dans Charlevoix. Il demeure maire.	Cinq des six conseillers demandent la démission du maire. S'ensuivra une série de séances boycottées au conseil.	Jean-Guy Bouchard termine troisième aux élections provinciales, dans Charlevoix.	La commission municipale entre à Petite-Rivière à la demande du maire Bouchard.	La ministre Nathalie Normandeau ordonne la mise sous tutelle de la municipalité.
	Octobre 2007	Novembre 2007	11 février 2008	1 <sup>er</sup> juin 2008	30 novembre 2008
	Une plainte officielle contre le maire est déposée au ministère des Affaires municipales.	Jean-Guy Bouchard abandonne son siège de préfet.	Cinq conseillers opposés au maire Bouchard démissionnent en bloc.	Élections municipales : les cinq nouveaux élus ne font pas partie de l'équipe du maire.	La tutelle est levée après plus de 17 mois.

**LASIK MD**  
VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** par oeil\*

**Le LASIK maintenant. Étalez les paiements jusqu'en 2014!**

NOUVEAU FINANCEMENT

**2014**

**Vous avez 5 ans pour payer!†**

Dr Pierre Demers  
M.D., FRCSC  
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions

Dr Mark Cohen  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 \$ par oeil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.  
† Financement de 60 mois à partir de 9,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

**Accord D**  
Desjardins

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

# soit déclaré inhabile



Le maire de Petite-Rivière-Saint-François, Jean-Guy Bouchard

## «Je n'ai rien à me reprocher», dit Jean-Guy Bouchard

**PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS** — Le principal intéressé hésite d'abord à répondre aux questions, déçu qu'on doive en débattre publiquement, mais, comme au premier jour, il clame son innocence.

«J'ai toujours souhaité une conclusion à cette histoire, pour pouvoir livrer tous les éléments. Je n'ai jamais eu la chance de donner ma version des faits», dit le maire Jean-Guy Bouchard.

«Si je comprends bien, on m'accuse d'avoir construit un réseau d'eau potable et d'égout de 3,2 kilomètres pour ma municipalité? Ça fait 27 ans que je suis en politique et j'ai toujours travaillé correctement. Ma mission, c'est de développer», conclut-il, convaincu que le jugement fera jurisprudence et lui donnera raison, une fois que le magistrat aura entendu sa fameuse version.

Dans ce sens, la requête lui permettra enfin de s'expliquer. C'est pourquoi il «souhaite être entendu rapidement». La poursuite a aussi demandé que la requête soit instruite et jugée d'urgence. On veut conclure avant la fin de la période de mise en candidature pour les élections générales de novembre prochain, soit avant le 9 octobre 2009. Les deux parties sont donc attendues au palais de justice de La Malbaie le 27 avril. *Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)*



**SALON  
DE L'AUTO  
DE QUÉBEC  
2009**

Les  
plus belles  
autos  
au monde!

**Du 3 au 8 mars**  
Centre de foires de Québec

En 2009, le Salon de l'auto de Québec prend un tournant vers... les plus belles autos au monde. Plus de 275 modèles, des hybrides, des véhicules 100 % électriques, des voitures de grand luxe, des bolides, des autos de rêve, des prototypes et toutes les nouveautés.

**HORAIRE :** MARDI : 12 h - 22 h  
MERCREDI à VENDREDI : 11 h - 22 h  
SAMEDI : 10 h - 22 h • DIMANCHE : 10 h - 17 h

**PRIX D'ENTRÉE :** GÉNÉRAL : 11 \$ • ÉTUDIANT et AÎNÉ : 8 \$  
(taxes incluses) GROUPE de 10 et + : 8 \$  
ENFANT de 6-12 ans : 5 \$, de 0-5 ans : Gratuit

Collaboration :



Une  
réalisation  
de :



LA CORPORATION DES  
CONCESSIONNAIRES  
D'AUTOMOBILES de la  
régionale de Québec (CCARQ)

**PRENEZ UN TOURNANT VERS...**

[www.salondelautodequebec.com](http://www.salondelautodequebec.com)



Au nom des enfants du monde  
MERCRI!  
418.653.2409

**L'AMIE**  
Aide internationale à l'enfance  
www.amie.ca

**Cours d'anglais gratuits**  
(Pas besoin d'être au chômage)

À l'École des langues Procole inc., chaque professeur détient un certificat professionnel en enseignement du ministère de l'Éducation du Québec. De plus, chacun détient une maîtrise universitaire en sciences de l'éducation et enseigne sa langue maternelle. La prochaine session gratuite de 6 semaines commence le jeudi 5 mars 2009.

**Renseignements à : www.procole.ca**  
Bureau : 418 627-9470

Procole est un formateur agréé par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité - livre en sus.

« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »

**Orthèses 3D sur mesure**  
CONSULTATION GRATUITE  
Plus de 60 cliniques partout au Québec

Couvert par vos assurances collectives

**WWW.CLINIQUEDEPIEDEQUILIBRE.COM**

**CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE**  
418 683-7433 (PIED)  
1 877 785-7433 (PIED)

Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

**JUSQU'AU 31 MARS 2009**

**1er festival du MACARONI**  
9 PLATS À SAVOURER!

**Le Cochon Dingue**

46, BOUL. CHAMPLAIN  
FACE À LA TRAVERSE DE LÉVIS  
418 692-2013

1326, RUE MAGUIRE  
SILLERY  
418 684-2013

46, RENÉ-LÉVESQUE O.  
PRÈS DE LA RUE CARTIER  
418 523-2013

1550, BOUL. LÉBOURGNEUF  
FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE  
418 628-1313

cochondingue.com



«Tous les chasseurs sont retournés sur les bancs d'école pour en apprendre plus sur l'animal, les techniques d'abattage et les méthodes requises pour satisfaire à l'Union européenne et ils se font dire que ce n'est pas acceptable encore», rage Denis Longuépée, président de l'Association des chasseurs de loups marins des Îles-de-la-Madeleine. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**PRODUITS DÉRIVÉS DU PHOQUE**

**L'Europe se dirige vers une interdiction**

Annie Morin  
amorin@lesoleil.com

**L'Europe a fait un grand pas vers une interdiction de tous les produits dérivés du phoque, hier, avec une petite exception pour le fruit de la chasse des Inuits. Les chasseurs de loups marins du Québec, qui espéraient se faufiler en prouvant que leurs proies sont abattues «sans souffrance inutile», craignent maintenant de voir la porte se fermer sur leurs doigts.**

C'était au tour de la Commission du marché intérieur du Parlement européen de se prononcer, hier, sur la proposition d'interdire les sous-produits du phoque dans les 27 pays membres de l'Union européenne. Le rapporteur au dossier, la Britannique Diana Wallis, mousait l'idée d'un système d'étiquetage garantissant que les mammifères marins sont tués «sans souffrance inutile». La députée européenne suggérait également, à l'instar du président français, Nicolas Sarkozy, qu'un pays puisse demander une dérogation pour tous ses chasseurs en faisant la preuve de ses bonnes procédures et de sa bonne conduite.

Mais 25 des 32 membres de la commission ont plutôt choisi de faire une croix sur la commercialisation, l'importation, le transit et l'exportation de tous les produits dérivés du phoque, jugeant qu'il serait impossible de vérifier que les grands principes du bien-être ani-

mal sont respectés. Cela inclut les peaux et les accessoires de mode, mais aussi la viande, les organes ainsi que l'huile et la graisse, très populaires en raison de leur forte teneur en oméga-3.

Une seule petite exception est prévue pour les Inuits, à condition qu'il s'agisse de «produits provenant de la chasse traditionnelle et nécessaires à la subsistance de ces communautés, pouvant faire l'objet d'échanges commerciaux à des fins culturelles, éducatives ou rituelles, mais selon une série de conditions à respecter».

La décision d'hier est importante car il s'agit de l'avis principal transmis au Parlement européen en vue du vote ultime sur l'embargo, dans le collimateur depuis l'an dernier. Le Parlement européen et le Conseil des ministres, qui doivent tous deux approuver le projet pour qu'il soit adopté, se prononceront dès les premiers jours d'avril, à Bruxelles.

**LE CANADA RÉPLIQUE**

La ministre canadienne des Pêches, Gale Shea, ne s'est pas gênée pour menacer l'Europe d'une plainte devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC). «Malgré tous nos efforts d'éducation, les parlementaires européens se laissent mener par leurs émotions et la politique et non par les faits», a déploré la ministre en entrevue téléphonique au *Soleil*.

Celle-ci affirme que «la chasse ne cessera pas» même s'il y a embargo, car les phoques sont trop nombreux et menacent l'équili-

bre environnemental. Mais l'industrie et les communautés côtières de l'est du Canada en pâtiraient nécessairement.

Denis Longuépée, président de l'Association des chasseurs de loups marins des Îles-de-la-Madeleine, est lui aussi déçu de la décision d'hier. «Tous les chasseurs sont retournés sur les bancs d'école pour en apprendre plus sur l'animal, les techniques d'abattage et les méthodes requises pour satisfaire à l'Union européenne et ils se font dire que ce n'est pas acceptable encore», raconte-t-il.

Au cours du prochain mois, il croit que le Canada a avantage à faire savoir aux Européens que les phoques ne sont plus tués uniquement pour les peaux, mais valorisés sous une multitude de formes. Il prône aussi un discours plus vert, plus environnemental, de façon à contrecarrer les groupes de défense des animaux, «qui sont toujours sur le terrain et qui ont beaucoup, beaucoup d'argent».

La grosse majorité des consommateurs des sous-produits du phoque se trouvent en Asie, particulièrement en Chine et en Russie, mais l'Europe demeure un lieu de création vestimentaire et une plaque tournante pour le commerce. «C'est aussi un marché très prometteur pour les produits riches en oméga-3», note Bernard Guimond, président de Tamasu, seule entreprise de transformation du phoque au Québec.

Pour les groupes de défense des animaux, ce vote marque «le retour de l'espoir», a résumé hier Christophe Marie, coordinateur du bureau de protection animale de la fondation Brigitte-Bardot. Selon lui, le Parlement européen n'a ni le temps ni l'intérêt de revoir le texte de l'interdiction de fond en comble. D'autant plus que «l'écrasante majorité» exprimée à la Commission du marché intérieur donne aux indécis le sens du vent, ajoute-t-il.

FUNÉRAILLES D'OLIVIER ET D'ANNE-SOPHIE TURCOTTE

# «Je dois vous laisser partir»

Judith Lachapelle

La Presse

**«Elle a dit : «Si je vous aime vraiment, je dois vous laisser partir. Si je vous aime vraiment, je dois continuer à vivre, avoir des projets, et être heureuse même si vous n'êtes plus là.»»**

Les traits tirés, visiblement secoué, l'abbé Raymond Gravel s'est adressé aux journalistes après les funérailles d'Olivier et d'Anne-Sophie Turcotte, cinq ans et trois ans, retrouvés morts le 21 février dans la résidence familiale à Piedmont. La cérémonie intime était réservée aux proches, la famille a demandé que les médias restent à l'écart.

L'ancien député du Bloc québécois, qui n'est pas un proche de la famille, a présidé la cérémonie qui s'est tenue hier midi au Complexe funéraire des Trembles, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. La mère des enfants, Isabelle Gaston, a souhaité une cérémonie non traditionnelle. Des chansons de Dora l'Exploratrice, de la chanteuse pop Marie-Mai et de la Com-

pagnie créole qu'affectionnaient les deux enfants ont été diffusées. À l'issue de la cérémonie, une dame est sortie avec deux ballons qui ont été lâchés dans le ciel.

L'autopsie réalisée sur le corps des deux enfants a révélé qu'ils avaient été poignardés. Leur père, Guy Turcotte, a été retrouvé lourdement intoxiqué sur les lieux du crime. Le couple de médecins du Centre hospitalier de Saint-Jérôme — il est cardiologue, elle est urgentologue — était séparé depuis quelques semaines. Guy Turcotte a été accusé du meurtre de ses deux enfants et doit revenir en cour le 30 avril. Il a quitté l'hôpital et est maintenant gardé dans un centre de détention.

## UNE PENSÉE POUR LE PÈRE

Le prêtre et la mère des enfants ont d'ailleurs eu une pensée pour le père. «J'ai prié aussi les enfants d'aider leur père, a dit Raymond Gravel. Isabelle aussi a demandé aux enfants d'aider leur père parce qu'il en a besoin, parce qu'il est dans les ténèbres, et qu'il avait besoin de lumière.»



Des proches de la famille se sont réconfortés entre eux après la touchante cérémonie en l'honneur d'Olivier, cinq ans, et d'Anne-Sophie, trois ans.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Raymond Gravel a tenté, sans succès, de parler au père des enfants avant la cérémonie. Il compte persister dans sa démarche. «Je veux le voir absolument. Pas pour le juger, mais pour l'aider, si possible. Ne serait-ce que le réconforter.»

«C'est difficile de savoir pourquoi c'est arrivé, a concédé M. Gravel. Elle le disait, c'était le meilleur père du monde pour ses enfants. Il y avait une détresse, mais ce qui est arrivé, on ne le sait pas encore et ce n'est pas à moi de répondre à ça. J'ai de la compassion pour

cet homme, je crois qu'il en a besoin aussi.»

Que retenir d'une pareille tragédie? «Il faut aimer plus, et d'avantage, croit M. Gravel. Et aimer mieux peut-être, dans certains cas. L'amour peut avoir raison de tout, ça conduit même au pardon.»

«Si ça peut aider les parents à aimer encore plus leurs enfants, je pense que la mort d'Anne-Sophie et Olivier n'aura pas été inutile. Si ça peut rapprocher les parents des enfants et unir encore plus les familles, tant mieux.»

## CONTINUER DE VIVRE

Le prêtre et la mère des enfants ont été les seuls à prendre la parole au cours de la cérémonie qui a duré une quarantaine de minutes. M. Gravel a loué le courage de M<sup>me</sup> Gaston. «Elle a parlé de son petit garçon qui aidait beaucoup les autres quand il faisait de la raquette. Et de sa fille, qui jouait parfois à être malade pour se faire soigner par sa mère médecin. C'était touchant et émouvant. À la fin, elle a dit : «Si je vous aime, il faut que je vous laisse partir. Il faut que je refasse ma vie, que j'accepte d'être heureuse, au nom de l'amour.»»

## AVIS PUBLIC



Industrie  
Canada Industry  
Canada

### Un travail qui fait la différence

Chaque jour, des Canadiens et des Canadiennes talentueux à Industrie Canada travaillent à faire une vraie différence dans nos vies. Ils favorisent une industrie canadienne concurrentielle sur le marché économique mondial et soutiennent la croissance des entreprises. Ils élaborent des politiques et des structures qui favorisent l'innovation dans les secteurs de la science et des technologies. Ils mènent des études scientifiques sur les télécommunications et les technologies de l'information. Ils protègent les consommateurs et les droits de propriété intellectuelle. Et ils sont à la recherche de personnes comme vous pour faire équipe avec eux.

Industrie Canada embauche des scientifiques, économistes, ingénieurs, analystes, agents de commerce, examinateurs de brevets, statisticiens, inspecteurs, avocats, comptables, communicateurs, administrateurs, ainsi que des étudiants et diplômés de niveau postsecondaire dans une grande variété de disciplines pour jouer des rôles importants partout au Canada.

Pour un travail qui fait la différence, visitez le [www.montravailfaitladifference.gc.ca](http://www.montravailfaitladifference.gc.ca)

[ic.gc.ca](http://ic.gc.ca)

Canada

CRISE DANS LES CENTRES DE TRI

# Les municipalités veulent refiler la facture aux journaux

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

La crise frappant les centres de tri incite les municipalités à demander à nouveau au gouvernement québécois de forcer journaux et magazines à payer pour

leur recyclage. Une facture annuelle d'au moins 20 millions \$ que les médias voient d'un bien mauvais œil, alors qu'eux-mêmes traversent une période difficile.

La Fédération québécoise des municipalités (FQM) a officiellement demandé hier à la ministre de l'Environnement, Line Beauchamp, d'imposer aux médias écrits de verser une compensation pour la collecte de leurs produits. Après tout, soutient son président Bernard Généreux, 80 % du papier recyclé au Québec provient des journaux ou magazines.

Mais voilà, leur contribution à la collecte sélective se limite à une campagne publicitaire de 1,3 million \$ par année, en vertu d'une entente avec le gouvernement. Trop peu, jugent les municipalités aux prises avec une explosion du coût de leur recyclage.

## ASSUMER 100 % DES COÛTS

«La meilleure façon d'assurer la viabilité à long terme des centres de tri consiste à imposer une compensation correspondant à 100 % des coûts de la collecte sélective municipale par les générateurs de déchets», estime la FQM.

Cette demande est formulée alors que le ministère de l'Environnement est justement à revoir sa politique de gestion des matières résiduelles, document dont la nouvelle mouture doit être déposée ce printemps.

**Cette facture annuelle d'environ 20 millions \$ est une autre tuile pour les médias, qui sont eux aussi en pleine crise**

L'Association canadienne des journaux s'oppose à une telle demande, estimant que la campagne publicitaire menée depuis 2007 dans les pages de plusieurs journaux suffit à la tâche. «Nous avons un système qui marche très bien et nous ne voyons pas de raison de le changer», a déclaré son porte-parole, David Gallob.

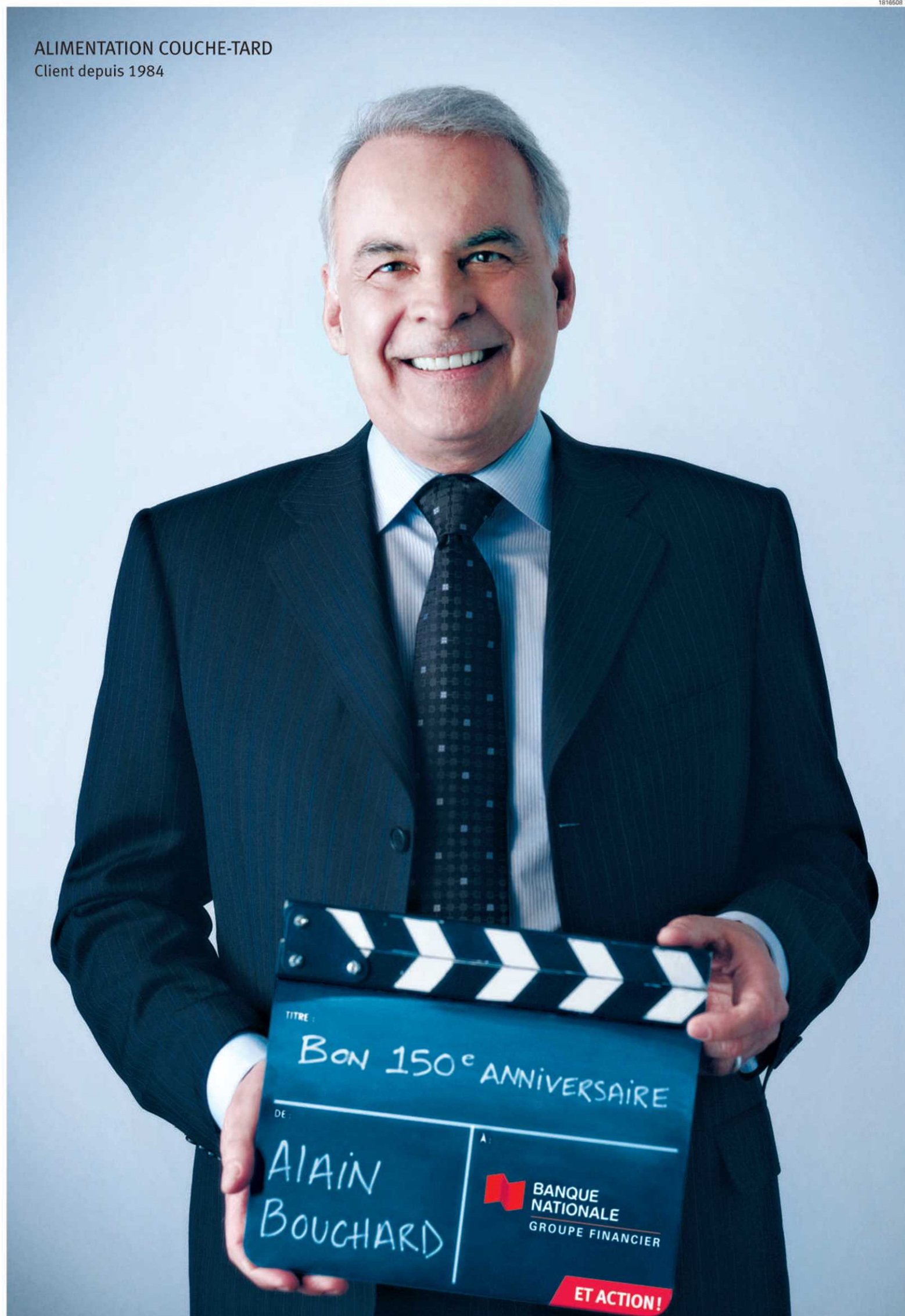
La demande est d'autant plus mal reçue qu'elle est formulée alors que la presse écrite vit elle-même des difficultés accentuées par le ralentissement économique mondial. La crise a en effet fait chuter le marché publicitaire, principale source de revenus des médias.

«On peut comprendre qu'il y a une crise dans les médias, que leurs parts de marché diminuent. Mais reste qu'un produit est mis en circulation pour lequel on n'assume pas la facture», maintient Bernard Généreux.

La FQM, qui représente 915 municipalités québécoises, peut également compter sur l'appui des grandes villes québécoises qui réclament une telle mesure depuis plusieurs années. «Le principe de pollueur-payeur, c'est notre leitmotiv. On demande que, peu importe le type d'industrie, ceux qui génèrent des produits à récupérer devraient payer la facture à 100 %», indique Robert Coulombe, président de l'Union des municipalités, dont fait partie Québec.

ALIMENTATION COUCHE-TARD

Client depuis 1984





### LE GRAND JOUR POUR SORTIR-FM

C'était journée de répétition hier pour Robert Gillet et son équipe, qui entrent en ondes ce matin dès 7h pour l'ouverture officielle de la radio touristique de Québec sous sa nouvelle appellation, SORTIR-FM, sur la fréquence 90,3. À la table de Robert sera l'émission phare de la station, qui offrira une formule renouvelée dans le style d'une «radio parlée». Le tourisme, mais aussi l'architecture, la culture et les spectacles, sera parmi les sujets traités. SORTIR-FM attend toujours l'autorisation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour utiliser la fréquence 106,9. D'ici là, elle diffusera sur la fréquence qu'elle exploite actuellement, le 90,3. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

## 21 M \$ pour le soutien aux militaires

La Presse Canadienne

HALIFAX — Le gouvernement canadien a annoncé, hier, la mise sur pied, au coût de 21 millions \$, d'un réseau de huit centres de soutien qui auront pour mandat d'offrir des soins aux militaires canadiens, malades ou blessés, aux anciens combattants et aux familles des militaires tués.

Le ministre de la Défense du Canada, Peter MacKay, a affirmé que le recrutement du personnel pour ces Centres intégrés de soutien au personnel (CISP) débutera dans les prochains mois, et que les centres seront implantés avant la fin de l'année. Ils seront chapeautés par l'Unité interarmées de soutien au personnel (UISP), dont le quartier général est à Ottawa. Ces centres

auront pour mandat de faire en sorte qu'aucun membre des Forces armées ne passe entre les mailles du filet s'il est blessé, malade ou victime de maladie mentale, comme le trouble de stress post-traumatique, a indiqué le ministre.

Le plan présenté constitue une réponse au rapport accablant rendu public en décembre par l'ombudsman des Forces armées canadiennes, qui constatait que certains combattants de la guerre en Afghanistan souffrant de stress post-traumatique n'étaient pas diagnostiqués et ne recevaient pas de soins.

Les centres seront situés à Valcartier, Gagetown (Nouveau-Brunswick), Halifax, Vancouver, Edmonton, Shilo (Manitoba), Toronto et Petawawa (Ontario).

# Calvitie

Consultez un médecin

- Microgreffe de cheveux
- Greffe avec microscope

**Institut de Greffe de Cheveux du Québec**  
 2824, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec (angle rue de l'Église)  
 418 688-9555  
 1 888 497-2777 www.lgcqc.com

## LIQUIDATION de la marchandise automne - hiver

**CHAUSSURES**  
MODE & CONFORT

**PLACE LAURIER**  
1<sup>er</sup> étage, près de Zeller's  
418 658-8089

**PLACE FLEUR DE LYS**  
Près de Sears  
418 649-7796

**GALERIES DE LA CAPITALE**  
2<sup>e</sup> niveau, près de Sears  
418 622-2954

info@chaussuresleclerc.com

Des RABAIS jusqu'à **70%**  
Profitez de nos spéciaux fin de saison

SOULIERS TOUT-ALLER <b>HUSH PUPPIES</b> 49 <sup>98</sup> \$ valeur jusqu'à 125\$	SOULIERS CHICS ET TOUT-ALLER <b>FERRA GIACOMO</b> 49 <sup>98</sup> \$ valeur jusqu'à 110\$	SOULIERS DE CONFORT « <b>CLARK'S</b> » 49 <sup>98</sup> \$ valeur jusqu'à 125\$	SOULIERS SPORT « <b>RIEKER ANTISTRESS</b> » 49 <sup>98</sup> \$ valeur jusqu'à 125\$
POUR DAMES <b>SOULIERS DOUBLÉS</b> 99 <sup>98</sup> \$ rég. jusqu'à 145\$	BOTTES POUR HOMMES ET FEMMES « <b>PAJAR</b> » à partir de 149 <sup>98</sup> \$ doublées de mouton	BOTTES POUR HOMMES ET FEMMES « <b>ANFIBIO</b> » à partir de 149 <sup>98</sup> \$ doublées de laine	BOTTES POUR HOMMES ET FEMMES « <b>BLONDO</b> » 99 <sup>98</sup> \$ rég. jusqu'à 185\$
SOULIERS POUR HOMMES « <b>FLORSHEIM</b> » 99 <sup>98</sup> \$ valeur jusqu'à 225\$	BOTTES POUR HOMMES CHAUDEMENT DOUBLÉES à partir de 69 <sup>98</sup> \$	BOTTES DE CUIR D'INTÉRIEUR à partir de 79 <sup>98</sup> \$	SOULIERS POUR HOMMES <b>CLARK'S - RIEKER</b> réduits à 79 <sup>98</sup> \$ sport ou de marche

PROFITEZ-EN POUR RENOUELER VOTRE GARDE-ROBE À PETITS PRIX POUR LES PROCHAINES SAISONS

## Pour moi, c'est droit devant!

**ÉDUCATEUR(TRICE) À L'ENFANCE (0-12ans)**  
 Programme: Techniques d'éducation à l'enfance (AEC)

**Renseigne-toi aujourd'hui!**

**3 campus au Québec**  
Montréal — Laval — Québec

1-800-320-0733  
418-694-0211

» Formation de jour et de soir  
 » Service d'aide au placement  
 » Aide financière disponible aux personnes admissibles

**COLLÈGE CDI**  
ADMINISTRATION • TECHNOLOGIE • SANTÉ  
www.collegecdi.ca

Programmes reconnus par le MELSQ  
Certains programmes sont offerts en français et en anglais  
Les programmes peuvent varier selon les campus

# Il tire un coup de feu et porte plainte

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

Un homme de 35 ans de Québec a comparu hier au palais de justice pour avoir tiré un coup de feu de calibre .22 sur une automobile dans laquelle trois personnes prenaient place.

L'histoire s'est produite dimanche en début de soirée dans le secteur de Limoilou. Un automobi-

liste qui circulait sur la rue des Frères a klaxonné l'accusé au moment où celui-ci traversait la chaussée. Ce dernier n'aurait pas apprécié et aurait servi un doigt d'honneur au conducteur. Un échange verbal s'est ensuivi, explique l'agent Jean-Sébastien Roy de la police de Québec.

La dispute s'est poursuivie près d'un supermarché Metro. Cette fois, il y a eu altercation physique. Les deux hommes sont ensuite

partis chacun de son côté. C'est ce que croyait l'inculpé.

Le conducteur et ses deux passagers l'ont suivi jusqu'à sa résidence située non loin. Ils auraient passé devant chez lui à plusieurs reprises. C'est à ce moment que l'accusé est sorti à l'extérieur et aurait tiré sur l'automobile avec un pistolet de calibre .22, atteignant la portière. Chose curieuse, c'est le tireur qui a appelé la police pour porter plainte, racontant l'al-

tercation, mais se gardant bien de spécifier qu'il avait fait feu en direction du véhicule. De son côté, le conducteur s'est rendu au poste de police du pare Victoria pour lui aussi porter plainte. Des agents se sont ensuite rendus au domicile du suspect pour l'arrêter.

Il devrait revenir en cour plus tard en mars pour subir son enquête sur cautionnement. L'individu possède des antécédents judiciaires.

## Son homosexualité et sa pédophilie le font acquitter

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

Fait assez inusité, l'homosexualité et la pédophilie d'un accusé ont joué en sa faveur, le juge le faisant bénéficier du doute raisonnable pour l'acquitter d'une accusation d'avoir harcelé criminellement une jeune femme de 22 ans.

La plaignante était locataire dans un immeuble dont Yvon Marceau, 56 ans, était le concierge et qu'il habitait lui aussi. Selon la jeune femme, Marceau pouvait frapper à sa porte jusqu'à quatre fois par jour et, à quelques reprises, il s'est présenté en petite tenue. Une fois, elle dit l'avoir surpris lui regardant les seins par une fenêtre.

### Marceau a été condamné plusieurs fois pour des crimes sexuels contre des enfants

En défense, Marceau s'est dit homosexuel, ajoutant avoir été condamné plusieurs fois pour des crimes de nature sexuelle contre des enfants. Niant avoir frappé à la porte de la plaignante aussi fréquemment qu'elle le mentionnait, il a énuméré tous les motifs liés à ses fonctions de concierge qui l'ont tout de même conduit à le faire. Tenant compte de son homosexualité et de sa pédophilie, il a nié avoir eu une attirance envers la locataire.

Le juge Michel Auger n'a pas mis en doute que Marceau ait frappé souvent à la porte de la jeune femme et il a même convenu que celle-ci ait pu se sentir harcelée. Toutefois, le magistrat s'est interrogé sur le fait qu'elle n'en ait jamais parlé à son père, qui, pourtant, rencontrait souvent Marceau pour l'achat de pièces d'ordinateur.

Aucune démarche n'a été faite non plus auprès du propriétaire pour dénoncer le comportement de son concierge. Enfin, de souligner le juge, la plaignante a attendu sept mois avant de demander à l'accusé représenté par M<sup>e</sup> Sylvie Côte de ne plus frapper à sa porte.

«Qu'un homosexuel qui est en plus pédophile puisse fantasmer sur une jeune fille de 22 ans même si elle est jolie, bien que cela ne soit pas impossible, semble quand même surprenant», a analysé le juge Auger. Selon lui, Marceau a pu avoir un comportement tel qu'il a pu troubler la jeune femme, mais l'ensemble de la preuve était de nature à susciter un doute dans l'esprit du magistrat quant au harcèlement criminel.

### HYPERPLASIE BÉNIGNE DE LA PROSTATE

— ÉTUDE CLINIQUE — HOMMES 50-75 ANS

Nous avons une solution à fort potentiel qui pourrait vous aider  
Produit de Santé Naturel expérimental, visant à améliorer:

La **SANTÉ** de votre **PROSTATE**  
Votre **QUALITÉ DE VIE**

**VOS SYMPTÔMES:** Fréquentes envies d'uriner?  
Réveillé par le besoin d'uriner?  
Force et quantité du jet diminuées?

**APPELEZ SANS TARDER**  
**CLINIQUE D'UROLOGIE BERGER**

1000, Chemin Ste-Foy, bureau 416  
Dr. Rabi Tiguert  
Tél : 418 266-2876 Téléc : 418 266-2879

### Disparition d'enfants: Jacques Dupuis désire s'inspirer du travail des Américains

TROIS-RIVIÈRES — Pour améliorer le travail des policiers dans les cas de disparition d'enfants, le ministre de la Sécurité publique du Québec, Jacques Dupuis, désire s'inspirer du travail des Américains. Selon ce que rapportait lundi le quotidien *Le Nouvelliste*, le ministre Dupuis s'est rendu, il y a deux semaines, au National Center for Missing and Exploited Children (NCMEC), situé à Washington, un organisme sans but lucratif spécialisé dans la disparition d'enfants. Plusieurs méthodes de travail qui y sont développées pourraient aider les policiers québécois, croit M. Dupuis, citant notamment leur rapidité d'action pour publier une photo de l'enfant disparu, ainsi que pour entrer en contact avec la famille touchée. Le ministre Dupuis ne sait pas encore comment les policiers québécois pourraient bénéficier de l'expertise du NCMEC. Plusieurs avenues sont considérées, dont celle d'envoyer des policiers suivre une formation à Washington ou encore d'y envoyer des enseignants de l'École nationale de police du Québec. Martin Provencher, le père de Cédrika Provencher, disparue le 31 juillet 2007, salue cette initiative du ministre. *La Presse Canadienne*

## GROUPE DE LUXE GRATUIT valeur de 3 400 \$\*



**X3**  
xDrive 2009

Offre à la location  
**3,9%**  
/mois pendant 48 mois

Offre à l'achat  
**2,9%**  
/mois pendant 60 mois

LE GROUPE DE LUXE COMPREND

Toit ouvrant panoramique • Phares au xénon • Rétroviseur intérieur à fonction antiéblouissement muni d'une boussole • BMW Assist avec technologie sans fil Bluetooth comprenant l'abonnement d'un an au plan de sécurité

Québec BMW ville de Québec 270, rue Étienne-Dubreuil, 418.681.5000 villedequebec.bmw.ca

\* Les taux de financement/location sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois/48 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. \* Cette offre s'applique au modèle X3 xDrive 2009. Obtenez gratuitement l'ensemble Groupe de luxe ou un rabais équivalent. Ces offres sont d'une durée limitée, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 mars 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo X3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



# Un chœur gospel de Québec subjugué New York

**Jean-Frédéric Légaré**  
jflégare@lesoleil.com

Un chœur gospel constitué de Blancs et de francophones peut paraître un peu contre-nature. Alors imaginez un tel groupe sub-

juguant une foule au pays du gospel. C'est pourtant ce qui est arrivé à 30 chanteurs de Québec, qui ont remporté les plus grands honneurs lors d'un concours de chant entièrement consacré à ce style musical, à New York, samedi soir dernier.

«On ne s'attendait pas du tout à un tel succès. En allant là-bas, on voulait seulement apprendre d'eux, revenir avec de nouvelles façons de faire, s'enrichir. Mais on les a jetés par terre sans le savoir», lance, encore sous le choc, Fernande Angers, fondatrice, di-

rectrice artistique et choriste de la troupe Gospel Célébration.

Membres du seul groupe entièrement blanc, seuls francophones et les premiers étrangers à participer au Pathmark Gospel Choir Competition, M<sup>me</sup> Angers et ses collègues avaient fort à faire pour

convaincre la foule, épater les jurés et déclasser les neuf autres chœurs en lice, eux-mêmes triés sur le volet parmi les 200 candidatures soumises. Ils avaient exactement 15 minutes et trois pièces en poche pour se montrer meilleurs que des groupes venus du Michigan, de la Caroline du Sud et de l'Alabama. «Il fallait que ça accroche», indique la choriste.

Et... «Ils sont venus et sont repartis avec notre argent!» a lancé à la blague Harvey Light, l'un des deux organisateurs du concours, à propos du premier prix de 5000 \$ remporté par les Québécois. «Oui, c'est surprenant qu'ils (des Blancs) gagnent, mais on n'écoute pas une couleur de peau, on écoute de la musique. Et ce chœur canadien a vraiment su porter la musique. Il a chanté le gospel comme du gospel doit être chanté : fortifiant et spirituel. Ça remuait vraiment l'âme.»

Derrière ce succès, il y avait la voix, bien sûr, mais c'est la chorégraphie qui a fait la différence.

«La foule était en extase. Elle bougeait avec eux. Elle a réagi instantanément. Avec ça, on savait dès les premières notes qu'ils avaient remporté le premier prix», a révélé M. Light. Les juges ont même mis leur neutralité de côté quelques instants pour danser avec la salle.

Avec ce premier honneur en poche, y aura-t-il d'autres compétitions pour Gospel Célébration? «Pourquoi pas», répond Fernande Angers. Mais développer le chant gospel à Québec fait aussi partie des espoirs. La jeune troupe, qui en est à sa neuvième année de chant, prépare d'ailleurs en ce moment un nouveau répertoire qui sera présenté à l'été.

Pour voir la performance à New York : [www.gospelcelebration.qc.ca/extraits/videos/Quebec%20Celebration%20Gospel%20Choir.mov](http://www.gospelcelebration.qc.ca/extraits/videos/Quebec%20Celebration%20Gospel%20Choir.mov)



La troupe Gospel Célébration lors de sa performance à New York, samedi. — PHOTO PATHMARK GOSPEL CHOIR COMPETITION

3001389

**Lamontagne**  
1983 Inc.

828, avenue Myrand,  
Sainte-Foy  
Grand stationnement  
418 681-0249

**FERMÉ LE DIMANCHE**

**Derniers rabais**  
sur toute la collection automne-hiver

**29\$ à 99\$**

Joseph Ribkoff

\* Les accessoires, la lingerie Chantelle, les nouveautés et les mises de côté sont exclus. Vente finale.

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses.

Nouveau en magasin **Collection Lucia**

**Soyez dans la course!**

grâce au SOLEIL, à Voyage Stockcar et au Salon de l'auto de Québec

**2 FAÇONS de PARTICIPER**

**1** Déposez votre coupon au stand du Soleil, du 3 au 8 mars au Salon de l'auto de Québec, et obtenez une chance supplémentaire d'assister au Daytona 500!

**2** Postez votre coupon à « Concours Daytona 500 » Case postale 15170 Québec (QC) G1K 9J1

Occasion en Or

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DU QUÉBEC

leSoleil

VOYAGE STOCKCAR.COM Division de Voyages Club Sélect

SALON DE L'AUTO DE QUÉBEC 2009

1816300

**Vous pourriez GAGNER un voyage pour 2 et assister au DAYTONA 500 2010 en FLORIDE !**

Postez votre coupon au « Concours Daytona 500 » Case postale 15170, Québec (QC) G1K 9J1 ou déposez-le au stand du Soleil au Salon de l'auto de Québec

Nom :

Adresse :

Ville :

Code postal :

Tél. jour :

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

**Tirage le lundi 9 mars, 14h**

leSoleil

## Les syndiqués du Réveil rejettent l'offre de Québecor

SAGUENAY — Les travailleurs syndiqués des Éditions du Réveil, à Saguenay, ont rejeté à l'unanimité, lundi, la dernière offre de règlement déposée par Québecor. Les 30 membres du Syndicat des travailleurs affilié à la FNC-CSN se sont dits conscients du risque de déclenchement d'un lock-out. La partie patronale avait déposé une proposition globale en demandant que le syndicat se prononce avant 15h lundi, en vue de la signature d'une nouvelle convention collective jeudi. L'offre prévoyait une bonification des primes de départ des syndiqués mis à pied dans le processus de réduction des effectifs. Tous les membres étaient présents à l'assemblée. Les pressiers, qui voyaient augmenter substantiellement leur prime de départ en raison de la fermeture des presses, ont aussi voté pour le rejet des offres. **La Presse Canadienne**

# Blais veut une exploitation séparée des trains de Halifax et de Gaspé

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

**CARLETON** — Le député fédéral de la Gaspésie et des Île-de-la-Madeleine, Raynald Blais, a demandé hier au président de VIA Rail, Paul Côté, d'exploiter séparément entre Montréal et Matapédia les trains Chaleur vers Gaspé et Océan vers Halifax et ce, à longueur d'année, afin de réduire les retards du convoi gaspésien.

Lors de ses 12 voyages de février, le train Chaleur ne s'est rendu que cinq fois à destination, Gaspé. À cinq autres reprises, il a été arrêté à New Carlisle, à mi-chemin entre Matapédia et Gaspé, alors que deux autres fois, il n'est même pas entré dans le réseau gaspésien.

Ces voyages avortés ont souvent été causés par des bris aux wagons de type Renaissance, utilisés dans le convoi du train Océan. Le délai ainsi occasionné pénalise le train Chaleur et la direction de VIA décide alors de recourir à des autobus pour réduire les retards du train gaspésien, contraint à revenir à temps le soir pour être de nouveau joint au train Océan pour le retour vers Montréal.

Raynald Blais estime qu'une exploitation séparée des trains de Halifax et de Gaspé bénéficierait aux deux services, et surtout aux Gaspésiens, qui se sentent traités comme des citoyens de seconde importance par le transporteur public.

«Je n'ai pas eu de fin de non-recevoir et je n'ai pas eu d'engagement. J'ai encore le sentiment qu'il y a de la bonne volonté de la part du président de VIA», a indiqué Raynald Blais, peu après sa rencontre avec Paul Côté.

## Lors de ses 12 voyages de février, le train Chaleur ne s'est rendu que cinq fois à destination

«Je lui ai dit que le train était important pour nous, comme outil de développement, que j'aimerais parler d'autre chose que des retards, puisqu'il en avait été question lors de notre rencontre de l'été dernier», ajoute M. Blais.

Le député en vient néanmoins à se demander si la solution consiste à doter la Gaspésie de son propre train entre Gaspé et Matapédia, avec un horaire tenant compte d'un raccordement avec le train Halifax-Montréal. «Mais ça veut dire l'achat de locomotives», dit-il.

Nadia Seraiooco, de VIA, précise que la direction de la société prendra connaissance des résultats du premier trimestre avant de prendre une décision sur la possibilité de séparer les trains Chaleur et Océan durant l'été.



Les voyages avortés du train Chaleur ont souvent été causés par des bris aux wagons de type Renaissance, utilisés dans le convoi du train Océan.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

### SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC

#### AVIS PUBLIC

##### PROGRAMME DÉCENNAL DE DRAGAGE D'ENTRETIEN DES QUAIS DE L'ÎLE-AUX-COUDRES ET DE SAINT-JOSEPH-DE-LA-RIVE

Projet de dragage d'entretien annuel dans le cadre d'un programme décennal découlant de l'accumulation naturelle et récurrente de sédiments autour des quais de L'Isle-aux-Coudres et de Saint-Joseph-de-la-Rive, le tout pour une superficie supérieure à 5 000 mètres carrés.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 3 mars 2009. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

#### Centres de consultation

**Caisse Desjardins Cap-Martin de Charlevoix** Heures d'ouverture :  
189A, rue du Village  
Les Éboulements (Québec) G0A 2M0  
Lundi au mercredi et vendredi : 10 h - 15 h  
Jeudi : 10 h - 15 h et 18 h - 20 h  
Tél. : 418 635-2429

**Bibliothèque municipale de L'Isle-aux-Coudres** Heures d'ouverture :  
1026, chemin des Coudriers  
L'Isle-aux-Coudres (Québec) G0A 3J0  
Mardi et jeudi : 19 h - 20 h 30  
Samedi : 10 h - 11 h  
Tél. : 418 438-2602

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

#### Université du Québec à Montréal (UQAM)

Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin  
Section des publications gouvernementales  
1255, rue Saint-Denis, local A-M100,  
Montréal (Québec) H2X 3R9  
Tél. : 514 987-4392

Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 22 h  
Samedi : 11 h - 17 h  
Dimanche : 12 h - 17 h

**Bureau d'audiences publiques sur l'environnement** Heures d'ouverture :  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6  
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 12 h  
13 h - 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Web [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca).

#### SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

**Le mercredi 25 mars 2009 à compter de 19 h 30**  
Salle municipale  
1026, chemin des Coudriers  
L'Isle-aux-Coudres (Québec)

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Pares, Mme Line Beauchamp, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard le 17 avril 2009 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 27 février 2009

Cet avis est publié par la Société des traversiers du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

### EN BREF

#### Deux Gaspésiens font face à neuf accusations

**PERCÉ** — Deux hommes, Stéphane M<sup>o</sup>Rae, 41 ans, de Percé, et Joseph-Louis Comeau, 52 ans, de Gaspé, ont comparu hier au palais de justice de Percé pour faire face chacun à neuf accusations dans quatre dossiers. Ils sont accusés d'extorsion, d'utilisation d'une fausse arme à feu et d'avoir braqué une arme vendredi à Murdochville, alors qu'ils tentaient, selon la Sûreté du Québec, de récupérer une dette. Ils auraient également commis un délit de voie de fait, et ils auraient proféré des menaces de mort ou de lésions corporelles à l'endroit du plaignant et des membres de sa famille, toujours le 27 février. Les deux hommes sont de plus accusés de s'être livrés à du trafic de cocaïne, de métamphétamine et de cannabis entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 27 février. Leur audience sur remise en liberté a été fixée au vendredi 6 mars. **Gilles Gagné, (collaboration spéciale)**

#### Mars est synonyme de saison des sucres en Beauce!

→ Le maire de Saint-Georges de Beauce, Roger Carette, qui préside le 20<sup>e</sup> Festival beauceron de l'érable a remercié Ottawa et plus particulièrement le député de Beauce, Maxime Bernier, pour l'appui financier de 45 991 \$ consenti à l'organisation de l'événement qui aura lieu du 18 au 22 mars. Le budget du festival dépasse les 247 000 \$. Plusieurs activités familiales et populaires, qui vont de la veillée beauceronne à la grande coulée familiale, du déjeuner de la débâcle à la danse des Pépères dans l'sirop, de l'explosion des sens au spectacle de Noir Silence, seront présentées. Pendant cette période festive, environ 250 bénévoles s'apprêtent à recevoir quelque 35 000 festivaliers. La fête s'étendra à toute la région. Dans plus de 15 municipalités, la palette de tire sera à l'honneur. Informations sur le site [www.festivalbeaucerondelerable.com](http://www.festivalbeaucerondelerable.com) ou au 1 877 923-2823. **Luce Dallaire (collaboration spéciale)**

## Investisseurs recherchés

- Votre placement garanti par hypothèque de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>e</sup> rang
- Rendement assuré (entre 12 et 18%)

**418 953-7902**

Marie-Thérèse Harton,  
agent agréé MPP  
partenaire MTH

## LE PRÉBEN

STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE

### PROMOTION

du dimanche au jeudi  
jusqu'au 26 mars 2009

Salade printanière  
Fondue aux crevettes  
Pâté de campagne à l'érable  
et son confit de carotte  
Jus ou potage du jour

Lasagne aux fruits de mer  
Sole panée maison, sauce tartare  
Sauté de poulet à l'orientale  
Surlonge fraîchement haché,  
sauce au Ciel de Charlevoix

Dessert irrésistible  
Thé, café, lait

**21,00\$**

Visitez notre site :  
[www.lepreben.com](http://www.lepreben.com)

670, rue Bouvier, Québec 418 627-7766



Joao Bernardo Vieira, dit «Nino»  
— PHOTO AFP

## Le président assassiné en Guinée-Bissau

Agence France-Presse

**BISSAU** — Le président de Guinée-Bissau, Joao Bernardo Vieira, a été tué par des militaires hier à Bissau, quelques heures après l'assassinat du chef d'état-major de l'armée, le général Batista Tagmé Na Waié, plongeant dans la confusion ce petit pays pauvre d'Afrique de l'Ouest déjà fragilisé par le trafic de drogues.

Devant les condamnations et les appels au calme de la communauté internationale, l'armée bissau-guinéenne a affirmé qu'il ne s'agissait pas d'un coup d'État et qu'elle respecterait «l'ordre constitutionnel».

Selon la Constitution, le président de l'Assemblée nationale assure l'intérim et organisera une présidentielle dans les 60 jours.

Joao Bernardo Vieira (dit «Nino»), 69 ans, a passé quasiment 23 ans à la tête de cette ex-colonie portugaise située entre le Sénégal et la Guinée. Il avait été réélu à la présidence en 2005, six ans après la fin d'une guerre civile de 11 mois (1998-1999) qui l'avait chassé du pouvoir.

Le calme a régné hier à Bissau. Un important dispositif militaire a été déployé autour de la principale route menant à la capitale et à la base aérienne, près de l'aéroport, à 8 km du centre-ville.

# Pour que respire Gaza

Agence France-Presse et Associated Press

**CHARM EL-CHEIKH** — La communauté internationale a promis hier près de 4,5 G\$US pour la reconstruction de la bande de Gaza et la relance de son économie après l'offensive israélienne, exigeant la levée du blocus israélien qui asphyxie le territoire palestinien.

«Nous avons recueilli aujourd'hui 4,481 milliards\$ pour les deux prochaines années», a déclaré le chef de la diplomatie égyptienne, Ahmed Aboul Gheit, en lisant le communiqué final d'une conférence qui a réuni 75 donateurs in-

ternationaux dans la cité balnéaire égyptienne.

Il a affirmé qu'il s'agissait de nouvelles promesses d'aides qui n'incluaient pas les engagements pris par le passé par les donateurs. «Cela dépasse nos attentes», a-t-il ajouté.

Ces fonds, ont souligné les donateurs, devront être distribués grâce à des mécanismes déjà en place, par l'Autorité palestinienne et non par le Hamas islamique, maître de Gaza depuis son coup de force de 2007.

Les donateurs ont également exhorté Israël à rouvrir «immédiatement» les points de passage avec Gaza pour permettre la reconstruction, même si le sud de

l'État hébreu a reçu une roquette hier et une dizaine, dimanche.

Ils ont aussi «exprimé leur inquiétude devant l'absence d'un accord de trêve» consolidant le cessez-le-feu qui a mis fin le 18 janvier à l'offensive israélienne à Gaza.

Les donateurs ont insisté sur la nécessité de la conclusion d'une «réconciliation» entre le Hamas et l'Autorité palestinienne.

Celle-ci voulait 2,8 milliards\$ d'aide — 1,3 milliard\$ pour la reconstruction et le développement économique à Gaza et 1,5 milliard pour combler le déficit budgétaire 2009 — à l'occasion de cette conférence organisée six semaines après la meurtrière et

destructrice guerre de Gaza, du 27 décembre au 18 janvier.

Le ministre palestinien du Plan, Samir Abdallah, s'est félicité des promesses ayant été matérialisées. «Cette conférence a été une réussite à 100%», a-t-il dit.

Parmi les grands donateurs figurent les États-Unis avec une aide de 900 millions\$. La Commission européenne s'est engagée à débloquer une aide de 554 millions\$ en 2009, alors que l'Italie a annoncé une contribution de 100 millions\$ sur quatre ans. Les monarchies du Golfe devraient quant à elles donner 1,65 milliard\$ sur cinq ans, dont 1 milliard\$ en provenance de l'Arabie Saoudite.



## COMMANDO DE FEMMES POUR LA SANTÉ DES AMÉRICAINS

**Le président américain, Barack Obama, a officiellement choisi** Kathleen Sebelius, gouverneure du Kansas, au centre, comme secrétaire à la Santé et a nommé une directrice à la Maison-Blanche, Nancy Ann DeParle, pour mener avec elle une grande et difficile réforme du système de santé. En tant que secrétaire à la Santé, M<sup>me</sup> Sebelius mettra en œuvre «la vision qu'a le président de ce que doit être le système de santé», et «travaillera avec les démocrates comme les républicains pour réduire les dépenses, étendre la couverture et améliorer la qualité du système de santé pour tous les Américains», dit la Maison-Blanche. M<sup>me</sup> DeParle, l'une des expertes les plus éminentes du pays sur la question, conseillera le président. — PHOTO REUTERS

## L'ONU contre un scrutin afghan en avril

Agence France-Presse

**NEW YORK** — L'ONU s'est à son tour dite inquiète hier pour le déroulement de l'élection présidentielle en Afghanistan si elle devait se tenir dès le mois d'avril comme le demande le président afghan Hamid Karzaï, et non en août comme prévu jusqu'ici.

«Une élection avant juillet serait, au moins pour des questions de sécurité, mais aussi sur les plans logistique et technique, très difficile à organiser», a affirmé le secrétaire général adjoint de l'ONU pour les opérations de maintien de la paix, Alain Le Roy.

«C'est pourquoi lorsque la commission électorale indépendante avait fixé la date du 20 août, nous l'avions approuvée», a-t-il ajouté.

«Nous estimons très difficile, pour ne pas dire impossible, d'avoir une élection crédible en avril», a-t-il insisté, citant parmi les impératifs la nécessité de fournir du matériel électoral, les bulletins de vote, ainsi que les moyens administratifs et budgétaires. La Mission d'assistance de l'ONU en Afghanistan (MANUA) doit apporter un soutien à cette organisation.

Le président Karzaï a signé samedi un décret demandant à la commission électorale d'avancer la date de la présidentielle, prévue le 20 août, au nom du respect de la Constitution qui prévoit qu'elle ait lieu un mois au moins avant la fin de son mandat, qui survient le 21 mai.

Tout en soutenant les motivations de M. Karzaï, Washington s'est prononcé dès samedi pour le maintien de l'élection en août. Comme, du reste, l'OTAN.

# Grand remaniement de Raul Castro

Agence France-Presse

**LA HAVANE** — Le président de Cuba, Raul Castro, a effectué son premier grand remaniement ministériel depuis qu'il a succédé à son frère Fidel il y a un an, limogeant notamment son chef de la diplomatie et nommant des proches des forces armées, a annoncé hier la télévision d'État.

Une dizaine de changements de ministres, mais aussi de fusions de ministères liés à l'économie ont été au total annoncés en vue de réduire et de rendre plus

«fonctionnel» un appareil d'État très bureaucraté, a expliqué le général Raul Castro, 77 ans.

À la tête des Forces armées révolutionnaires pendant près d'un demi-siècle avant d'assurer la difficile succession de son frère malade âgé de 82 ans, Raul Castro avait promis dès son arrivée au pouvoir d'alléger le fardeau de la bureaucratie pour aider à relancer une économie en grave crise.

Alors que Cuba mène depuis des mois une offensive diplomatique tous azimuts qui a vu se succéder sur l'île les chefs d'État, Raul Cas-

tro a décidé de limoger son plus jeune ministre, Felipe Pérez Roque, 43 ans, qui dirigeait la diplomatie depuis 1999.

Il a été remplacé par son premier vice-ministre, Bruno Rodriguez, 51 ans, représentant de Cuba aux Nations unies de 1995 à 2003, qui prend ses fonctions à un moment clé pour Cuba, qui pourrait voir une évolution de la politique américaine à son égard avec l'arrivée de Barack Obama.

Carlos Lage, 57 ans, perçu comme une figure importante des «réformateurs» au sein du Parti

communiste, conserve son titre de vice-président, mais il est remplacé comme chef de cabinet par le général José Amado Ricardo Guerra, actuel secrétaire du ministère des Forces armées révolutionnaires. Raul Castro a décidé la fusion des ministères du Commerce extérieur et des Investissements étrangers et de nommer à sa tête Rodrigo Malmierca Diaz, 52 ans, un économiste de formation ayant représenté Cuba à l'ONU. Le ministère de l'Industrie alimentaire fusionne par ailleurs avec celui des Pêches.



## LES ÉTATS-UNIS SOUS LA NEIGE

**La neige apparue brusquement dimanche** a continué à tomber en rafales hier dans l'est des États-Unis, entraînant coupures d'électricité, fermetures d'école et perturbations du trafic routier et aérien. Plus de 30 centimètres sont tombés au Massachusetts, au Rhode Island ou au Connecticut après avoir balayé tout l'est des États-Unis, du sud au nord. Cinq personnes, dont une femme enceinte, sont mortes dans des accidents de la route attribués à la tempête dans la région de Boston. À New York, la neige qui recouvrait la ville dépassait 20 centimètres à Central Park ou à Long Island. La neige est devenue pluie glacée, transformant les rues en gigantesques mares boueuses. La Maison-Blanche de Washington était tout de blanc vêtue. — PHOTO AFP

### EN BREF

#### À pas lents, Fidel a-t-il marché à La Havane?

**LA HAVANE** — Vêtu d'un survêtement de sport, le dirigeant cubain Fidel Castro, qui n'est pas apparu en public depuis deux ans et demi, a marché d'un pas lent, mais assuré, il y a environ deux semaines dans un secteur boisé de la banlieue de La Havane, ont affirmé des témoins. Il n'y a eu aucune confirmation officielle ni aucune photo publiée de cette «promenade» annoncée vendredi par le président du Venezuela, Hugo Chavez. **AFP**

#### Taxer le cannabis pour réduire les déficits

**WASHINGTON** — Les États américains qui connaissent actuellement des déficits record songent à améliorer leurs trésoreries avec un impôt sur l'herbe de cannabis qui pourrait rapporter plusieurs milliards \$ de revenus nouveaux. Le parlementaire de Californie Tom Ammiano, de San Francisco, a déposé une proposition de loi hier créant un impôt sur la culture, l'achat et la vente du cannabis, sur une base de 14 milliards \$ de revenus annuels. M. Ammiano a le soutien pour son projet de loi de l'Organisation na-

tionale pour la réforme des lois sur la marijuana (NORML), qui assure que la récession pousse actuellement les législateurs des États à reconsidérer les lois sur le cannabis. La NORML a travaillé avec les parlementaires des États, y compris le très conservateur Texas, sur des analyses budgétaires destinées à déterminer dans quelle mesure les déficits peuvent être comblés par une légalisation du cannabis. **AFP**

#### Ségolène Royal contre Paris Match

**NANTERRE** — L'ex-candidate socialiste à la présidentielle française Ségolène Royal a déposé plainte hier contre l'hebdomadaire *Paris Match* pour atteinte à la vie privée. Ségolène Royal s'était émue jeudi de la publication par *Paris Match* de photos la montrant au bras d'un homme. Les photos ont été prises en Espagne. L'homme qui y figure auprès de Ségolène Royal est présenté par *Match* comme un éditeur de jeux de société, inconnu du public et étranger au monde politique. Outre la une, plusieurs clichés sont publiés en pages intérieures. «Ce sont des photos volées, une fois de plus», s'était indignée M<sup>me</sup> Royal. **AFP**

#### Promotion annulée de l'ultraconservateur

**CITÉ DU VATICAN** — Le pape Benoît XVI a officiellement annulé hier la promotion d'un prêtre ultraconservateur qui avait suggéré que l'ouragan Katrina était un châtement divin. Gerhard Maria Wagner avait été nommé en janvier évêque auxiliaire de Linz, la troisième ville d'Autriche. Des catholiques s'étaient inquiétés de ce qu'une telle promotion n'éloigne des fidèles de l'Église. Le curé de Windischgarsten s'était en effet rendu célèbre pour avoir qualifié de sataniques les livres *Harry Potter*. **AP**

#### Sa sœur victime de son faux «jouet»

**METZ, France** — Un garçon de cinq ans, qui avait poignardé samedi à Uckange (est) sa sœur de 10 ans parce qu'elle avait refusé de lui prêter sa console de jeux, pensait que le couteau de cuisine dont il s'est servi «était un jouet». La petite fille, qui avait perdu beaucoup de sang, se trouvait toujours hospitalisée lundi «mais ses jours ne sont pas en danger, aucun organe vital n'a été touché», même si elle a été poignardée au thorax. **AFP**

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée. Réservez au particulier et s'appliquant au modèle Cadillac CTS 2009 (60065915P). Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et fiscaux, si applicables, et les droits sur des papiers sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. A l'achat, préparation incluse. Transport (1 420 \$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offres uniquement aux clients qui paient comptant ou qui optent pour un financement avec une institution financière adhérente à GMAC pour des termes de 72 mois; ceux qui optent pour un financement pour des termes différents ou avec GMAC, versent leur taux effectif de financement différent. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 2. Selon la première éventualité. 3. Pour obtenir tous les détails et les modalités, les systèmes GMAC, consultez le site onstar.ca. 4. Inclut un abonnement de 12 mois gratuit au service de gestion des frais de détail. Pour plus de détails, visitez gm.com/cts. Le nom et les logos GM sont des marques déposées de GM Canada. Cadillac, Cadillac, Cadillac et Cadillac sont des marques déposées de GM Canada. Cadillac, Cadillac et Cadillac sont des marques déposées de GM Canada. Les concessionnaires peuvent vendre à prix fixe. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être exigé. Afin de valider et peut être combiner avec d'autres programmes GMAC. 5. Selon la première éventualité. Offres sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 mars 2009. Les concessionnaires peuvent vendre à prix fixe. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être exigé. Pour de plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire, composez le 1 888 460-2000 ou visitez gm.ca.



Modèle montré: CTS de Cadillac, groupe Performance

**CTS** ▶ 2009

Prix d'achat à partir de

**36 999 \$<sup>1</sup>**

Obtenez la transmission intégrale pour seulement 2 625 \$ de plus

#### Offrez-vous une gamme de privilèges distingués :

- Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km<sup>2</sup> ;
- Abonnement de un an au plan Orientation et dépannage d'OnStar<sup>MD</sup> avec Service d'orientation pas à pas<sup>3</sup> ;
- Radio satellite XM<sup>MC 4</sup> ;
- Garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km<sup>5</sup> sur les composants du groupe motopropulseur plus transport de courtoisie et assistance routière.



cadillac.gm.ca

# Une pénalité injustifiable

**Jean-Marc Salvet**

jmsalvet@lesoleil.com



**L**e Bloc québécois a raison d'exiger l'abolition du délai de carence de deux semaines pour les nouveaux chômeurs. La bataille qu'il mène dans ce dossier est juste et nécessaire.

Priver les nouveaux chômeurs des revenus de l'assurance emploi durant les deux premières semaines de la nouvelle vie qu'ils doivent affronter, c'est accroître leurs difficultés; c'est les enfoncer davantage. Matériellement, mais aussi psychologiquement.

La rupture avec leur ancienne vie devient plus brutale encore.

Les raisons d'appuyer la proposition des bloquistes ne manquent pas.

Le délai de carence de deux semaines est une pénalité que plus personne n'est capable de justifier à Ottawa. Cette mesure ne touche pas des gens quittant leur emploi par plaisir, mais des travailleurs mis à pied parce que l'activité économique décroît rapidement. Elle coupe les jambes à des victimes.

Qui plus est, cette pénalité bafoue un droit censé revenir aux nouveaux chômeurs. S'il n'est pas juridique, ce droit est à tout le moins moral. Les prestations de l'assurance emploi sont en effet le fruit de leurs cotisations et de celles de leur employeur.

La suppression de cette pénalité serait une mesure simple et concrète. Elle produirait des effets tangibles. Les revenus que toucheraient les victimes de la crise ne seraient pas thésaurisés, mais dépensés. Ils contribueraient

à l'activité économique. Les données sur les pertes d'emplois du mois de février tomberont sous peu. En janvier, elles se sont élevées à 129 000 à travers le Canada. L'équivalent de 4000 par jour. Une véritable saignée.

Tous ces nouveaux chômeurs n'ont pas droit aux prestations de chômage, loin s'en faut. Les critères d'admissibilité sont trop restrictifs. Il y a là un travail à long terme à mener.

À très court terme, le gouvernement canadien doit cependant donner suite à la proposition des bloquistes de mettre fin au délai de carence. La suggestion est juste et responsable.

## Il faut abolir le délai de carence de deux semaines

Il doit aller de l'avant, quitte à l'adopter pour une période de deux ans. Le temps de passer à travers cette crise provoquée par des apprentis sorciers de la finance.

C'est d'autant plus urgent que les pertes d'emplois concernent surtout des salariés n'ayant pas de marge financière pour assurer leurs arrières.

Le gouvernement Harper a franchi un pas en janvier. Il a fait passer de 45 à 50 semaines la durée maximale des prestations. Il doit maintenant mettre l'autre pied devant et rendre justice aux nouveaux chômeurs.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

La crise économique perturbe le sommeil d'un Américain sur quatre. Si les trois autres se réveillaient, ça irait peut-être mieux.

## VOS RÉACTIONS

### Le casque obligatoire

#### Plus confortable avec un casque

Entièrement d'accord avec la décision de rendre le port du casque obligatoire. Fini l'ère où l'on doit payer pour l'insouciance des individus. Et si les dissidents devaient lever le bouclier des droits de la personne (et que notre système judiciaire leur donne raison), qu'on leur impose l'achat d'assurance médicale privée pour couvrir les frais reliés à leur choix de faire des sports sans protection adéquate, car l'assurance maladie ne payera plus pour ces risques évitables. D'ailleurs, c'est tellement plus confortable avec un casque.

**Alan Lamb**  
Saint-Augustin-de-Desmaures

#### Prêcher par l'exemple

Je ne suis pas d'accord pour que le port du casque soit obligatoire pour tout le monde. Cependant c'est très bien qu'il soit obligatoire dans les parcs à neige, avec toutes les rampes et big air qui existent, et avec ces ados très téméraires. La diminution des commotions ou accidents de ski que l'on constate ces dernières années est peut-être due au port du casque que l'on conseille fortement depuis quelques années dans les parcs à neige, et aussi au fait que les big air n'existent plus au Mont-Sainte-Anne et à Stoneham. Je suis secouriste au Centre de ski Le Relais, et je sais que ceux que nous avons

#### La greffe à la naissance

**L**e casque partout, tout le temps! Je propose aux âmes bien pensantes qui veulent sauver tout le monde, bon gré, mal gré, la solution simple d'imposer la greffe du casque à tous les nouveaux-nés. À défaut, il faudrait certainement élargir le projet de loi de M<sup>me</sup> Courchesne pour inclure le port obligatoire du casque sur le tricycle, sur la trottinette, aux terrains de soccer, de baseball et de basketball, sur les glissades de Valcartier, sur les plongeurs des piscines, sur toutes les patinoires, sur les terrains de golf, sur les trottoirs glissants en hiver, dans la baignoire de la salle de bains, en auto, en avion, en train, peut-être aussi pour faire l'amour (la tête de lit est souvent plus dure que le crâne du mâle). À quand la civilisation du casque, le règne du casque, la police du casque? C'est pour bientôt au train où vont les choses. Vous avez certainement des choses plus importantes à faire, vous les urgentologues, les ministres, les croisés de la sécurité *mur à mur*, que de venir encore une nouvelle fois restreindre le libre-arbitre de chacun. Je suis contre le port obligatoire du casque.

**Claude Blondin**  
Québec

## COMMENTAIRE

### En (bon) français svp!

La page d'accueil du site électronique du Tournoi de hockey pee-wee de Québec, toujours consultable une semaine après la rencontre, présente des fautes qu'il y aurait lieu de corriger, si possible immédiatement, du moins en prévision de la prochaine édition: «adresse civique», «cédule» et «événement extraordinaire... fondé en 1960». En français, on dit

adresse postale ou adresse tout court, horaire, calendrier ou programme selon les besoins. Et on ne fonde pas des événements. Il est important que les entreprises publiques présentent des textes et des pages publicitaires impeccables si l'on veut que les citoyens aient une langue de qualité.

**Gaston Bernier**  
Président de l'Association pour le soutien et l'usage de la langue française (ASULF)  
Québec

à titre d'exemple pour les skieurs qui pratiquent le ski dans les parcs à neige.

**André Labbé**  
Secouriste au Centre de ski Le Relais, Lac-Beauport

## Écrivez-nous

Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)  
Votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

## CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au [www.cyberpresse.ca/le-soleil](http://www.cyberpresse.ca/le-soleil)

## Dérapage inquiétant

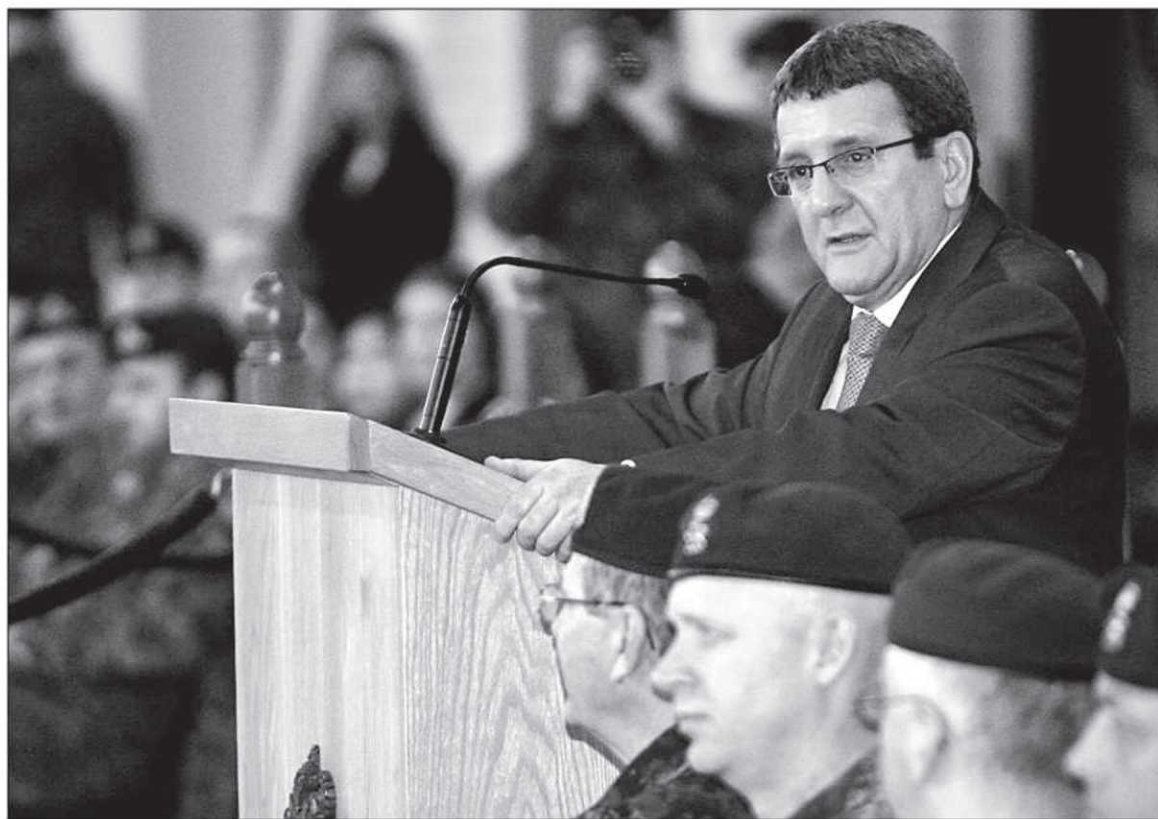
(Au maire Régis Labeaume)

**A**yant été l'un de vos adversaires lors de la dernière campagne, je ne peux vous cacher qu'on me questionne souvent sur vos actions et politiques.

De nature modérée, je passe plus de temps à analyser la situation qu'à la commenter. Mais avec la campagne Red Bull du 6 mars, je ne peux faire autrement que de plonger. Il est impensable pour le maire d'une ville d'inciter ses citoyens à consommer ainsi des produits de l'entreprise privée. Que vous utilisiez ainsi votre influence témoigne d'une relation peut-être trop intime avec elle. Votre popularité fait en sorte que vos sorties publiques sont entendues, mais s'il vous plaît laissez de côté les incitations capitalistes de cette teneur.

Allez-vous nous demander d'acheter des produits TELUS pour sauver le Grand Rire? Pousser les gens à acheter de la Molson Dry pour sauver notre Festival d'été? Acheter chez Tanguay pour garder les Remparts ou le Rouge et Or? Lors de la dernière campagne, vous avez crié sur tous les toits que vous étiez un social-démocrate en colère. Bien que par définition, ce dernier reste dans le cadre du système capitaliste, il doit le critiquer et chercher de nouvelles solutions. Demander aux citoyens d'aller consommer un produit spécifique de l'entreprise privée suggère que vous perdez de votre indépendance politique. Il y a bien assez de grandes bouches à Québec pour soutenir l'initiative du 6 mars. Laissez-les faire et pendant ce temps, assurez-vous que le social-démocrate en vous se réveille avant novembre 2009, sinon bien des choses pourraient changer d'ici là.

Vincent Deslauriers  
Québec



Régis Labeaume a prononcé un discours controversé lors de la cérémonie soulignant le départ de 1600 militaires de Valcartier pour l'Afghanistan. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

## Notre maire, un boutefeu

**U**n maire devrait-il agir comme agent provocateur, comme un boutefeu, en soulevant l'ire d'une partie des citoyens contre une autre? Ce n'est pas la première fois que notre maire agit de cette façon. Nous l'avons vu lors des dernières négociations avec les employés de la Ville. Son rôle devrait plutôt être la négociation avec les opposants au lieu de semer la zizanie entre les contribuables. Il serait bon que ce petit dictateur mette un peu d'eau dans son vin. Ce n'est pas la seule

chose que je lui reproche. Nous avons passé la fin de semaine à nous bercer. Monsieur le maire attend longtemps avant de faire étendre du sable ou du sel dans nos rues. Depuis qu'il est là, l'entretien des rues laisse à désirer, notamment les fins de semaine. Pour lui, il semble que les festivités aient la priorité.

Monique Chamberland  
Québec

## Des risques pour la paix

Lors de son discours aux dignitaires et militaires à Valcartier, le maire Labeaume a traité les pacifistes et les antimilitaristes de «bavards emmitoufflés dans leur sécurité québécoise et dans leur salon». Il nous a ainsi démontré sa méconnaissance totale des pacifistes et sa grande ignorance de l'Afghanistan et des raisons de ce conflit. Un très grand nom-

bre de pacifistes à travers le monde sont présents sur le terrain dans les pays en guerre. Ils parlent aux militaires, aux politiciens et à beaucoup de monde, mais occupent la majeure partie de leur temps à partager le quotidien des civils qui subissent les effets de la guerre et ses horreurs. Ils témoignent des souffrances, des violations des droits humains, de la Convention de Genève, etc. Ils transfèrent au reste du monde des informations aussi crédibles que celles diffusées par les forces armées ou les gouvernements, informations rarement reproduites dans les grands médias. Les pacifistes d'ici tentent de transmettre à la population ces observations et proposent des politiques pour que le Canada retrouve sa première place comme pays qui travaillait au développement de la paix. Nous avons chuté à la 53<sup>e</sup> position depuis que le Canada a abandonné les missions de paix au profit des missions de guerre avec l'OTAN. Notre belle réputation en prend un coup! Si les militaires prennent des risques pour la guerre, les pacifistes prennent des risques pour la paix, et sans arme.

Robert Turcotte (pacifiste présent sous les bombes de Bagdad et du Guatemala)  
Québec

## Le problème? Labeaume!

Encore une fois, le maire Régis Labeaume tente de faire porter l'odieux à quiconque ne marche pas dans sa foulée, soit cette fois-ci les résidents du Vieux-Québec. Ils ne demandent qu'à se faire entendre afin de trouver une solution acceptable à la présentation du Red Bull Crashed Ice. Comme tous les dossiers qu'il a eus à traiter depuis son élection, incluant ceux dont il s'est mêlé alors que cela ne le regardait pas, monsieur le roi Napoléon connaît tout, sait tout et détient la vérité suprême. Il refuse d'entendre qui que ce soit. Il manipule ses sujets en faisant dévier la conversation vers des raisons superflues alors que la cause de cette crise demeure et demeurera toujours son attitude. Cet être suprême refuse depuis toujours l'opinion des autres sous prétexte que les choses doivent avancer. Il est, quant à moi, une honte pour notre ville. À ceux qui pensent que la ville a progressé en 2008 grâce à ce sauveur, sachez que nous sommes en ce moment en solide marche arrière. Nous sommes la risée de bien des gens. Pendant ce temps, quelques animateurs de radio et journalistes sans colonne vertébrale agissent comme le porte-voix de Napoléon! Et dire qu'il y a encore des gens qui veulent voter pour lui...

Serge Morin  
Québec

## Monsieur le maire aime la guerre

**L**e maire de Québec n'aime ni les talibans, ni les pacifistes (voir *Le Soleil*, 28 février 2009). À ses yeux, les talibans sont des barbares et les pacifistes, «des bavards emmitoufflés dans leur sécurité québécoise». Tout comme Monsieur le maire, les talibans détestent les pacifistes et aiment la guerre. Peut-être croient-ils en outre que le maire est un barbare. Ce qui me semble excessif. Rustique, oui, barbare, non. Quoi qu'il en soit, je ne comprends pas pourquoi ce maire en veut autant aux pacifistes. Ceux-ci ressentent beaucoup de sympathie pour les soldats qu'on envoie au loin risquer leur vie dans un conflit douteux dont l'issue est incertaine; une guerre que des forces étrangères ne peuvent remporter, a candidement avoué le premier ministre du Canada. De quoi inciter à trouver une autre solution que le recours aux armes. C'est ce que préconisent les pacifistes, dont la préférence pour le dialogue et la négociation déplaît à Monsieur le maire et aux talibans.

Louis O'Neill  
Québec

## Pensée primaire

**L**es récents propos du maire Labeaume concernant les «barbares afghans» me font penser à ces prédicateurs du Moyen-Âge haranguant les foules lors du départ des croisés pour Jérusalem. Comme dans un bon vieux western, il y a les bons et les méchants. C'est plus facile, on n'a pas besoin d'analyse ou de réflexion. C'était aussi la vision du monde de George W. Bush, «vous êtes avec nous ou contre nous». On peut voir actuellement les résultats désastreux de cette pensée primaire. M. Labeaume tente de justifier cette aventure militaire par un ramassis de clichés ridicules et d'arguments de propagande simplistes. En ces moments de crise économique, où les gouvernements se dirigent vers d'immenses déficits, il veut nous convaincre de gaspiller plus de 11 milliards \$ pour participer à une guerre inutile et perdue d'avance. Monsieur le maire, ne pensez-vous pas que les taxes et les impôts des contribuables pourraient être utilisés à d'autres projets plus essentiels?

Simon Garneau  
Québec

## Dieu nous garde...

Bons athées ou croyants, «Dieu n'existe probablement pas, alors, cessez de vous inquiéter et profitez de la vie» (re : campagne publicitaire pour promouvoir l'athéisme). Comme c'est drôle. Je croyais justement que c'est ce que je recherchais en essayant de suivre l'enseignement de Jésus. Alors les mots «s'inquiéter et profiter» n'ont sûrement pas le même sens pour un croyant et un non-croyant. Pourtant, j'ai toujours cru que le christianisme était un humanisme. Libérer l'être humain. Et après les «bons athées», on pourrait tout aussi bien avoir les «bons croyants». Dieu existe probablement. Alors, cessez de vous inquiéter et profitez de la vie! La tolérance et la liberté de religion ou d'athéisme ne sont-elles pas la voie? Dieu nous garde des intégristes... religieux ou athées.

Jean-Yves Parent  
Québec

## Écrivez-nous

Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)  
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web ([www.cyberpresse.ca/le-soleil](http://www.cyberpresse.ca/le-soleil)), votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

# affaires

LES PCAA COULENT DESJARDINS

## Pire perte de son histoire

Hélène Baril  
La Presse

**Le Mouvement Desjardins a dû dévaluer davantage ses avoirs en papier commercial, ce qui a fait plonger son bilan dans le rouge au dernier trimestre de 2008. La perte de 476 millions est la première perte trimestrielle importante de l'histoire de Desjardins.**

Monique Leroux, qui termine sa première année à la tête du Mouvement Desjardins, est arrivée dans une période difficile pour le secteur financier en général et pour Desjardins en particulier. «Il est évident que je ne suis pas heureuse de ces résultats», a commenté celle dont le nom a déjà circulé pour remplacer Henri-Paul Rousseau à la Caisse de dépôt.

Desjardins a soustrait encore 591 millions \$ de la valeur de ses placements en papier commercial adossé à des éléments d'actifs non bancaires (PCAA) au dernier trimestre de 2008. Au total, son portefeuille de PCAA, qui valait 2,4 milliards \$, a été dévalué d'un peu plus de 1 milliard \$, soit de 45 %.

À cause de ces dévaluations à répétition, le profit net de l'exercice a été un maigre 78 millions \$, comparativement à un excédent de 1,1 milliard \$ en 2007.

### RÉDUIRE LES RISTOURNES

Desjardins s'est retrouvé plongé dans la crise des PCAA en rachetant ces placements détenus par ses membres dans les fonds de type marché monétaire, mais aussi et surtout ceux de ses clients institutionnels, des caisses de retraite pour la plupart, qui ne sont pas des membres de la coopérative.

Aussi, même si la plupart des membres de la coopérative financière n'ont jamais touché aux PCAA, ce sont eux qui paieront la note. La direction de Desjardins a en effet demandé au réseau des caisses de réduire la part de leurs excédents qu'elles versent en ristournes à leurs membres afin de regarnir les réserves en capital de leur institution financière.

Les caisses ne pourront remettre qu'environ 200 millions \$ à leurs membres, une baisse de 64 % par rapport à 2007.

Selon Monique Leroux, la décision de racheter les PCAA détenus par les clients institutionnels visait à protéger les régimes de retraite de centaines de milliers de travailleurs québécois, dont un bon nombre sont des membres du Mouvement Desjardins. C'était ce qui nous a semblé être la meilleure décision dans les circonstances, a-t-elle expliqué.

Même en sabrant les ristournes cette année,

Desjardins se retrouve avec des réserves à leur niveau le plus bas depuis 2004. D'autres façons d'augmenter le capital seront envisagées, a indiqué M<sup>me</sup> Leroux, qui songe à une nouvelle émission de parts permanentes quelque part en juin.

### AUTRES DÉVALUATIONS À VENIR?

La présidente et chef de la direction de Desjardins n'a pas voulu dire si d'autres dévaluations liées aux PCAA seront nécessaires. Son vis-à-vis de la Banque Nationale, Louis Vachon, a déjà indiqué qu'il ne s'attendait pas à recouvrer plus de 50 % de ses investissements en PCAA.

Jusqu'à maintenant, les trois plus importants détenteurs de papier commercial québécois ont réduit la valeur de leur portefeuille de 45 % (Desjardins), 43 % (Caisse de dépôt) et 40 % (Banque Nationale).

En plus des pertes liées aux PCAA, Desjardins a souffert de la dégringolade des marchés boursiers et affiche une perte de 341 millions \$ au chapitre des placements.

La rentabilité globale de Desjardins a été sérieusement mise à mal en 2008. Le rendement des capitaux propres, qui était supérieur à 12 % depuis 2004, n'était plus que de 0,8 % à la fin de 2008.

### PRIVÉS DE BONIS

À cause de ces résultats, tous les dirigeants et les gestionnaires de Desjardins seront privés de bonis pour 2008, a fait savoir Monique Leroux. Pour 2009, alors que le ralentissement économique s'accroît, Desjardins s'attend à ressentir les effets de ce ralentissement, particulièrement au chapitre des marges d'intérêt, qui sont sous pression. À ce jour, toutefois, l'économie québécoise résiste assez bien, a souligné M<sup>me</sup> Leroux.

# AIG ébranle les marchés boursiers

La Presse Canadienne

**TORONTO — Les marchés nord-américains ont perdu hier plusieurs centaines de points après que l'assureur American International Group eut surpris les investisseurs en annonçant la pire perte trimestrielle de l'histoire américaine, 61,7 milliards \$US.**

«Je crois que ce qui a surpris les gens, c'est la magnitude (de la perte)», a observé Gareth Watson, conseiller en valeurs canadiennes chez Scotia Capitaux.

«Ils ne sont pas surpris par le fait qu'ils aient perdu des mil-

liards de dollars — tout le monde voyait ça venir —, mais peut-être pas 61 milliards \$US, cependant. Les gens se demandent : qui est le suivant? Qu'est-ce qui s'en vient? Et nous avons des mois de faiblesse devant nous.»

La moyenne Dow Jones des 30 valeurs industrielles américaines a chuté de 299,64 points, un recul de 4,25 %, à 6763,29. Il s'agit du premier recul du Dow sous les 7000 points depuis mai 1997.

L'annonce d'une perte de 61,7 milliards \$ par AIG a provoqué la morosité des investisseurs. Le gouvernement américain a dû intervenir en avançant un nouveau prêt de 30 milliards \$, en plus des 150 mil-

liards \$US qu'il lui a déjà accordés. C'est la quatrième fois depuis septembre que le gouvernement apporte une aide financière à AIG, le premier assureur au monde.

## À TORONTO

L'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a échappé 435,51 points, ou environ 5,35 %, pour terminer la séance à 7687,51, son pire creux depuis l'automne 2003.

Le secteur de l'énergie a pesé lourd dans la débâcle du TSX, cédant plus de 8 % après que le prix du pétrole brut eut dégringolé de 4,61 \$ à 40,15 \$ le baril à la Bourse des matières premières de New York.

Le secteur des finances a aban-

donné 4,45 % hier. L'action de la Banque Scotia (TSX : BNS) a laissé 1,68 \$, à 27,03 \$, tandis que celle de la CIBC (TSX : CM) a cédé 2,90 \$, à 40,25 \$. La Banque Royale (TSX : RY) a vu son action reculer de 95 c, à 29,97 \$, tandis que celle de la Financière Manuvie (TSX : MFC) a chuté de 1,32 \$, à 11,58 \$.

En Europe, les baisses sont plus prononcées, alors que les pertes de la HSBC, qui se sont traduites par une suppression de 6100 emplois, intensifient la pression sur les financières. Le FTSE de Londres a perdu 5,33 %, à 3625 points. Le Dax allemand a cédé 3,5 %, à 3710 points, et le CAC40 a

reculé de 4,48 %, à 2581 points.

En Asie, l'indice Nikkei de Tokyo a perdu 3,81 %, à 7280 points, le Hang Seng de Hong Kong a reculé de 3,86 %, à 12 317 points. Seul le Xinhua chinois a gagné 0,91 %, à 5977 points.

## L'EMPLOI

Les investisseurs se préparent à d'autres mauvaises données sur le marché américain de l'emploi, lesquelles doivent être publiées à la fin de la semaine. Les économistes tablent en moyenne sur une perte nette de 640 000 emplois pour le mois de février.

Voir **RECU DU PIB** → 24

## Des employeurs ont la cote... d'autres pas

Gilbert Leduc  
gleduc@lesoleil.com

Le portail RateMyEmployer.ca annonce ses couleurs dès que le visiteur accède à sa page d'accueil. «Pourquoi les contrôles de référence et les vérifications pré-emploi devraient être réservés uniquement aux employeurs?»

Jadis, les employeurs avaient le gros bout du bâton. Non seulement le marché de l'emploi penchait en leur faveur et leur accordait l'embaras du choix quand venait le moment de pourvoir un poste, ils pouvaient aussi facilement, à partir de quelques vérifications, tout connaître sur les individus qui se présentaient à eux pour une entrevue de sélection.

Les temps ont changé. Les chercheurs d'emploi ont maintenant accès à de nouveaux outils pour leur permettre de choisir leur futur employeur, notamment à partir d'évaluations faites par des employés ou des ex-employés de l'entreprise qui cherche désespérément à les embaucher.

Depuis un an, RateMyEmployer.ca donne la parole aux employés. Dans l'anonymat le plus strict, ils peuvent accorder entre une et cinq étoiles — ça va du «très mauvais» à l'«excellent» — à leur employeur à partir de critères comme la compétence de la direction, l'ambiance de travail, la rémunération et les possibilités d'avancement et livrer leurs commentaires sur la gestion de l'entreprise.

L'instigateur du site, Carrières job-Wings, une société œuvrant dans le secteur du recrutement en ligne, a fait mouche. Pas moins de 7000 évaluations concernant 2600 entreprises canadiennes y ont été ache-

minées. Chaque jour, entre 15 et 20 nouvelles évaluations s'ajoutent et 20 000 nouveaux visiteurs se pointent chaque mois.

«En lançant le site, nous savions que l'aventure n'était pas sans risque», signale son fondateur, Manuel Francisci. L'incertitude ne reposait pas sur des motifs financiers, mais légaux.

RateMyEmployer.ca n'entrave l'accès à aucun commentaire. «La responsabilité du contenu des évaluations relève des internautes», explique M. Francisci en précisant que les évaluations ne doivent pas contenir de propos haineux, racistes ou menaçants ni d'attaques personnelles. Si une personne juge un commentaire inapproprié, elle peut le signaler. Si plusieurs personnes jugent le même commentaire inapproprié, il sera retiré, assure M. Francisci en signalant que malgré les «nombreuses» mises en demeure reçues, à peine 2 % des évaluations ont été retirées.

Professeur titulaire au départe-

**20 000**  
nouveaux visiteurs  
chaque mois sur le site  
RateMyEmployer.ca

**7000**  
évaluations  
concernant  
2600 entreprises  
canadiennes y ont  
été acheminées



À l'instar d'autres studios de jeux vidéo comme Beenox, Ubisoft et Longtail, Sarbakan reçoit de bons commentaires de ses employés sur RateMyEmployer.ca. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

ment des relations industrielles de l'Université Laval, Roch Laflamme souligne que les employés heureux de leur sort sont peu portés à faire connaître leur opinion. Par contre, ceux qui en ont gros sur le cœur contre leur employeur ou leur ex-employeur ne s'en privent pas. «Ça devient une forme de défolement», note M. Laflamme en soulignant que les entreprises doivent prendre au sérieux tout ce qui s'écrit sur leur compte. «Ça peut détruire la réputation d'une entreprise.»

RateMyEmployer.ca se défend d'être le porte-voix des employés frustrés. La moyenne des étoiles accordées par les participants s'approche de trois sur cinq.

Sarbakan (4 étoiles) et EXFO (1,5 étoile), deux entreprises de Québec, se retrouvent aux deux bouts du spectre. «Que peut-on y faire? On ne peut quand même pas empêcher les gens d'écrire sur ce site»,

note la directrice des communications d'EXFO, Maryse Imbeault, en ajoutant que la pire stratégie serait d'orchestrer une «réplique organisée» pour faire contrepoids aux évaluations négatives.

Selon elle, l'entreprise prend avec un grain de sel les commentaires publiés. Sa référence, c'est plutôt le sondage qu'elle mène tous les deux ans auprès de ses 1200 employés. «Ça nous permet de savoir ce que nos employés pensent de nous et d'identifier les points que nous devons améliorer.»

Consciente qu'il faut savoir faire la part des choses, la directrice des ressources humaines de Sarbakan, un studio de jeux vidéo qui fournit un emploi à 110 personnes, Danièle Boyer, estime qu'il faut porter attention aux commentaires diffusés par RateMyEmployer.ca, car ils peuvent influencer un candidat potentiel.

## PRODUITS RÉCRÉATIFS

### Une autre décote pour Bombardier

MONTRÉAL — Pour la deuxième fois en trois mois, l'agence de notation de crédit Standard & Poor's (S&P) décote Bombardier Produits Récréatifs (BRP).

L'agence new-yorkaise a fait passer de B à B- la cote de crédit à long terme de BRP, en plus d'abaisser deux autres cotes associées à des obligations venant à échéance en 2011 et en 2013. Les cotes resteront sous surveillance jusqu'à nouvel ordre.

La dévaluation du dollar canadien augmente le coût des emprunts de BRP libellés en devise américaine, a souligné l'analyste Lori Harris. Elle a ajouté que la situation pourrait se dégrader rapidement et faire en sorte que l'entreprise de Valcourt ne puisse plus respecter ses engagements de crédit.

La décote «réflète nos préoccupations selon lesquelles la flexibilité financière de BRP diminuera de manière significative à court terme en raison de profits d'exploitation plus faibles», a expliqué M<sup>me</sup> Harris.

En novembre, S&P avait fait passer la cote de BRP de B à B-, la plaçant sous surveillance avec perspectives négatives. L'agence précisait alors qu'elle retirerait l'entreprise de sa liste de surveillance après une rencontre avec la direction.

Vendredi, S&P a indiqué qu'elle laisserait BRP en mode *Credit Watch* tant qu'elle n'obtiendrait pas plus de «clarté» sur sa flexibilité financière et le taux d'épuisement de ses liquidités.

Dans son plus récent rapport, S&P souligne à nouveau que les dépenses discrétionnaires pour des gros achats, notamment pour les motoneiges, motomarines, bateaux, véhicules tout-terrain (VTT) et moteurs hors-bord que fabrique BRP, ont reculé «considérablement» au cours de la dernière année. L'agence n'entrevoit pas de reprise avant 2010.

La Presse Canadienne

# Recul important de 3,4 % du PIB

La Presse

**MONTRÉAL — Le rapport de Statistique Canada sur l'état de l'économie canadienne fait 11 pages. Onze pages de mauvaises nouvelles. Et ce n'est qu'un début, ont lancé hier en chœur une flopée d'économistes.**

«Il ne faut pas chercher trop de positif là-dedans, on n'en trouve pas beaucoup», résume l'économiste senior de Desjardins, Benoît Durocher.

Commençons donc avec le gros chiffre : l'économie canadienne a reculé de 3,4 % sur une base annualisée au quatrième trimestre. On peut se consoler en remarquant que c'est mieux (ou «moins pire») que les États-Unis (-6,2%), l'Union européenne (-5,9 %) ou même le Japon (-12,7 %). C'est mieux aussi que les prévisions des économistes sondés par Bloomberg, qui s'attendaient à un recul de 3,6 %.

Mais — parce qu'il y a un gros mais — le problème vient des données mensuelles : plus 2008 progressait, plus le recul s'accélérait. «C'est un peu comme si quelqu'un avait coupé l'interrupteur de l'économie canadienne après octobre», écrit l'économiste senior de CIBC Marchés mondiaux, Avery Shenfeld.

Et la *switch*, une fois fermée, est bien difficile à rouvrir.

Les Canadiens auront besoin d'une reprise aux États-Unis avant d'espérer une amélioration de la situation économique de ce côté-ci de la frontière, explique M. Shenfeld.

L'économiste de Desjardins a une autre image : «L'économie canadienne a commencé l'année à genoux.» M. Durocher souligne comme plusieurs de ses confrères que la demande inté-

rieure canadienne, considérée jusque-là comme un «pilier de croissance», a décroché à la fin de 2008.

Cette demande intérieure, qui comprend notamment les dépenses des entreprises et des consommateurs, a retranché 4,8 points de pourcentage au PIB de l'automne.

À la fin de 2008, l'économie canadienne avait accumulé des stocks pour 66 jours de vente.

À la fin septembre, c'était plutôt 64 jours. Ces stocks devront être réduits avant une éventuelle relance.

**«C'est un peu comme si quelqu'un avait coupé l'interrupteur de l'économie canadienne après octobre»**

— Avery Shenfeld, économiste senior de CIBC Marchés mondiaux, pour expliquer le recul important de 3,4 % au quatrième trimestre

«Le fait que les entreprises vont ajuster davantage leurs stocks, ça va freiner encore la croissance économique, au moins pour le premier trimestre et peut-être même pour les trimestres à venir», estime M. Durocher.

Pour le Québec, la presque totalité des prévisionnistes s'attend à ce que le début d'année 2009 soit pire que la fin de 2008, selon un sondage publié hier par l'Association des économistes québécois.

Face à ce sombre scénario, les Canadiens se sont mis à économiser dès la fin de l'année dernière. Ils ont mis de côté pas moins de 45 milliards \$. «Ce niveau d'épargne personnelle, écrivent les économistes de Statistique Canada, le plus élevé depuis le quatrième trimestre de

1995, a donné lieu à un taux d'épargne de 4,7 %.» Il faut remonter à 2002 pour trouver pareil taux.

Un des achats que les ménages canadiens n'ont pas fait? Une voiture. Les dépenses pour les véhicules neufs et d'occasion ont reculé de 5,5 % cet automne. C'est le troisième trimestre de suite pendant lequel on enregistre une baisse. Comme l'hiver dernier avait été bon, l'année 2008 se conclut avec une hausse de 3,7 %.

Les voitures affectent aussi beaucoup les exportations canadiennes, qui baissent pour le sixième trimestre de suite. Une première depuis 60 ans, quand on a commencé à compiler de telles données.

Sauf que les voitures jouent aussi dans la colonne des importations. Et les importations, celles de voitures comme les autres, coûtaient plus cher cet automne, en raison de la baisse de 14 % du huard en trois mois. Résultat, les Canadiens ont acheté moins de produits importés et la balance commerciale canadienne s'est améliorée. Au net, elle a donc contribué à réduire le recul de l'économie.

## DÉPENSES DE L'ÉTAT?

Depuis qu'il est clair que l'économie canadienne ralentit, plusieurs économistes et politiciens ont vanté le bien des travaux d'infrastructure pour relancer l'économie.

À la fin de 2008, les dépenses des administrations gouvernementales ont augmenté de 3,2 % en rythme annualisé. «On a besoin de plus que ça», souligne l'économiste de Desjardins.

Et on a aussi besoin, dit-il, d'une baisse de 50 points de base des taux directeurs par la Banque du Canada dès ce matin.

## L'ÉCONOMIE EN BREF



### OUVERTURE DU SALON DE L'AUTO

Le 27<sup>e</sup> Salon de l'auto de Québec ouvre ses portes au grand public ce midi, au Centre de foires d'ExpoCité. Sur la photo, Richard Bélanger, le directeur général du Salon, faisait la distribution mercredi dernier des pochettes de presse avec un véhicule à basse vitesse électrique Nemo, propriété de Zone, Coopérative de l'Université Laval. L'entreprise est le premier acheteur de ce type de véhicule dans la capitale, selon Jacques Rancourt, pdg de Nemo. Trois autres véhicules 100 % électriques côtoieront les plus de 250 modèles présentés au Salon, jusqu'à dimanche. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

### Coup de pouce pour Souris Mini

→ À l'occasion de la Semaine de mode de Montréal, le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Raymond Bachand, a annoncé, hier, que le gouvernement donnait un coup de pouce à l'entreprise Souris Mini, de Québec. Spécialisée dans la conception et la commercialisation de vêtements pour enfants âgés de trois mois à 10 ans, l'entreprise reçoit deux garanties de prêts totalisant 420 000 \$ d'Investissement Québec. «Grâce à cette aide, Souris Mini pourra notamment lancer un projet de développement en design de mode et en commercialisation hors Québec, soit aux Émirats arabes unis et en Allemagne», a indiqué l'un des trois propriétaires de l'entreprise, Michel Bellavance. Souris Mini, qui possède 31 points de vente au Québec, bénéficiera aussi d'une aide financière de 88 600 \$ de la stratégie de l'industrie québécoise de la mode et du vêtement du gouvernement du Québec. **Gilbert Leduc**

### Clôture d'un financement privé de 1 million \$ pour Robex Ressources

→ L'entreprise de Québec spécialisée dans l'exploration minière en Afrique de l'Ouest Robex Ressources a annoncé, hier, qu'elle venait de compléter un financement privé de 1 million \$. Ce financement prévoyait initialement une émission maximale de 15 millions d'unités pour un montant maximum de 750 000 \$. Il a cependant été augmenté à 20 millions d'unités pour un montant total de 1 million \$ étant donné la forte demande. Selon la compagnie, le produit du financement sera affecté au fonds de roulement de l'entreprise ainsi qu'à la poursuite de l'étude de préaisabilité déjà entreprise sur le gisement aurifère Nampala, situé sur la propriété Mininko dans le sud du Mali. À la Bourse de Toronto, le titre de Robex Ressources (TSX de croissance : RBX) valait, hier, 0,07 \$. **Gilbert Leduc**

### Bell achète 750 magasins La Source

→ Bell Canada (TSX : BCE) a annoncé hier qu'elle achetait les 750 magasins canadiens de produits électroniques exploités sous la bannière La Source par Circuit City. En raison de la nature du processus de vente et à la demande de La Source, Bell a indiqué ne pas vouloir divulguer le prix d'achat tant que la clôture de la transaction n'aurait pas eu lieu. La Source continuera de fonctionner indépendamment de Bell et conservera sa marque nationale et sa gamme de produits dans les secteurs des communications, de l'informatique et de l'audio. **La Presse Canadienne**

### Shermag compte écartier ses actionnaires actuels

→ Le fabricant de meubles Shermag (TSX : SMG) compte soumettre un plan de restructuration en vertu duquel ses actionnaires actuels seraient écartés et de nouvelles actions seraient émises auprès de Geosam Investments, entreprise dirigée par l'investisseur George Armoian, de Halifax. Shermag, qui poursuit ses opérations sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, depuis mai dernier, a annoncé hier vouloir présenter en Cour supérieure du Québec, demain, une requête afin de réorganiser son capital-actions. Le fabricant de meubles résidentiels de bois compte actuellement quelque 240 employés, contre 2400 en 2005. Vendredi, les actions de Shermag ont clôturé à 6 ¢. Il y a un an, elles valaient 50 ¢, après avoir atteint un sommet de 16 \$ à la fin de 2004.

**La Presse Canadienne**

# La vente d'ordis en panne

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL —** L'industrie des ordinateurs personnels s'apprête à connaître le pire déclin de son histoire en 2009, alors que ses livraisons devraient chuter de près de 12 %, a prévenu hier la société d'étude de marché Gartner.

Les expéditions d'ordinateurs personnels vont totaliser 257 millions d'unités dans le monde entier cette année, a indiqué la firme, prévoyant une demande affaiblie et une croissance ralentie dans les marchés établis et émergents. «L'industrie du PC fait face à des conditions extraordinaires, alors que l'économie mondiale

continue de s'affaiblir. Les utilisateurs prolongent la durée de vie de leurs ordinateurs et les fournisseurs d'ordinateurs sont de plus en plus inquiets», a affirmé le directeur de la recherche chez Gartner, George Shiffler, par voie de communiqué.

## LES NETBOOKS

Les *netbooks*, de très petits et légers blocs-notes électroniques, constitueront l'une des rares sources de consolation de l'année.

Gartner, entreprise américaine d'experts-conseils et de recherche dans le domaine de la technologie, estime que les expéditions mondiales de ces appa-

reils totaliseront 21 millions d'unités en 2009, en hausse par rapport à celles de 11,7 millions enregistrées l'an dernier. Cependant, elles ne devraient représenter que 8 % des envois d'ordinateurs personnels cette année.

«Les mini-ordinateurs portables vont atténuer le ralentissement général du marché du PC, mais ils demeurent trop peu nombreux pour prévenir la chute marquée du marché», a indiqué M. Gartner.

Le rapport de Gartner fait suite à l'annonce de milliers de mises à pied par Microsoft, Intel et d'autres entreprises qui dépendent des ventes d'ordinateurs personnels et de logiciels.

# Les ventes d'automobiles plongent au Japon

Associated Press

**TOKYO** — Signe de l'aggravation de la crise économique au Japon, les ventes d'automobiles dans l'archipel ont plongé de 32,4 % en février, le plus important repli mensuel depuis 1974, selon les chiffres publiés hier par la Fédération nipponne des concessionnaires. Les Japonais ont acheté 218 212 véhicules en février, soit une baisse de 32,4 %, après un recul de 27,9 % en janvier.

«Les consommateurs, confrontés à la crise économique, continuent à ne pas acheter d'automobiles.

La demande reste faible et il est très difficile de prévoir une inversion de tendance», a déclaré un porte-parole de la Fédération, Kentaro Nakata.

Après avoir enregistré un pic en 1990, le marché auto au Japon s'est contracté depuis, notamment en raison des coûts liés au stationnement et à l'essence. Bon nombre de Japonais préfèrent aujourd'hui utiliser le train, dont le réseau est très étendu et efficace. Les ventes d'automobiles ont atteint en 2008 leur plus bas niveau depuis 34 ans, avec 3,21 millions de véhicules, un chiffre en baisse de 6 % par rapport à l'année précédente.

## NORTEL

### Perte nette de 2,14 milliards \$US

**TORONTO** — Nortel Networks (TSX : NT), qui poursuit ses activités sous la protection des tribunaux au Canada et aux États-Unis depuis le 14 janvier dernier, a subi une perte nette de 2,14 milliards \$US au cours du quatrième trimestre de son exercice 2008 sur des revenus en baisse de 15 %.

Au quatrième trimestre de 2007, Nortel avait enregistré une perte nette de 844 millions \$US.

Par action, la perte du dernier trimestre de 2008 s'est élevée à 4,28 \$US, contre 1,70 \$US un an plus tôt. La perte nette du quatrième trimestre de 2008 comprend une perte de valeur d'un écart d'acquisition hors trésorerie de 1,24 milliard \$ et une charge hors trésorerie de 951 millions \$ liée à l'augmentation de la provision pour dépréciation des passifs d'impôts différés. Les revenus de l'équipementier cana-

dien pour la période de trois mois terminée le 31 décembre dernier se sont établis à 2,72 milliards \$US, contre 3,20 milliards \$US un an auparavant. Commentant les résultats, hier, le président et chef de la direction de Nortel, Mike Zafirovski, a souligné que la compagnie continuait de fonctionner tout en procédant à une restructuration complexe et exhaustive de ses activités.

Parallèlement, elle continue de prévoir les investissements nécessaires afin de maintenir le niveau de R et D (recherche et développement) et de technologie que les clients exigent.

La Presse Canadienne

«Les consommateurs, confrontés à la crise économique, continuent à ne pas acheter d'autos. La demande reste faible et il est très difficile de prévoir une inversion de tendance»

— Kentaro Nakata, porte-parole de la Fédération nipponne des concessionnaires automobiles

Vol. (X1000) Clot.(S) Var.(S)		COLABOR INCOME		CLB-UN		8.09 -0.17		MORNEAU SOBECCO		MSH-UN		109 8.85 -0.40			
suite de la page 26		Cominar Real Es		CUF-UN		73 12.74 -0.51		Muller Group		MTL-UN		113 8.50 -0.10			
YUKON-NEVADA GO	YNS 497	0.06 +0.00	Consumers' Waste	CW-UN	88	6.98 -0.17	CONTRANS TR UTS	CSS-UN	33	4.95 -0.25	NEWPORT PARTNER	NPF-UN	27	0.23 -0.04	
ZARLINK SEMICON	ZL 62	0.24 -0.01	Drescent Point	CPG-UN	615	21.90 -1.66	ORNDORFF LYONS	ORL-UN	124	2.49 +0.08	North West Comp	NWF-UN	154	16.01 -0.39	
ZI	ZIC 413	0.79 +0.00	Davis + Henderson	DHF-UN	101	11.87 -0.22	NORTHERN PPPT T	NPP-UN	13	15.25 -0.55	Northland Power	NPI-UN	48	10.06 +0.12	
ZONGSHEN PEM PO	ZPP 154	0.35 -0.05	Daylight Resour	DAY-UN	587	5.82 -0.69	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19	
<b>PARTS DE FIDUCIERS</b>															
1ST ASSET PIPES	ENP-UN	6	5.16 -0.19	DOMINION CITRUS	DOM-UN	29	0.115 +0.00	Paramount Energy	PMT-UN	311	3.38 -0.33	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
1ST NAT FIN INC	FN-UN	20	8.75 -0.19	DRIVE PRODUCTS	DPH-UN	14	1.24 -0.05	PARKLAND TRUST	PKT-UN	88	7.56 -0.19	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
AGW REVENUE FD	AW-UN	5	12.41 -0.24	Dundee Real Est	D-UN	65	12.74 -1.01	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	35	5.63 -0.12	ENBRIDGE ICOME T	ENF-UN	51	10.50 -0.10	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Advantage Energy	AVN-UN	312	2.49 -0.43	Enertex System	ESX-UN	147	8.95 -0.11	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
AG GROWTH INCOM	AFN-UN	18	17.71 -0.96	ENERGY PLUS TR	EPF-UN	6	3.94 -0.16	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Allion Power	APF-UN	149	2.49 -0.06	Energy Resour	ERF-UN	442	18.80 -2.76	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ALLIED PPTIES T	APJ-UN	18	12.50 -0.35	Energy Savings	SIF-UN	141	10.41 -0.31	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
AltGas me Trus	ALA-UN	312	13.03 -0.62	ENTERRA ENERGY	EIT-UN	592	2.76 -0.19	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	2	6.50 -0.27	EPOR Power L.P	EPN-UN	39	16.20 +0.00	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ARC Energy Trus	AET-UN	2639	12.12 -1.83	ESSENTIAL EGY U	ESU-UN	123	0.86 -0.14	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ARCTIC GLACIER	AG-UN	81	1.15 -0.01	Extensicare Rea	EXE-UN	137	4.14 -0.36	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	53	14.74 -0.80	FIRST ASSET REI	FRT-UN	22	5.95 -0.63	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
ARTIS REIT- TU	AX-UN	70	5.55 -0.87	FOREMOST INCOME	FMO-UN	13	4.52 -0.69	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	17	1.48 -0.09	Fort Chicago En	FCE-UN	59	7.33 -0.07	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	57	4.21 -0.29	FP NEWSPAPERS I	FP-UN	0	4.75 -0.21	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BADGER INCM TR	BAD-UN	8	10.50 -0.35	Freshhold Royalt	FRU-UN	374	7.69 -0.25	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Baytex Energy T	BTE-UN	640	10.90 -0.79	FUTUREMED HEALTH	FHM-UN	41	8.70 +0.53	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Bell Allant	BA-UN	166	25.13 -0.36	GAZ METRO	GZM-UN	32	14.19 -0.36	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BIG ROCK BREW T	BR-UN	0	7.99 +0.04	GENERAL DONL TR	GDH-UN	1	5.50 -0.20	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BIRD CONSTR INC	BID-UN	20	15.00 -0.55	GENIVAR INCOME	GNV-UN	20	20.50 -0.56	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	9	6.72 -0.13	GMP Capital Tru	GMP-UN	208	5.39 -0.26	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Boardwalk Real	BEI-UN	152	25.90 +0.37	GREAT LAKES HYD	GLH-UN	38	15.51 -0.21	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Boravista Energy	BNE-UN	228	12.82 -1.67	HARTCO INCOME-T	HCH-UN	14	1.85 +0.04	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BORALEX PWR FD	BPT-UN	76	4.10 -0.11	Harvest Energy	HTE-UN	1002	5.50 -0.81	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	24	8.43 -0.15	Holloway Lodgin	HLR-UN	29	0.90 -0.05	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	6	2.60 -0.15	HOME ED INCM TR	HEO-UN	35	3.55 -0.05	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BRICK GRP INCM	BRK-UN	60	1.32 -0.07	HROWDS DIST INC	HWD-UN	4	0.88 +0.02	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	1	7.96 +0.01	HUNTINGDON REIT	HNT-UN	358	0.20 -0.00	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Calloway Real E	CWT-UN	170	9.83 -0.51	IBI INCOME TU	IBI-UN	16	12.70 -0.89	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Canadian Apartm	CAR-UN	55	13.38 -0.37	INMEX TRUST	INF-UN	18	9.11 -0.09	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Canadian Oil Sa	COS-UN	1601	18.51 -1.49	InnVest Real Es	INV-UN	129	2.90 -0.11	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Canadian Real E	REF-UN	57	20.16 -0.47	INSTORAGE REIT- Inter Pipeline	ISL-UN	141	3.78 +0.03	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CANEXUS INCOME F	CUS-UN	86	3.00 -0.01	INTERRENT REIT	IRP-UN	43	1.40 -0.05	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CANFOR PULP TU	CFX-UN	255	1.57 -0.10	Jazz Air Income	JAZ-UN	249	3.97 -0.26	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CANVEL BLDG MAT	CWX-UN	32	1.70 -0.10	K-BRO LINEN INC	KBL-UN	6	10.22 -0.02	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	63	2.41 -0.02	Keyera Facilit	KEY-UN	237	14.75 -1.08	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CATHERAL TRUST	CET-UN	25	2.67 -0.27	Labrador Iron O	LIF-UN	42	24.68 -0.82	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	1	4.90 -0.52	LANESBOROUGH TR	LRT-UN	23	1.75 -0.25	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Charwell Sero	CSH-UN	9	4.86 -0.14	LIQUOR STORES I	LQI-UN	71	10.35 -0.35	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CHENIERE LOGIS	CHE-UN	103	5.24 -0.17	LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	16	3.89 -0.14	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CI MASTER	CIP-UN	116	0.14 +0.01	MACKENZIE MSTR	MKZ-UN	14	0.55 -0.02	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
Cineplex Galaxy	CGX-UN	145	14.17 -0.17	MACQUARIE POWER	MPT-UN	22	5.05 -0.28	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CINRAM NTL INC	CRW-UN	3505	0.70 -0.25	MENU FOODS UTS	MEW-UN	23	0.65 -0.11	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CML HealthCare	CLC-UN	196	13.40 -0.35	MORGUARD RL EST	MRT-UN	45	8.27 -0.58	PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	3	6.43 -0.19					PENNINGTON	PEN-UN	13	15.25 -0.55	Parkland Trust	PKT-UN	88	7.56 -0.19

le 93<sup>3</sup> C'EST QUÉBEC!

**10h** Avec  
Martin Pouliot  
**Liberté**  
d'opinion

**11h**  
**Pouliot**  
et compagnie

**12h30** Avec  
Josey Arsenault  
**Analyse-moi ça**

## Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

**1377,68** POINTS

en baisse de

**31,97** POINTS OU

**2,27** %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

S&P/TSX > 12 mois



FERMETURE 7 687,51 | VAR. 1 AN -43,40% | VAR. 1 JOUR -5,36%

> 5 derniers jours



### PÉTROLE (BRUT LÉGER)

40,15 \$ US  
-4,61

### OR

939,00 \$ US  
-2,50

## SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	697,86	-2,67
Consom. courante	1 375,51	-0,39
Énergie	1 790,85	-7,34
Finance	896,26	-4,46
Industrielles	726,07	-4,81
Matériaux	2 116,36	-6,71
Santé	279,88	-0,45
Services publics	1 401,07	-2,21
Technologies	173,60	-4,66
Télécoms	639,85	-3,38

## LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HOU)	33 521 649	4,59	-20,04
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	22 136 591	11,62	-5,68
BOMBARDIER/B (BBD.B)	14 964 574	2,55	-13,85
MANULIFE FINANC. (MFC)	10 870 682	11,58	-10,23
TECK COMINCO/B (TCK.B)	10 044 894	3,95	-11,63
YAMANA GOLD (YRI)	9 276 122	10,18	-8,45
HORIZONS BETAPRO (HXU)	9 222 791	8,00	-11,70
HORIZONS BETAPRO (HGU)	8 193 100	10,95	-10,83
KINROSS GOLD (K)	7 593 376	19,60	-2,58
BARRICK GOLD (ABX)	7 179 050	36,30	-5,59

## devises

La Presse Canadienne  
TORONTO - Voici les taux des devises étrangers, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Devise	Taux
Atrique du Sud (rand)	0,1229
Australie (dollar)	0,8143
Brazil (real)	0,5301
Chine (renminbi)	0,1883
Hong Kong (dollar)	0,1662
Inde (roupie)	0,0249
Israël (shekel)	0,3068
Japan (yen)	0,013271
Liban (livre)	0,000860
Mexique (peso)	0,0838
Norvège (couronne)	0,1805
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,6372
Royaume-Uni (livre)	1,8147
Russie (rouble)	0,0356
Suède (couronne)	0,1403
Suisse (franc)	1,0986

## TSX de croissance

Vol. (X1000) Clot.(\$) Var.(\$)

Code	Clot.(\$)	Var.(\$)
ABCOUR MINE	AGI 8	0,10 +0,00
ADVENTECH	ANI 50	0,015 +0,00
APPALACHES RES	APP 56	0,07 -0,02
AGUYA RES MINE	AZM 20	0,065 +0,00
AZIMUT EXPLORAT	AZU 32	0,405 -0,06
BIOL PHARMA	BIP 0	0,01 +0,00
BRIT CON OILFIE	BCO 0	0,80 +0,00
CAGIM REAL ESTAT	CMO 0	0,40 +0,00
CLEMECH TECH -A	CXG-A 0	0,12 +0,00
CO2 SOLUTIONS	CST 10	0,185 +0,01
CPL TECHNOLOGIES	CCY 0	0,02 +0,00
D-BOX TECHNOL	DBO-A 15	0,19 +0,01
DADCHA CAP	DAC 0	0,38 +0,00
DEQ SYSTEMS	DEQ 16	0,18 +0,05
DIA BRAS EXPL	DIB 0	0,07 +0,00
DIAMOR RESOURCES	DOR 448	0,08 +0,01
DIT	178	0,185 -0,05
ERGORESEARCH	ERG 0	0,20 +0,00
CELTIC EXPLORAT	CLT 72	12,32 -1,14
FORTSUM BUSINESS	FRF 9	0,71 +0,00
FRV MEDIA	FRV 0	0,005 +0,00
G.I.E INNOVMT	GIE 25	0,045 +0,00
H2O INNOVATION	HEO 0	0,36 +0,00
IMFLX-A	IFX-A 0	0,16 +0,00
JUNEX	JNX 118	0,87 -0,03
SOC MINIERE LOUVE	LOV 0	0,77 +0,00
LYRTECH-A	LYT 0	0,15 +0,00
RESOURCES MAJESC	MAJ 0	0,01 +0,00
MATAMEC EXPLORAT	MAT 0	0,845 +0,00
MEDICAL INTEC	MIC 53	0,025 -0,03
MINIACOR RESOURCES	MKR 30	0,085 -0,01
METCO RES	MCO 0	0,06 +0,00
MIRRI	MIR 0	0,19 +0,00
NAMX EXPLORATION	NME 0	0,06 +0,00
NOVAK	NVK 0	0,32 +0,00
NIEN TECHNOLOGY	ENI 8	0,30 +0,03
NOVUM	NVU 0	0,04 +0,00
NIUMET	NIO 0	0,02 +0,00
OMNITECH CONSULTA	OCO 0	0,00 +0,00
UNITED CANADA	UCI 0	0,225 +0,00
PERISHMO RESOURC	PRO 0	0,085 +0,00
PETROLIA	PEA 49	0,39 -0,01
PROLAB TECH INC	PLT 0	0,02 +0,00
RES. MIN. RADISS	RDS 0	0,095 +0,00
REDEX	RDX 0	0,195 +0,00
PRO-OR MNG RES	POI 5	0,16 +0,00
ROD NEW MEDIA	RNM 0	0,02 +0,00
ROAD RES	RBS 267	0,07 +0,00
SIRIOS RESOURCES	SRI 246	0,06 -0,01
SOFAMEC TECH	SOV 13	0,19 -0,01
TYPHON EXPLORAT	TOO 0	0,015 +0,00
VANTO RESOURCES	VTX 27	0,05 +0,00
VIOR EXPLORATION	VIO 60	0,075 -0,01
WANTED TECH	WAN 77	0,155 -0,02

**Lire les cotes**  
Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.  
Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.  
Ferm. : cours à l'arrêt de transactions.  
Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.  
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

Société	Volume (x1000)	Ferm. net	Ch.
01 COMMA LAB	ONE	12 0,135 -0,01	
20-20 TECHNOLOG	TWT	2 1,15 +0,05	
58ANC SPLIT-B	FBS-B	20 2,64 -0,27	
SM PLUS	WNP	73 4,82 -0,36	

A et B	Société	Volume (x1000)	Ferm. net	Ch.
A	AASRA TECH	AAH	64 14,73 +0,23	
A	ABERDEEN INTL	ABT	27 0,25 +0,00	
A	ABITIBOWATER	ABH	108 0,52 -0,06	
A	ABSOLUTE SOFTWARE	ABT	250 3,54 -0,37	
A	Acadian Mining	ADA	97 0,045 +0,00	
A	ACE NAV HLDG-ACE Aviation Ho	ACE-A	37 6,11 -0,29	
A	ADALTS	ADS	5 0,125 -0,01	
A	Adelex Petroleum	ATX	413 23,92 -0,28	
A	ADOPTRON TECHNO	ATO	10 0,075 -0,01	
A	ADF GROUP SVBVT	DRX	29 1,57 -0,13	
A	Acon Group	ARE	399 8,90 -0,20	
A	AETERNA ZENTAR	AZ	8 0,63 -0,04	
A	AFRICAN COPPER	ACU	249 0,99 +0,00	
A	AGF Management	AGF	288 7,15 -0,49	
A	AgriCo-Eagle Mli	AMC	1264 59,73 -2,22	
A	Agrum	AGU	2109 38,48 -5,69	
A	AGI GBL FIN SP	ASC	8 0,93 -0,02	
A	AIR CANADA VTI-A	ACA	26 0,82 -0,11	
A	AIR CANADA VTI-B	ACB	108 0,79 -0,12	
A	AIRIQ	AIQ	520 0,01 -0,00	
A	AKELA PHARMA	AKL	76 0,225 -0,01	
A	AKITA DRILLING	AKT-A	6 5,33 -0,22	
A	Alamos Gold	AGI	539 8,05 -0,45	
A	ALARMFORCE INDS	AF	2 4,00 -0,10	
A	ALBERTA CLIPP	ACN	156 0,31 -0,02	
A	ALEXCO RESOURCE	AXR	21 1,65 -0,10	
A	Alexis Minerals	AMC	123 0,51 +0,03	
A	Alimentation Co	ATD-B	430 13,23 +0,14	
A	ALLBANC SPLIT	ALB	24 2,77 -0,31	
A	ALLEN-VANGUARD	VRS	1680 0,125 +0,01	
A	ALLOUDA NEVADA G	ANV	167 5,28 -0,41	
A	ALLOU THERAPEUT	NFC	12 0,35 -0,06	
A	ALMAK MINERAL	AMK	6 0,98 +0,06	
A	ALTA GAS UTILITY	AUI	6 4,95 -0,04	
A	ALTAR NRG	NRG	6 0,83 -0,03	
A	ALTIUS MINERALS	ALS	62 6,26 -0,08	
A	AMERICAN BONANZ	BZA	695 0,07 +0,01	
A	AMERIGO RESOURC	ARG	500 0,30 -0,02	
A	AMICA MATURE LI	ACC	7 3,60 -0,20	
A	AMISCO INDS LTD	IAC	4 1,74 -0,04	
A	AMORPH LIFE SC	AMF	41 0,62 -0,07	
A	ANATOLIA MINL D	AWO	221 2,39 -0,08	
A	ANDEAN RESOURCE	AND	107 1,20 -0,04	
A	Anderson Energy	AXL	44 0,80 -0,11	
A	ANDREW PEL NONV	ADW-A	2 6,50 -0,70	
A	ANGIOTECH PHARM	AMP	57 0,355 -0,04	
A	ANGLE ENERGY	NEL	43 3,40 -0,25	
A	Anvil Energy I	AEN	205 0,43 -0,00	
A	Apoll Mining I	APM	916 0,98 -0,12	
A	APOLLO GOLD	APG	310 0,345 +0,00	
A	AQUILA RESOURCE	AGA	71 0,14 +0,01	
A	AQUILA RESOURC	AGQ	125 2,64 -0,11	
A	ARABAK ENERGY	ABK	440 0,99 +0,00	
A	ARBOR MEN SVC-A	ABO-A	12 17,50 -0,00	
A	ARBOR MEN SVC-B	ABO-B	50 18,00 -0,00	
A	ARCS EXCH-A	ARX	0 30,39 -4,96	
A	AROSE ENERGY	GSY	5 1,20 +0,00	
A	ARISE TECHNOLOGY	APV	136 2,08 -0,00	
A	ARSENAL ENERGY	AEI	50 0,13 -0,01	
A	Astral Media	ACM-A	108 24,68 -0,17	
A	Atco	ACO-X	82 37,25 -2,00	
A	Atkasbas Potas	ATP	259 2,08 +0,01	
A	ATLANTA GOLD	ATG	55 0,20 -0,01	
A	ATNA RESOURCES	ATN	72 0,65 -0,01	
A	ATRIUM INNOVATI	ATB	37 14,15 -0,84	
A	ATS AUTOMATION	ATA	146 3,17 -0,31	
A	AUGUSTA RESOURC	AZC	30 0,89 -0,04	
A	AURA MINERALS	ORA	580 0,165 -0,01	
A	AURIZON MINES L	ARZ	1217 4,75 -0,17	
A	AURORE ENERGY	AUX	59 2,90 -0,22	
A	AUSSTRALIAN SOL	SGA	3 0,175 -0,02	
A	AVALON VENTURES	AVP	31 0,53 -0,07	
A	AUROR INDS	AIP	21 0,25 -0,03	
A	B2GOLD	BTO	44 0,61 -0,04	
A	BAFFINLAND IRON	BAJ	18 0,20 +0,00	
A	BALLARD POWER S	BLD	61 1,38 -0,10	
A	BANK INVESTMENTS	BNS	9 9,00 +0,00	
A	Bank of Montreal	BMO	3755 29,99 -1,30	
A	Bank of Nova Sc	BNS	5533 27,03 -1,68	
A	Bankers Petrole	BNK	1411 1,32 -0,09	
A	BARRO	BAA	12 1,55 +0,00	
A	Barrick Gold Co	BCE	4460 24,20 -0,63	
A	BENNETT MILK CO	BEK-B	2 7,21 -0,29	
A	BENNETT ENVMTL	BEV	22 0,23 -0,02	
A	BERENS ENERGY	BEA	9 0,35 -0,10	
A	BFI Canada	BFC	173 0,95 -0,35	
A	BIFOS MEDICAL	BIF	29 2,15 -0,08	
A	BISIMTECH	BSY	112 0,08 -0,01	
A	BIOECHO LIFE	BDE	47 0,45 -0,07	
A	BIOECHO ENVIRO T	BVE	887 14,24 -0,72	
A	Biovail Corp	BVF	722 4,60 -0,06	
A	Blochfild Ener	BLF	752 0,01 +0,00	
A	BLK PETROLEUM	BKX	715 0,14 -0,02	
A	BNS SPLIT II	BSC	9 4,30 -0,51	
A	Bombardier	BBD-B	4964 2,55 -0,41	
A	BOMBARDIER-A	BBD-A	11 2,61 -0,40	
A	BOMBARDIER-G	BNE	3 1,88 -1,20	
A	BORALEX -A	BLX	1 7,56 -0,27	
A	BOW VALLEY EGY	BVX	840 4,90 +0,00	
A	BPO PROPERTIES	BPP	2 3,025 -1,21	
A	BRAZILIAN DIAMO	BDD	104 0,005 +0,00	
A	BREAKER ENERGY	BWV	29 2,35 +0,00	
A	BREAKWATER RES	BWR	1099 0,10 -0,00	
A	BRIDGEWATER SYS	BWC	7 3,60 -0,12	
A	BROMPTON ENERGY	BE	6 6,55 -0,94	
A	Bronco Asses	BDF	367 0,59 -0,02	
A	Brookfield Asses	BAM-A	1057 15,85 -1,01	
A	Brookfield Prop	BRT	829 6,18 -0,24	
A	BURNSAND	BRT	45 0,085 +0,01	

Société	Volume (x1000)	Ferm. net	Ch.
CAE	405	6,46 -0,16	
CALDERA RESOURC	CAE	276 0,01 -0,00	
CALDWELL PRNTS	CWL-A	312 0,70 +0,00	
Calfrac Well Se	CFW	192 8,00 -0,10	
CALLIAN TECHNOLO	CTY	0 12,98 -0,01	
CALLUMLEY PETE-	CW-A	22 1,10 -0,02	
Cameco Corporat	CCO	2726 17,62 -0,10	
CANACCORD CAPIT	CCY	96 1,40 -0,22	
CANADA BREAD CO	CBY	1 38,69 -0,81	
Canada Hydro	CHD	347 2,34 -0,29	
Canadian Imperi	CM	2310 4	

# arts & spectacles

Nouvel honneur pour Robert Lepage → 31

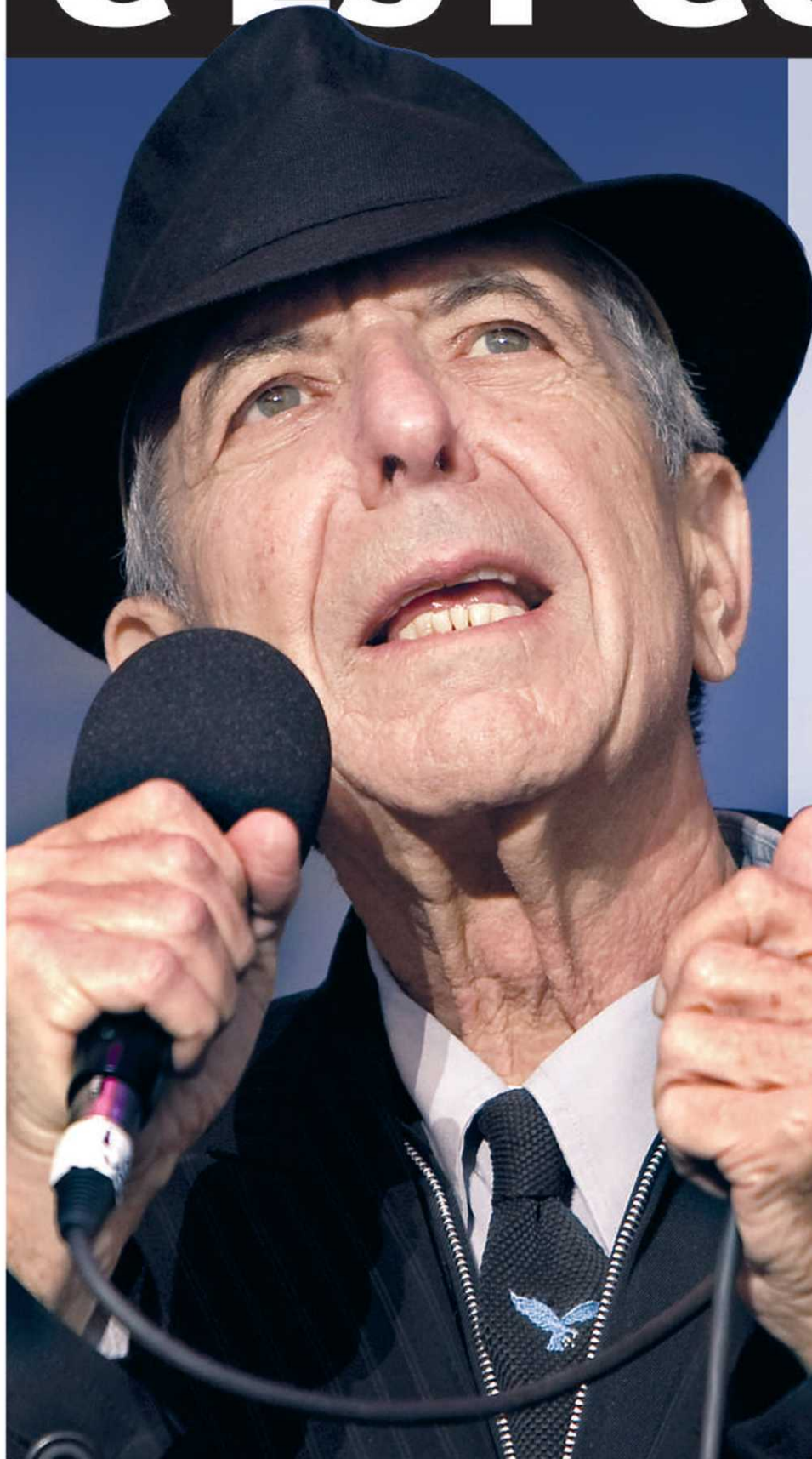


LEONARD COHEN  
AU PAVILLON DE LA JEUNESSE

Kathleen Lavoie  
klavoie@lesoleil.com

Seize ans après sa dernière visite à Québec, la popularité de Leonard Cohen ne se dément pas. Tous les billets pour le spectacle du légendaire auteur-compositeur, présenté au Pavillon de la jeunesse le 21 mai, se sont envolés en moins d'une heure, hier.

## C'EST COMPLET!



L'exceptionnelle performance de Leonard Cohen aux guichets survient un an après que le producteur montréalais Rubin Fogel eut annoncé deux concerts de l'artiste à Chicoutimi, ce qui avait suscité une demande soutenue en provenance de la capitale. Cette réaction l'avait convaincu de la nécessité d'inclure Québec à l'itinéraire de la deuxième portion de la tournée.

«Beaucoup de gens se questionnaient à savoir pourquoi on présentait des spectacles à Saguenay et pas à Québec. Il y avait une question de disponibilité de salles, mais surtout il y avait que cette partie de la tournée servait de rodage. Leonard ne voulait pas jouer dans des salles de plus de 1000 places. Il n'était pas monté sur scène depuis 15 ans. Il était nerveux et préférait roder le spectacle devant de petits publics», a expliqué hier le coproducteur du spectacle de Québec avec le géant AEG Live, Rubin Fogel.

La décision se sera avérée judicieuse puisque la totalité des 4000 billets pour le spectacle du poète montréalais, dont certains se montaient à 250 \$ en formule VIP, sont partis comme des petits pains chauds, hier.

«C'est phénoménal», a convenu le coproducteur du spectacle. «Mais je ne suis pas surpris parce que nous avons vécu exactement la même chose dans les Maritimes l'an dernier. On ne prend quand même jamais rien pour acquis. Aujourd'hui, tout le monde est vraiment très content. Pour ce qui est de Leo-

nard, faire salle comble dans une ville où l'anglais n'est pas la langue maternelle, c'est toujours très touchant pour lui», a-t-il encore laissé savoir.

### UNE SUPPLÉMENTAIRE?

À voir l'importance de la réponse du public de la région, c'est à se demander si le producteur n'aurait pas fait mieux de présenter le concert au Colisée. Rubin Fogel soutient qu'un événement de motocross s'y déroule au même moment. Il ne ferme toutefois pas la porte à la possibilité d'une supplémentaire.

«Si Leonard est prêt à le faire, c'est sûr que j'aimerais le faire. Le problème, c'est que ce qui s'est passé aujourd'hui (hier) à Québec, ça arrive dans chaque ville... (...) Chose certaine, si jamais il y a la possibilité d'une autre date, vous pouvez être sûr que je le ferai! Pour le moment, je ne veux toutefois pas spéculer.»

Le producteur montréalais jure que le spectacle est à la hauteur des attentes élevées des fans de Cohen.

«Ça fait 34 ans que je suis dans la *business* et c'est vraiment la plus belle expérience que j'aie jamais vécue de ma vie! C'est tellement bien monté! Il ne gaspille pas un moment, pas un geste, pas une syllabe. Ses neuf musiciens sont parfaits!» s'enthousiasme celui qui a vu l'artiste sur scène pas plus tard qu'il y a une semaine, à New York.

Se déroulant du 2 avril (Austin, Texas) au 2 juin (Red Rocks, Colorado), la tournée américaine de Leonard Cohen verra l'artiste offrir près d'une trentaine de représentations de son spectacle, dont une dizaine en sol canadien.



## Pas de relâche pour la culture

**Laurie Richard**  
lrichard@lesoleil.com

Bien que les jeunes aient congé d'école cette semaine, ils n'ont sûrement pas l'intention de faire relâche d'activités! Avant d'être pris au dépourvu, voici quelques suggestions culturelles de dernière minute pour contenter la maisonnée.

### Mission dans l'espace

Pour souligner l'Année internationale de l'astronomie et le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'homme sur la Lune, les bibliothèques de Québec invitent les jeunes en relâche à participer à une mission très «spatiale». Jusqu'à vendredi, le réseau offre trois ateliers scientifiques pour apprivoiser notre

univers, avec jeux et bricolages. Pour connaître la programmation complète des activités : [www.bibliothequesquebec.qc.ca](http://www.bibliothequesquebec.qc.ca).

### Circus INcognitus

Le Théâtre jeunesse Les Gros Bees présente dès demain, et ce jusqu'à dimanche, le nouveau spectacle de Jamie Adkins : *Circus INcognitus*. Destiné aux enfants de quatre ans et plus, le spectacle d'acrobatie tout en humour souligne les talents artistiques de ce clown jongleur et équilibriste. Les représentations ont lieu à 14h jusqu'à vendredi, à 19h, samedi, et à 15h, dimanche. Info et réservation : 418 522-7880, poste 1 ou [www.lesgrosbees.qc.ca](http://www.lesgrosbees.qc.ca).

### Journée hip-hop pour les ados

Vendredi, le Musée national des beaux-arts du Québec propose une journée spéciale pour les ados, sous le thème du hip-hop. Les jeunes pourront notamment s'initier aux différentes techniques d'écriture avec l'artiste Webster, un des pionniers de la scène hip-hop à Québec, pour créer leur premier *hit*. Certains auront même la chance d'interpréter leur *compo* en première partie du spectacle de l'artiste de Limoilou, en soirée. L'activité débute à 12h30. Pour info : 418 643-2150 ou 1 866 220-2150, [www.mnba.qc.ca](http://www.mnba.qc.ca).

### Matinées cinéma

Les parents de jeunes cinéphiles pourront aussi profiter du fait que les cinémas Fortune des Galeries de la Capitale ont reprogrammé certains films familiaux pendant la semaine de relâche. *Le Conte de Despereaux*, *Madagascar 2*, *High School Musical 3: la dernière année*, *Voyage au centre de la Terre* sont présentés en matinée, jusqu'à jeudi.

**leSoleil, le 93.3** C'est Québec **ET** **MAXIMUM SPORTS.TV**

vous envoient au **COEUR** de la folie du **SOCCER** et des **BEATLES** À **LIVERPOOL!**

**INDICE DU JOUR** Musique

**JUSQU'AU 12 MARS**

DÉCOUVREZ LES INDICES DONNÉS EN ALTERNANCE DANS LE SOLEIL ET SUR LE SITE INTERNET DE L'ÉMISSION MAXIMUMSPORTS.TV ANIMÉE PAR FRÉDÉRIC MUNGER SUR LES ONDES DE TÉLÉ-MAG.

Tous les jours, écoutez « Bouchard en parle » sur les ondes du 93,3.

Vous pourriez gagner un voyage pour deux à LIVERPOOL offert par Carlsberg.

**leSoleil** **Carlsberg** **le 93.3** **MAXIMUM SPORTS.TV**

**Mia et le Migou**  
un film de JACQUES-REMY GIBERD

[www.miaetlemigou.ca](http://www.miaetlemigou.ca)

**PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!**  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

## Périscopes | Scènes

## La chance à l'Agora

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



**E**lle n'a pas eu la vie facile au cours des dernières années. Certains l'ont accusée d'être inadéquate, bruyante. D'autres l'ont identifiée comme étant

l'ennemi à abattre, prêts à la transformer en parc verdoyant à la première occasion. Qu'on le veuille ou non, l'Agora sera de retour à l'été 2009. Pourquoi donc ne pas en profiter?

Celle qui, depuis de nombreuses années, fait le bonheur des mélomanes, mais le malheur de ses voisins immédiats, ne fera visiblement jamais l'unanimité. La scène extérieure du Vieux-Port reste néanmoins l'un des plus beaux lieux de spectacles de la région de Québec. Un endroit qui, par une belle soirée étoilée d'août, peut devenir littéralement magique. Ce fut le cas notamment lors d'un spectacle magistral de Bob Dylan en 2002...

Rénovée l'an dernier au coût de 17 millions \$ — et finalement dotée de sièges dignes de ce nom! —, la nouvelle Agora a connu un premier été difficile. Une structure mal adaptée aux intempéries a forcé l'annulation ou le report de trois spectacles (Yael Naim, Catherine Ringer, Jorane). Ces ratés ont amené le Port à réinvestir dans les installations, ajoutant des toiles aux côtés de la scène.

Cette année, le toit sera également rabaisé de 40 à 30 pieds pour permettre une meilleure protection et s'accorder aux normes des scènes du Festival d'été.

Les voisins de l'Agora, eux, devraient pouvoir continuer de jouir de leur domicile sans crainte d'être envahis par la pollution sonore extérieure. À cet effet, le vice-président exécutif du Port, Michel Labrecque, nous a affirmé, en entrevue, que toutes les normes établies par la Ville seraient respectées.

«De toute façon, quand il y a eu des consultations avec les résidents, les commentaires ne touchaient pas tant le bruit que les attroupements à l'extérieur après les specta-



Bob Dylan à Newport en août 2002, une semaine avant l'Agora. — PHOTO THÉRIQUE LE SOLEIL

cles», a-t-il précisé, ajoutant que cette année, l'endroit serait entièrement clôturé et, par conséquent, plus facile à surveiller.

De son côté, le producteur Michel Brazeau annonce une saison très diversifiée sur le plan de la programmation. Cela devrait rassurer ceux qui redoutaient un nouvel été de musique lourde, comme ce fut le cas lorsque l'espace était géré par Genex.

Force est de constater que des efforts sérieux ont été mis de l'avant afin de rendre l'expérience de concerts extérieurs à l'Agora la plus agréable possible, que ce soit pour le spectateur et l'artiste que pour le résident. Si le doute subsiste encore dans la tête de certains, quant à la capacité de l'emplacement de remplir enfin ses promesses — toutes ses promesses —, son premier vrai test aura lieu le mercredi 17 juin, lorsqu'il accueillera le spectacle de Rise Against, Rancid et Riverboat Gamblers. Pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour donner une nouvelle chance au coureur?

## CHEAP, QUÉBEC?

Depuis longtemps, une croyance persiste auprès des producteurs de spectacles qui évoluent dans le marché de Québec, à savoir que la population est peu encline à payer le gros prix pour assister aux prestations d'artistes de calibre international.

Au cours du dernier mois, deux exemples, soit ceux de Céline Dion et de Leonard Cohen, viennent mettre un bémol à cette perception, basée sur quelques expériences passées peu concluantes.

Pour maintenir ce type de public bien nanti, il faut toutefois le cultiver, lui offrir régulièrement des produits à la hauteur de ses aspirations et de ses gros billets verts.

Le producteur montréalais Rubin Fogel nous racontait hier ne jamais avoir hésité à présenter le spectacle de Leonard Cohen au fort prix — un peu plus d'une centaine de billets se montaient à 250 \$ — dans la capitale.

«La réalité d'un artiste comme Leonard Cohen, c'est qu'un vrai fan va être prêt à traverser l'Atlantique en chaloupe pour le voir!» a-t-il illustré.

Encore faut-il permettre aux gens de Québec d'embarquer dans la chaloupe... À bon entendeur!



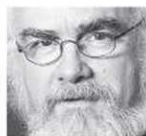
On sent toute la distribution au service de la vérité et de la mesure. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

## CINQ FILLES AVEC LA MÊME ROBE

## Débuts convainquants des Écornifleuses

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com



## Critique

**Le marié est trop connu des côtes de Knoxville. Et surtout, la mariée, trop impeccable pour que ses filles d'honneur se laissent éclabousser par la félicité toc de son garden party. Alors elles désertent la noce pour la chambre de la sœur cadette de l'héroïne du jour, et là, elles font le compte amer et drôle de leurs désillusions.**

On passe un très bon moment au spectacle inaugural des Écornifleuses, à Premier Acte. Ces jeunes comédiennes du cru 2006 du Conservatoire d'art dramatique de Québec ont investi leur amitié et leurs connivences artistiques dans *Cinq filles avec la même robe*, d'Alan Ball, le réalisateur d'*American Beauty*. Le texte est à relier au réalisme psychologique américain, sans être traité comme tel en regard du visuel. Le metteur en scène Maxime Allen a planté l'action dans un décor vaporeux dont le mobilier, suspendu, fait bien voir ce qu'il suggère. La dominante est comique, mais assortie d'observations sans com-

plaisance sur la crise des valeurs et le désespoir amoureux qui flottent dans l'air du temps (la pièce a été créée en 1993, à une époque de minces recours contre le sida).

Fagotées et couronnées à l'identique d'un violet strident «très concept», nos cinq belles montent chez Meredith, la rebelle d'une maison à l'aise. Elles se connaissent assez peu, elles sont même désassorties, la naïveté côtoie le cynisme au sein de ce quintet réuni par convenance, peut-être pour ne pas faire ombre à la splendeur de la mariée... Le comique sourd du contraste de leurs personnalités et valeurs. On ne s'ennuie pas avec elles. Les unes méditent des hommes autour d'un joint, toutes désespèrent plus ou moins de l'avenir, sauf la petite dernière, qui le met entre les mains de Jésus. En même temps, elles ont le sens de l'autodérision.

D'assez belles ruptures de rythmes et quelques moments de franche émotion nous attendent. Des moments de méditation ravivent les rêves enfuis et les regrets; des réflexions sur l'image et les conditionnements tempèrent le cynisme et ses colères. Éclate aussi un drame qui cristallise la fausseté de la noce... Et puis quand Ball fait paraître un homme, ce n'est pas pour nous infliger un *happy end* à la gui-

mauve, mais pour créer une franche escrime sentimentale sur les bases de laquelle même Trisha, la plus sceptique devant les mirages de l'amour, consentira peut-être à son appel...

Le jeu peut évoluer, mais c'est déjà convaincant. On sent toute la distribution au service de la vérité et de la mesure. On retient surtout du premier soir l'autorité et l'intériorité de Marie-Hélène Lalande en Trisha, la viveuse espérante sous son masque de désabusée; l'irrésistible Georgeanne d'Édith Patenaude, aussi précise dans la rage que dans l'apitoiement amusé et, à rebours des autres archétypes de la pièce, la Frances de Laurie-Ève Gagnon, croyante, parfaitement lunaire, mais de plus en plus tentée par le paradis terrestre.

Bref, une soirée de rire intelligent et d'émotions qui sont loin d'être vaines.

*Cinq filles avec la même robe*, texte d'Alan Ball. Traduction de Maxime Allen et Édith Patenaude. Avec Laurie-Ève Gagnon, Édith Patenaude, Joanie Lehoux, Valérie Marquis, Olivier Lépine et Marie-Hélène Lalande. Scénographie de Kate Lecours. Une production du Théâtre Les Écornifleuses vue mardi, à Premier Acte. À l'affiche jusqu'au 14 mars. Réservations au 418 643-8131.

BRONZES IMPÉRIAUX DE LA COLLECTION YSL-BERGÉ

# L'enchérisseur chinois refuse de payer



Cai Mingchao se présente comme un collectionneur d'art et expert en antiquités. — PHOTO AFP

**PÉKIN — Un Chinois qui affirme avoir remporté les enchères controversées de Christie's sur les deux bronzes impériaux de la collection YSL-Bergé dont Pékin estime qu'ils ont été pillés a déclaré hier qu'il n'a pas l'intention de couvrir ces enchères.**

Cai Mingchao, qui a enchéri anonymement par téléphone, a déclaré au cours d'une conférence de presse à Pékin qu'il tenait à souligner le fait que ces reliques devaient être rendues à la Chine, pas vendues. «Ce que je veux souligner, c'est que l'argent ne sera pas versé. À un moment j'ai pensé que n'importe quel Chinois qui en avait les moyens pouvait le faire. Puis je me suis senti une obligation de le faire.»

Dès le lendemain de la vente, jeudi, la Chine avait réagi vivement à la dispersion de la collection YSL-Bergé en dénonçant une vente illégale d'objets pillés et en menaçant ouvertement les activités de la maison Christie's en Chine.

Cai se présente comme un collectionneur d'art et expert en antiquités. Il est le propriétaire d'une maison de ventes aux en-

chères, Xinheart, situé à Xiamen, dans le sud de la Chine.

Une porte-parole de Christie's à Hong Kong, Yvonne So, a déclaré n'avoir aucun commentaire à faire et ne pouvait pas confirmer que Cai Mingchao est effectivement l'enchérisseur.

Pékin accuse Christie's d'avoir procédé à la vente de deux pièces rares, une tête de rat et une tête de lapin en bronze, provenant

toutes deux de la fontaine zodiacale du Palais d'été de l'empereur Qianlong (dynastie Qing, 1736-1795) à Pékin. Leur vente a rapporté 28 millions d'euros (environ 45 millions \$).

Lundi dernier, la justice française avait tranché en référé en autorisant la vente de ces deux bronzes à l'origine d'une controverse entre la Chine et Christie's et Pierre Bergé. **AP**



Les Chinois affirment que ces deux bronzes sont des objets pillés et que Christie's n'avait pas le droit de les vendre. — PHOTO AFP

1816505

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-03-02

<b>Quotidienne</b>	<b>Banco</b>	<b>Triplex</b>
3 039	01 04 10 15 20 21 23 30 32 36	04 11
4 1579	38 40 44 46 48 54 58 60 63 70	14 18 30

lotoquebec.com

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
25 SEPTEMBRE 49 SAGITTAIRE

**Extra** 0579076

**MULTI MILLIONS** VOTRE MEILLEURE CHANCE\* DE GAGNER 5 MILLIONS! TIRAGE LE 31 MARS.  
\*PAR L'ACHAT D'UN BILLET DE LOTERIE AU QUÉBEC.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

## AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Une présentation

**Hydro Québec**

**UNE RELÂCHE EXTRA... terrestre**

Tous les jours, jusqu'au dimanche 8 mars 2009

**GRATUIT pour les 11 ans et moins**

**Une invasion d'activités EXTRA... géniales!**

En continu... animation - jeux - maquillage - concours - ateliers de création et d'expérimentation

**ET DES SPECTACLES À NE PAS MANQUER!**

Consultez l'horaire détaillé au [www.mcq.org](http://www.mcq.org)

**Extraterrestres... et si c'était vrai? NOUVELLE EXPOSITION!**  
La vie existe-t-elle sur d'autres planètes? Vous ne verrez plus jamais les petits hommes verts de la même façon...

Une exposition réalisée par **the science of...**

En collaboration avec

leSoleil **énergie 98.9** **rockdétente 107.5**

**École de pilotage de vaisseau spatial**

À travers une série d'épreuves loufoques, tentez de passer votre brevet de pilote intersidéral.

Une présentation **FONDATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION**

**MUSÉE DE LA CIVILISATION**

Québec

[www.mcq.org](http://www.mcq.org) OUVERT TOUS LES JOURS, DE 10 H À 17 H. TÉL. : 418 643-2158 - Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

# Un rockeur à l'OSQ

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com

**Jean Michon mène une double vie. Sur scène, il évolue auprès de l'Orchestre symphonique de Québec, où il est contrebasse solo. Dans son local de répétition, il branche sa basse et interprète le répertoire d'Emerson, Lake & Palmer. Cœur de rocker, le musicien?**

Jean Michon évolue au sein de l'OSQ depuis 1987. Artiste respecté, il a cumulé plusieurs prix et bourses, en plus de parfaire son talent auprès de différents maîtres, dont le réputé François Rabbath. Lorsqu'il n'est pas occupé à faire résonner son instrument, il fait vibrer ceux des autres, puisqu'il est professeur au Conservatoire de musique de Québec. Avec pareil horaire, on peut comprendre qu'il ait négligé la basse électrique sur laquelle il a fait ses débuts. Or, au fil de ses collaborations avec Robert Charlebois, le Cirque du Soleil, Céline Dion et, surtout, Yes, ses premières amours ont refait surface.

«De voir les gars de Yes jouer et prendre leur pied à leur âge, ça m'a donné le goût de reprendre la basse électrique. (...) Mon métier reste celui de contrebassiste classique, mais j'aimais l'idée de jouer de la musique sans partition. D'apprendre à l'oreille et de mémoriser les pièces.»

## TARKUSLIVE

C'est un peu par hasard si, à 49 ans, Jean Michon s'est retrouvé dans *TarkusLive*, un



Le bassiste Jean Michon et le claviériste Stéphane Lavallée, instigateur du projet *TarkusLive*, sont des passionnés. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

spectacle hommage à ELP. En parcourant son journal, en 2006, il a repéré une petite annonce où l'on cherchait un bassiste pour défendre les titres du défunt trio de rock progressif. Précisant d'emblée qu'il n'était pas, à l'instar de Greg Lake, un chanteur, il a rejoint le claviériste et instigateur du projet Stéphane Lavallée. Ils ont élaboré le répertoire à deux, puis à trois, avec l'arrivée

du batteur Éric Leblond. Pour assurer les voix et les guitares occasionnelles, les gars ont fait appel au frère du claviériste, Christian Lavallée.

Cumulant des titres comme la version *live* de *Tarkus*, *Karn Evil 9*, *Living Sin* ou *Knife Edge*, le groupe a appris à maîtriser des instruments de l'époque, en particulier une Hammond C-3, un clavier analogue modulaire et

un minimoog. Car même si les musiciens n'ont pas envie de devenir imitateurs, ils s'efforcent d'avoir le même dispositif scénique qu'ELP.

«Oui, on reproduit ce qu'on entend, mais en même temps, à la fin du spectacle, c'est notre propre énergie et notre propre émotion que l'on a apporté à l'auditeur. (...) S'il y avait eu des enregistrements à l'époque de Bach,

on partirait probablement de ça pour les interprétations. Les fans s'attendent aussi à ce que l'on soit le plus proche possible du son, mais pour moi, c'est plus dans les textures que c'est important que dans les notes jouées.»

Ce projet, Jean Michon et ses comparses espèrent pouvoir le transporter un peu partout dans la province et même au-delà. C'est qu'ils sont sérieux dans leur démarche. D'ailleurs, pour le spectacle du 7 mars, ils ont fait appel au preneur de son Jacques Boucher, qui avait travaillé sur la *Symphonie des mille*, au Colisée.

Maintenant que Jean Michon monte sur scène autant à titre de contrebassiste que de bassiste, comment est-il perçu dans le milieu classique? Est-il le plus *cool* des musiciens ou est-il snobé?

«C'est mon projet personnel. Ceux qui sont au courant sont curieux. J'en ai parlé à mon patron au Conservatoire, parce que je voulais emprunter des gongs et il était intéressé à voir ça. Les gens trouvent ça comique que j'aie une vie cachée. Mais on ne fait pas un hommage pour faire des sous: c'est parce que ça nous passionne.»

## Vous voulez y aller?

QUI : *TarkusLive*

QUAND : 7 mars, à 20h

OÙ : Salle Jean-Paul-Tardif

BILLETTS : 21 \$

TÉL. : 418 643-8131  
ou 418 691-SHOW

# Un Prix du Gouverneur général pour Lepage, Clémence et Édith

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Deux grands noms de la culture québécoise, Robert Lepage et Clémence DesRochers, font partie des lauréats des Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène de la réalisation artistique, cette année.

La chanteuse acadienne Édith Butler est également du nombre.

Robert Lepage, «l'un des artistes canadiens les plus connus au monde», indique le communiqué, est à la fois metteur en scène, comédien, auteur et réalisateur. Le Québécois a déjà obtenu le prix du Conseil national des arts (CNA), en 1994.

Clémence DesRochers a plus de 50 ans de carrière dans le domaine du monologue, de la chanson, comme animatrice et auteure.

Édith Butler, une interprète qui a 40 ans de carrière, a fait connaître la culture acadienne au Canada et dans la Francophonie.

Les prix seront décernés le 8 mai à Rideau Hall par la gouverneure générale Michaëlle Jean, au cours d'une cérémonie, suivie d'un dîner d'apparat.

Les autres lauréats sont la danseuse Peggy Baker, le compositeur R. Murray Schafer et l'auteur et metteur en scène George F. Walker.

Chaque lauréat recevra une bourse de 25000 \$ remise par le Conseil des arts du Canada, ainsi qu'un médaillon frappé par la Monnaie royale canadienne.

Comme à l'habitude, diverses activités sont prévues du 7 au 9 mai à Ottawa pour l'occasion. Les lauréats seront notamment présentés à la Chambre des communes et honorés au cours d'une réception au Parlement. Il y aura également un gala le 9 mai au Centre national des arts.

Les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène ont été institués en 1992 pour souligner le

talent artistique canadien dans différents domaines comme la danse, le théâtre et les spectacles.

Les mises en candidature proviennent de la communauté artistique et du public. Ce sont des comités d'évaluation par les pairs qui analysent les candidatures reçues et soumettent la liste des candidats retenus dans les catégories visées.

Deux autres prix seront remis par la même occasion. Celui du bénévolat pour les arts de la scène, le prix Ramon John Hnatyshyn, sera remis à James D. Fleck, un mécène du milieu du théâtre, de la danse, de la musique, de la littérature et des arts visuels.

Le Prix du Centre national des arts sera remis à Paul Gross pour couronner son travail exceptionnel au cours de la dernière saison. Connue comme acteur, M. Gross est aussi réalisateur, auteur, chanteur et un défenseur de la culture canadienne.



Robert Lepage



Clémence DesRochers



Édith Butler ne cachait pas sa joie. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

# «Avant que je manque de *timing*...»

René Angélil souhaite que sa biographie permette à ses proches de le connaître

**MONTREAL** — C'est parce qu'il est conscient de ses 67 ans et qu'il souhaite que son fils de huit ans et ses petits-enfants puissent le connaître que René Angélil a accepté de se livrer à celui qui avait déjà rédigé la biographie de Céline Dion, Georges-Hébert Germain.

L'imprésario le plus connu du Québec était entouré de ses proches et d'un grand nombre de personnalités du milieu artistique québécois, lundi, pour le lancement de sa biographie, *Le maître du jeu*, dans laquelle il raconte tant son ascension vers la gloire avec son épouse et protégée Céline Dion que la maladie du jeu qui le dévore.

«Avant toute chose dans ce métier-là, il faut avoir du *timing*, a fait valoir Angélil. Et avant que je manque de *timing* (...), je me suis dit que j'ai un jeune fils qui a huit ans. Mes trois autres enfants m'ont connu, ils savent qui je suis, comment je suis, mais mon fils ne sait pas tout (...) Je me suis dit que peut-être qu'un jour, plus tard, quand (mon fils et mes petits-en-



Georges-Hébert Germain a rédigé la biographie de René Angélil. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

fants) vont être grands, ils vont vouloir savoir s'ils retiennent de grand-papa ou de papa.»

Angélil a eu droit de nombreux témoignages, notamment de la part de sa femme Céline.

Thérèse Dion et la fille de René

Angélil, Anne-Marie, ont sans doute livré les allocutions les plus touchantes de cette soirée animée par Céline Dion et où l'auteur Germain, Paul Sara, le cousin d'Angélil, Julie Snyder et Luc Plamondon ont également rendu hommage au

célèbre imprésario. Entourée de ses trois frères, Patrick, Jean-Pierre et René-Charles, Anne-Marie Angélil a dit de son père que s'il n'avait pas toujours été présent auprès de ses enfants, il les avait toujours inclus dans son rêve et leur avait donné le plus bel exemple de quelqu'un qui apprécie la vie.

Dans la foule, on a reconnu GINETTE RENO, qu'Angélil a saluée au passage, Nanette Workman, René Simard, Marie-Chantal Toupin, Patrick Zabé, la famille Dion, toute la cuvée 2009 de *Star Académie* aussi bien que le maire Gerald Tremblay, le ministre québécois Pierre Arcand, Michel Bergeron et Pierre Karl Péladeau que des manifestants en lockout du *Journal de Montréal* attendaient en vain à la porte de l'hôtel de la rue Peel.

Georges-Hébert Germain a souligné que la biographie de René Angélil est beaucoup plus riche que celle qu'il avait écrite au sujet de son épouse, en raison des nombreux rebondissements qu'elle comporte. *La Presse Canadienne* et *La Presse*

## Des réalisatrices s'indignent contre la SODEC et Téléfilm Canada

→ Le collectif Les Réalisatrices équitables s'indigne devant l'absence des femmes parmi les cinéastes aux projets de longs métrages de fiction acceptés par la SODEC dans sa dernière série de décisions. Les neuf titres retenus sont réalisés par des hommes. Les membres du collectif viennent de faire parvenir une lettre à la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, pour dénoncer cette lacune. «L'an dernier, lors de la première ronde de décisions 2008-09, ce sont trois projets sur neuf qui furent accordés à des réalisatrices, y écrit la porte-parole Lucette Lupien. Étant donné que de plus en plus d'intervenants du milieu se disent sensibles au problème de la sous-représentation des femmes, (...) nous pensons que la SODEC ferait tout en son pouvoir pour atténuer ces écarts indécents.» Les femmes représentent 48% des cohortes étudiantes en cinéma et 68% en télévision, mais tournent peu de fictions. À la SODEC, on précise que sur 39 projets soumis au dernier dépôt, trois seulement avaient des femmes à leur barre, d'où leur sous-représentation au fil d'arrivée. *La Presse Canadienne*



## LES APPENDICES CE SOIR 19 H

SKETCHS : DES COMÉDIES MUSICALES IMPROMPTUES. UN CURÉ S'EMBOURBE DANS UN MALAISE INSURMONTABLE LORS DE FUNÉRAILLES.



### MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-03-03

Réseau	Câble	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie (N)	La Factice (N)	Providence (N)		Roxy (N)	Grosse vie / Fin (N)	Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	Les Gags (N)	Star Académie: quot. (N)	La fièvre de la danse (N)		La promesse (N)		Le TVA 22 heures	(22h45) Denis Lévesque	
2	TQS 13	Catherine / Double échec	Piégé par Zézé	Dirty Sexy Money / Fête à 1 million de \$ (N)		Men in Trees / Histoire de greffe (N)		110% (N)		Monsieur Showbiz
15	TQc 8	Les Appendices (N)	Ça manque culture (N)	National Geographic (N)		24 heures chrono / De 3h à 4h (N)		Bluff		Les francs-tireurs
5	CBC 12	Coronation Street	Jeopardy	Rick Mercer Report (N)	This Hour Has 22 Minutes	Wild Roses / Meat and Potatoes (N)		CBC News: The National		The Hour
12	CTV 14	Access Hollywood	eTalk (N)	American Idol / Third 12 of 36 Compete (N)				Law & Order: Special Victims Unit / Persona		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Capitol Offense		90210 / Love Me or Leave Me		Project Runway Canada / Hope Springs Eternal (N)		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Homeland Security USA (N)		Scrubs / My New Role	Scrubs	The Bachelor / After the Final Rose Partie 2 de 2 (N)		Sex and the City
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Capitol Offense		The Mentalist / Red John's Friends		Without a Trace / 22x42		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	American Idol / Third 12 of 36 Compete (N)				Fox 44 News	TMZ	Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser: Couples / Rocco DiSpirito et Sugar Ray Leonard. (N)				Law & Order: Special Victims Unit / Persona		News
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer		Richard Abel Elegancia		Il Divo: Live at the Greek				News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / Sous le toit du monde		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Cabine C / Bruno Pelletier et Charlotte Laurier.		La Culture pour les nuls	Tout sur moi	LE MATOU (1985) avec Monique Spaziani, Serge Dupire.				
Canal D	20	Biographies / Patrice L'Écuyer		Docu-D / Voyage d'enfer - Mexico		Images-chocs / Dames rebelles		Criminels / Shelley Shannon		Mayday / Incendie à bord
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Toc Toc Docteur	Délivrez-moi de mes kilos / Julie Hawkins		La touche de Sarah	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maitre chez soi	Nadia, psychologue
Évasion	23	Mordu de la pêche / Terre des Cris		Marie par -30 / Cantons-de-l'Est		Survivor: Aventures en Australie / Isolés		Le tour du monde en 80 trésors / Du Mali à l'Égypte		Au bout du monde
Historia	25	À vos marteaux / Téléviseur		Passion maisons / Île d'Orléans		The Unit: Commando d'élite / Le baron rouge		Victoria et Albert		
MusiMax	32	Cocktail pop (N)		Génération 2000 / 2000		Musicographie québécoise / France d'Amour		Style de Star	Style de Star	Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Les dessous de Pamela	M.Net (N)	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Punk'd: stars piégées	Danse ou crève!		Ram
Séries +	24	Les experts / Service à domicile		Justice à Boston / La belle et la bête		Nip/ Tuck / La guerre des blondes		New York 911 / Dernières volontés		Sue Thomas, l'oeil du FBI
TV5	15	Change ta chambre	Caméra café	Les bébés animaux / La savane africaine		Nicolas Le Floch / L'homme au ventre de plomb		Facteur humain / Mort	D'est en ouest	TV5 le journal
ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Liens de sang / Coeur de pierre		Dead Zone / Le péché		Torchwood / Alien mortel		Chasseurs de fantômes
RDS	33	Sports 30 (En direct)		LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Lightning de Tampa Bay (En direct)				L'antichambre (En direct)		Sports 30 (En direct)
Sportsnet	38	(18h30) Rogers House		LNH Hockey / Flames de Calgary c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)				Sportsnet Connected		Hockeycentral
TSN	28	That's Hockey (En direct)		LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Lightning de Tampa Bay (En direct)				SportsCentre (En direct)		
9	T-MAG 10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage		Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
Vox	9	Mêlez-vous de vos affaires!		Premières vues	Le 9.5	La relève Juste pour rire	Bonheur total		Parents avis	Mise à jour
Télétoon	36	(18h30) Batman à jamais				Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Stan et ses stars	Fois dans le trouble	Ce que j'aime chez toi	Smallville / Gemeni		70 / Fichu destin	Degrassi, nouvelle	Méchant changement

**BOX-OFFICE, QUÉBEC** Du 27 février au 1<sup>er</sup> mars

TITRE	RECETTES	CUMULATIF	SEMAINES
<i>Le pouilleux millionnaire</i>	61 868	323 963	6
<i>L'enlèvement</i>	33 346	348 143	5
<i>Polytechnique</i>	20 636	185 843	4
<i>Le bonheur de Pierre</i>	19 771	19 771	1
<i>Confessions d'une accro...</i>	16 463	84 055	3
<i>L'International</i>	12 243	85 162	3
<i>Vendredi 13</i>	11 342	112 029	3
<i>Palace pour chiens</i>	11 233	98 283	7
<i>La panthère rose 2</i>	10 790	87 271	4
<i>Le liseur</i>	9 550	261 827	11

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens Source : Cineac www.cineac.ca

**En lice pour les Bédélyls**

→ L'organisme Promo 9<sup>e</sup> Art a fait connaître les noms des finalistes pour ses prix Bédélyls cuvée 2008 qui seront remis plus tard cette année. Quatre prix seront décernés afin de récompenser les meilleures bandes dessinées parues au cours de la dernière année lors d'une cérémonie qui devrait se tenir en avril, soit le Bédélyls Québec, le Bédélyls d'or, le Bédélyls jeunesse et,

pour la première fois, le Bédélyls fanzines. Francis Desharnais pour *Burquette* est en nomination pour le Bédélyls Québec aux côtés de Liniers pour *Macanudo*, de Pascal Girard pour *Paresse*, et de Philippe Girard pour *Les ravins. Une piquante petite brunette* par Albert Chartier est également en lice pour le prix Bédélyls Québec. **La Presse Canadienne**

**EN BREF**

**Trois-Pistoles en chansons à l'été**

→ Plus de 70 artistes de la relève participeront au troisième Festival Trois-Pistoles en chansons, à la salle Jean-Pierre-Gagnon de l'école secondaire l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles, du 10 au 12 et du 16 au 19 juillet 2009. Quatre catégories de participants figurent au programme, soit Frimousse 12 ans et moins, Interprète 13-17 ans, Interprète 18 ans et plus et Auteur-compositeur-interprète. Plus de 5200 \$ en bourses seront remis aux lauréats. L'été dernier, quelque 2200 personnes ont assisté aux six soirs de demi-finales ainsi qu'à deux grandes finales lors des sept jours de spectacle. La période d'inscription se termine le 31 mars. Info : [trois-pistolesenchantons@sympatico.ca](mailto:trois-pistolesenchantons@sympatico.ca) **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

**Johnny Hallyday aime la Suisse... malgré les impôts**

→ Le chanteur français Johnny Hallyday a révélé dans une entrevue publiée hier qu'il payait «autour de 900 000 francs suisses» (983 000\$) d'impôts par an en Suisse mais qu'il garderait son chalet à Gstaad même s'il ne bénéficiait plus d'avantages fiscaux. «Je suis d'accord de payer des impôts, mais il y a une limite», a déclaré le chanteur au quotidien populaire suisse *Le Matin*. «Avec ce que j'ai payé dans ma vie, j'aurais pu faire vivre plusieurs familles pendant des générations», s'est-il plaint au journal. Les avantages fiscaux dont bénéficient les riches étrangers résidents dans la Confédération helvétique ont été supprimés récemment dans le canton de Zurich et sont battus en brèche dans d'autres cantons suisses. **AFP**

**Cinq Canadiens avec l'Orchestre YouTube**

→ Cinq Canadiens sont au nombre des 90 musiciens de 30 pays qui ont gagné la chance de donner une représentation au Carnegie Hall. Le site de partage de vidéos YouTube avait invité des musiciens — amateurs comme professionnels — à auditionner en ligne, par vidéo, pour participer au premier orchestre symphonique virtuel, avant la représentation réelle prévue en avril à New York. Un groupe de musiciens appartenant à des orchestres symphoniques du monde entier a fait une présélection de 200 finalistes, avant que les utilisateurs de YouTube soient invités à voter à leur tour pour choisir les 90 gagnants. Les lauréats canadiens sont les Québécois Gaël Chabot-Leclerc, vibraphoniste de Saguenay, et Stéphane Tétréault, violoncelliste de Montréal, ainsi que Yuniior Lopez, altiste de Toronto, Donovan Seidle, violoniste de Calgary, et Ian Whitman, contrebassiste de Kitchener, en Ontario. **La Presse Canadienne**

**DANS LES CINÉMAS**

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)**

*Twilight: la fascination* (2) 10h10, 12h55, 15h35 (G). *Mon ami Finn* (1) 10h30, 12h45, 15h10, 18h15 (G). *Le bonheur de Pierre* (1) 13h30, 16h, 18h40, 21h (G). *Cadavres* (3 1/2) 12h20, 15h05, 18h20, 20h50 (13 ans). *Confessions d'une accro du shopping* (2 1/2) 12h40, 15h, 19h, 21h15 (G). *Vendredi 13* (1) 13h15, 15h25, 19h15, 21h20 (13 ans). *L'International* (2 1/2) 13h05, 15h35, 19h05, 21h40 (13 ans). *Polytechnique* (4) 10h20, 12h15, 14h15, 16h05, 18h45, 20h55 (13 ans). *Push: La division* (2) 20h30 (G). *Coraline* (5) 10h25, 12h35, 14h50, 18h10, 20h25 (G). *La panthère rose 2* (1 1/2) 10h05, 12h25, 14h30, 16h35, 18h40, 20h45 (G). *Laisse tomber, il te mérite pas!* (2 1/2) 18h35, 21h25 (G). *Le pouilleux millionnaire* (5) 10h20, 12h50, 15h30, 18h55, 21h35 (13 ans). *L'enlèvement* (2) 10h05, 12h30, 14h40, 16h45, 19h05, 21h10 (13 ans). *Monde infernal: la révolte des Lycans* (2) 19h10, 21h15 (13 ans). *Cœur d'encre* (3) 13h20, 15h45 (G). *Paul Blart: flic du mail* (1 1/2) 10h, 12h15, 14h20, 16h25, 18h30, 20h35 (G). *Palace pour chiens* (2) 10h15, 12h30, 14h45 (G). *Le liseur* (5) 13h, 15h40, 18h50, 21h30 (13 ans). *L'étrange histoire de Benjamin Button* (3 1/2) 18h05, 21h25 (G). **Tarifs:** Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. **Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.**

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)**

*Cadavres* (3 1/2) 13h30, 16h15, 19h05, 21h30 (G). *Le pouilleux millionnaire* (5) 13h10, 15h45, 18h50, 21h20 (13 ans). *Vendredi 13* (1) 18h55, 21h05 (13 ans). *L'International* (2 1/2) 21h25 (13 ans). *Mon ami Finn* (1) 13h, 15h05, 17h10, 19h15 (G). *La panthère rose 2* (1 1/2) 13h05, 15h10, 17h05, 19h10, 21h10 (G). *L'enlèvement* (2) 13h25, 15h40, 19h, 21h (13 ans). *L'étrange histoire de Benjamin Button* (3 1/2) 13h20, 16h40, 20h (G). *Milk* (4) v.f. 13h15, 16h, 18h45, 21h15 (G). *Twilight: la fascination* (2) 13h35, 16h10 (G). **Tarifs:** Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. **Mar.: 4,95\$.**

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)**

*Le bonheur de Pierre* (1) 12h15, 15h, 18h55, 21h35 (G). *Mon ami Finn* (1) 12h05, 14h30, 17h, 19h15 (G). *Jonas Brothers: Le concert en 3D* (1) v.o.a. 12h30, 14h35, 16h30, 19h10, 21h05 (G). *Magique* (1) 12h, 14h15, 16h30, 19h05, 21h10 (G). *Mia et le Migou* (3 1/2) 12h25, 14h40, 16h55, 19h30 (G). *Cadavres* (3 1/2) 13h15, 16h10, 18h50, 21h50 (13 ans). *L'International* (2 1/2) 13h05, 16h, 19h15, 21h50 (13 ans). *Confessions d'une accro du shopping* (2 1/2) 12h50, 15h15, 19h05, 21h20 (G). *Vendredi 13* (1) 22h (13 ans). *Polytechnique* (4) 12h40, 14h55, 17h05, 19h, 21h (13 ans). *La panthère rose 2* (1 1/2) 12h35, 15h05, 19h20, 21h25 (G). *Coraline* (5) 12h10, 14h25, 16h35, 19h (G). *Laisse tomber, il te mérite pas!* (2 1/2) 21h45 (G). *Push: La division* (2) 22h05 (G). *L'enlèvement* (2) 13h10, 15h25, 19h25, 21h40 (13 ans). *Slumdog Millionnaire* (5) v.f. 13h, 15h55, 18h45, 21h30 (13 ans). *Palace pour chiens* (2) 12h20, 14h50 (G). *Paul Blart: flic du mail* (1 1/2) 21h40 (G). **Tarifs:** Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. **Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.**

**CARTIER (418 522-1011)**

*Le 7<sup>e</sup> ciel* (3 1/2) v.o. all. s.-t. f. 13h, 15h, 19h30 (G). *Quand as-tu vu ton père...* (3 1/2) v.o.a., s.-t. f. 10h (1). *Entre les murs* (4) v.o.f. 17h, 21h15 (G). **Tarifs:** en semaine avant 17h: 7\$; après 17h et week-end: 9\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; âge d'or et étudiants: 7\$.

**CLAP (418 650-CLAP)**

*Le bonheur de Pierre* (1) 12h40, 16h50, 19h10, 21h20 (G). *Cadavres* (3 1/2) 11h50, 18h50 (13 ans). *Le conte de Despereaux* (1) 12h10 (G). *Derrière moi* (3) 21h10 (13 ans). *Doute* (4) 14h50 (G). *L'étrange histoire de Benjamin Button* (3 1/2) 16h30 (G). *L'International* (2 1/2) 19h30 (13 ans). *Le liseur* (5) 14h, 18h40, 21h (13 ans). *Milk* (4) v.f. 11h40, 14h10, 17h10, 21h50 (G). *Les noces rebelles* (4) 16h20 (13 ans). *Le plaisir de chanter* (3) 12h30, 14h30, 19h50 (13 ans). *Polytechnique* (4) 22h (13 ans). *Séraphine* (3 1/2) 14h40 (G). *Slumdog Millionnaire* (5) v.f. 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h30 (13 ans). *Valse avec Bachir* (3 1/2) 17h (13 ans). **Tarifs:** 8\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. **Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,75\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.**

**DES CHUTES (418 831-2660)**

*Mon ami Finn* (1) 13h, 15h30, 19h (G). *Vendredi 13* (1) 21h30 (13 ans). *Polytechnique* (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). *Histoires enchantées* (2 1/2) 13h, 15h30 (G). *Twilight: la fascination* (2) 18h50, 21h30 (G). *Confessions d'une accro du shopping* (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Le pouilleux millionnaire* (5) v.f. 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). *Cadavres* (3 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). *Le liseur* (5) 12h45, 18h45 (13 ans). *L'International* (2 1/2) 15h30, 21h30 (13 ans). *La panthère rose 2* (1 1/2) 13h, 15h30 (G). *L'enlèvement* (2) 19h, 21h30 (13 ans). **Tarifs:** Ven. sam. dim. (soir): 10\$. **Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.**

**GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)**

*Mon ami Finn* (1) 12h45, 15h30, 18h30 (G). *Mia et le Migou* (3 1/2) 10h15, 13h15, 15h45 (G). *La panthère rose 2* (1 1/2) 14h30 (G). *Laisse tomber, il te mérite pas!* (2 1/2) 18h50, 21h30 (G). *Twilight: la fascination* (2) 21h (G). *L'enlèvement* (2) 12h30, 16h45, 19h20, 21h20 (13 ans). *Cadavres* (3 1/2) 13h, 16h, 19h10, 21h45 (13 ans). *Confessions d'une accro du shopping* (2 1/2) 12h50, 15h15, 19h25, 21h40 (G). *Vendredi 13* (1) 19h, 21h10 (13 ans). *Palace pour chiens* (2) 13h30, 16h15 (G). *Spécial Relâche: Voyage au centre de la terre* (2 1/2) 10h30 (G). *Madagascar 2* (3) 10h40 (G). *Le conte de Despereaux* (1) 10h20 (1). *High School Musical 3* (3) 10h (G). *Dans une galaxie près de chez vous 2* (3) 10h10 (G).

**IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)**

*Les Mouchonautes 3D* (1) 9h, 13h, 17h (G). *Dauphins et baleines 3D: nomades des mers* (2 1/2) 10h, 14h, 16h, 18h (G). *Aventure africaine 3D* (2 1/2) 11h, 15h, 19h (G). *Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie* (3 1/2) 12h (G). *U2 3D* (4 1/2) 20h (G). *Le chevalier noir* (3 1/2) 21h45 (13 ans).

**LIDO (418 837-0234)**

*Le pouilleux millionnaire* (5) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). *La panthère rose 2* (1 1/2) 13h, 15h30 (G). *Vendredi 13* (1) 19h, 21h30 (13 ans). *Paul Blart: flic du mail* (1 1/2) 13h, 15h30 (G). *Twilight: la fascination* (2) 18h50, 21h30 (G). *Le conte de Despereaux* (1) 13h, 15h30 (G). *Laisse tomber, il te mérite pas!* (2 1/2) 18h45, 21h30 (G). *Mon ami Finn* (1) 10h\*, 13h, 15h30, 19h (G). *L'International* (2 1/2) 21h30 (13 ans). *Confessions d'une accro du shopping* (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *L'enlèvement* (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). *Polytechnique* (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). *Le bonheur de Pierre* (1) 10h\*, 12h55, 15h30, 18h55, 21h30 (G). **Tarifs:** Ven. sam. dim. (soir): 10\$. **Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.**

**ALOUETTE, SAINT-RAYMOND (418 337-2465)**

*Mon ami Finn* (1) 13h30, 19h30 (G). *Le conte de Despereaux* (1) 13h30 (G). *Twilight: la fascination* (2) 19h30 (G).

DOCUMENTAIRE-CHOC

## NATIONAL GEOGRAPHIC

### LES EXPÉRIENCES SECRÈTES DE LA CIA

CE SOIR 20 H

DES RECHERCHES INQUIÉTANTES, DANS LES ANNÉES 50, SUR LE CONTRÔLE BIOLOGIQUE ET CHIMIQUE DU COMPORTEMENT HUMAIN.

---

## 24 HEURES CHRONO

### CE SOIR 21 H

JOSH PRIS EN OTAGE ?



Télé-Québec



# gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

## Plus de 50 000 \$ en prix et bourses d'excellence



Les récipiendaires Pierre-Alexis Lépine et Anthony Calabrino posent en compagnie de l'ancien doyen Pierre Potvin et des délégués de l'Association des médecins de langue française du Canada, Francine Borduas et Mélissa Larue.

→ La faculté de médecine de l'Université Laval et ses partenaires ont procédé le 18 février à leur remise annuelle de prix et de bourses d'excellence. Plus de 50 000 \$ ont ainsi été remis à une centaine d'étudiants au cours d'une cérémonie à laquelle prenaient part le vice-recteur aux études et aux activités internationales de l'Université Laval, **Bernard Garnier**, et le doyen de la faculté, **Pierre J. Durand**.

→ **Le temps des sucres.** Le temps des sucres arrive et **Marie-Noëlle Savard** nous rappelle que l'organisme Cité Joie vous attend dans sa toute nouvelle cabane. Deux options sont proposées. Un après-midi de plein air à Cité Joie pour déguster de la tige. Toutes les fins de semaine du 15 mars au 15 avril. Un délicieux repas, traditionnel ou gastronomique, tous les jours, sur réservation dès le 14 mars. Tous les profits générés par la cabane à sucre sont remis au fonds de soutien de Cité. Information : Marie-Noëlle Savard au 418 849-7183 ou [mnsavard@citejoie.com](mailto:mnsavard@citejoie.com).

→ **La Journée de la femme.** Pour marquer la Journée de la femme, l'Association des femmes diplômées des Universités a invité **Michelle Audette**, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones, à venir présider le 10 mars une table ronde sur l'éducation des filles autochtones. Le public est invité à 19h30. L'activité est gratuite. Pour s'inscrire : [afduquebec@gmail.com](mailto:afduquebec@gmail.com) ou par téléphone au 418 886-2449.

→ **Aux Antilles.** L'ancien directeur de la restauration au Château Bonne Entente, **Alain Rabault**, continue son aventure culinaire dans les Antilles. Hier, il était sur l'île d'Anguilla pour visiter des resorts... Cap Juluca, Cuisinart et Malliouhana — dont le consultant

est le chef français Michel Rostang —, tous faisant partie de la bannière The Leading Hotels of the World, comme le Château Bonne Entente.

→ **Amour humour.** La soirée Amour humour 2009 qui se tenait récemment au Capitole, sous les auspices de la Fondation de la Vieille Capitale et présidée par **Martin R. Gagné**, avocat chez Fasken Martineau, a généré un profit de 45 000 \$. C'est l'humoriste **Claudine Mercier** qui assurait l'animation de la soirée, dont **Denis Dorval** de la Maison Gomin était le président du comité organisateur.

→ **Étiquette à la table.** Vous aimeriez vous offrir la liberté de savoir quoi faire à table en toute occasion? **Denise Normand** offrira, le 12 mars, de parfaire vos connais-

sances sur l'étiquette à table et l'étiquette lors d'un cocktail. Les formations sont offertes dans un salon privé du restaurant Le Montego, dès 18h. Que faire avec la poche de thé? Avec une bouchée avalée de travers? Avec le couteau toujours sale? Etc. Coût de la formation : 38 \$, taxes en sus. La partie repas est facturée par le restaurant. Info : [Denysenormand@videotron.ca](mailto:Denysenormand@videotron.ca), tél. : 418 847-6705.

→ **La relâche.** La relâche scolaire se poursuit jusqu'au 8 mars. **Ginette Robert**, vice-présidente ventes et marketing du Village Vacances Valcartier, et son équipe vous attendent évidemment, mais il y a autre chose. La directrice du Musée de la civilisation, **Claire Simard**, qui inaugurerait le 25 février une nouvelle exposition sur les extraterrestres, a concocté une



→ **La Société de protection des plantes.** La commémoration du centenaire de la Société de protection des plantes du Québec s'est tenue, il y a quelques mois, au Musée national des beaux-arts. Cette société scientifique exerce depuis longtemps un leadership majeur avec une histoire impressionnante. Le comité du centenaire est réuni sur notre photo. Devant, il y a **Gilbert Banville**, **Gilles Émond**, président, et **Guillemont Ouellette**. Deuxième rangée: **Gaston Laflamme**, **Léon Tartier**, **Sylvie Rioux**, **Danny Rioux**, **Claude Richard**, **Guy Bélair**, **Daniel Dostaler**, **Danielle Bernier**, **Luc Couture**, **Richard Hogue**, **Gérard Gilbert** et **Conrad Cloutier**.

programmation d'activités extra... géniales au Musée durant cette période de relâche. De quoi vous amuser avec les petits hommes verts. Info : 418 528-2072 ou [www.mcq.org](http://www.mcq.org). Puis, il y a plein d'activités sur les plaines d'Abraham aussi. Info : [www.lesplainesdabraham.ca](http://www.lesplainesdabraham.ca). Sans oublier le Salon de l'auto; les papillons chez Hamel; une visite à l'aquarium ou dans les centres de ski, etc.



Carl Murray et Mario Martel

→ **Le chef? Quel chef?** Je vous présente deux chefs cuisiniers qui sont de bons amis depuis longtemps. **Carl Murray**, à gauche, maintenant directeur général du Cercle de la Garnison, a déjà été le sous-chef de **Mario Martel**, à droite, lorsque tous les deux travaillaient au Concorde. Mario est maintenant le chef exécutif des su-

→ **Les Pléiades.** Le président de la Chambre de commerce de Lévis, **Mario Lévesque**, rappelle que si vous connaissez une entreprise à la recherche d'une bonne visibilité, il ne vous reste que deux jours pour l'inscrire au Concours Les Pléiades, lequel compte une douzaine de catégories. Info : 418 837-3411. La période d'inscription se termine le 6 mars.

→ **Nomination.** La vice-présidente des Immeubles Roussin, **Nathalie Roussin**, annonce la nomination récente de **Reine Grenier** à titre de responsable de la location des immeubles commerciaux et du développement des affaires pour cette entreprise de Québec. Depuis 35 ans, les Immeubles Roussin sont propriétaires d'immeubles résidentiels et commerciaux et font la location de logements et d'espaces de bureaux et commerciaux.

→ **Fleurs en folie.** Voilà bientôt un an que **Carmelle Martineau** et **Gabriel Routhier** ont fait l'acquisition de Fleurs en folie, une fleuristerie établie 30 ans sur le boulevard Masson, aux Saules. Les nouveaux propriétaires allient expérience et créativité à leur passion pour les fleurs, et ce, pour le plus grand bonheur des clients.



Luc Couture, Jean-Paul Laforest et Léon Tartier dévoilant la plaque.

permarchés GP. Vous remarquerez que Carl Murray ne porte pas sa tenue de chef. Mario ne sort jamais sans elle. C'est même sa carte de visite. Mario trouve que Carl est un traître à la profession. Carl pense qu'on est toujours chef, avec ou sans l'habit officiel. Ils animeront une «table ronde» sur le sujet à la prochaine réunion annuelle de l'Association des restaurateurs.

→ **Québec Country-Western.** Au printemps 2006, **Mario Pelchat** souhaitait réunir des artistes afin d'offrir au public québécois l'occasion de redécouvrir les grands classiques de la chanson country. C'est fait. Le groupe s'arrêtera à Québec le 12 mars sur la scène de la salle Albert-Rousseau. Seront présents **Les Respectables**, **Antoine Graton**, **Boom Desjardins**, **Marie-Denise Pelletier**, **Cindy Daniel**, **Mara Tremblay**, **Paul Daraïche**, **Jonathan Painchaud** et **Mélanie Renaud**. Info : 418 659-6710 ou [www.geg.ca](http://www.geg.ca).

→ **La plaque du centenaire.** Le dévoilement d'une plaque de bronze soulignant le centenaire de la Société de protection des plantes du Québec a été effectué par **Jean-Paul Laforest**, au centre de notre photo, Doyen de la faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval, **Léon Tartier**, à droite, secrétaire du comité du centenaire, et le docteur **Luc Couture**, phytopathologiste à la station de recherche d'Agriculture Canada.

### Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à [pchampagne@lesoleil.com](mailto:pchampagne@lesoleil.com) par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

# vivre ici santé

## En paix avec la souffrance

Le groupe L'Appui-Tête soutient les personnes atteintes d'une tumeur au cerveau

**Claudette Samson**  
csamson@lesoleil.com



**À quel moment cesse-t-on de se battre contre la maladie pour apprendre plutôt à vivre avec? La souffrance a-t-elle un sens? La vie elle-même a-t-elle encore un sens lorsque l'on souffre?**

Dans une petite salle de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, ce mercredi soir, 25 janvier, une quinzaine de personnes sont réunies. À l'avant, l'animateur de pastorale Régis Gagnon livre un message de réflexion et d'espoir à des personnes atteintes d'une tumeur au cerveau, souvent accompagnées d'un proche. C'est la réunion mensuelle du groupe de soutien et d'information L'Appui-Tête, une (rare) ressource destinée aux personnes souffrant de ce cancer (voir l'autre texte).

Régis Gagnon est aussi prêtre. LE prêtre de l'Enfant-Jésus, en fait, mais ses paroles dépassent largement le cadre de la religion. Et même si elles sont adaptées à des personnes atteintes au cerveau, elles pourraient certainement s'adresser à tous les malades, y compris aux malades de l'âme.

Car la souffrance ramène nécessairement

l'être humain à des questions profondément existentielles. Celui qui ne parvient pas à donner un sens à ce qu'il vit n'a plus qu'une envie, celle de mourir, dit l'animateur.

Non pas un sens à la souffrance, elle n'en a pas. Mais un sens à notre façon d'y réagir.

La détresse engendrée par la maladie nous parle. Elle dit notre vulnérabilité, notre fragilité, notre impuissance; elle nous ramène à notre finitude. Mais elle nous dit également notre désir de vivre, souligne Régis Gagnon.

**«Pourquoi moi? Pourquoi est-ce que cela m'arrive? À qui la faute? Il y en a plein d'autres qui demandent juste à mourir»**

Bien souvent, le malade sentira le besoin de remettre de l'ordre dans sa vie, de revoir ses priorités, de mettre ses valeurs à la bonne place, de faire un bilan de vie.

### UNE FOULE D'ÉMOTIONS

Dans l'ordre ou dans le désordre, une foule d'émotions sont susceptibles d'assaillir la personne fortement ébranlée par la maladie, qui risque d'en mourir.

«Pourquoi moi? Pourquoi est-ce que cela m'arrive? À qui la faute? Il y en a plein d'autres qui demandent juste à mourir», se dit-on. Il y aura

le refus, le déni, la colère. Puis, peut-être, le marchandage. «Mon Dieu, si je guéris, je te promets d'aller à la messe», par exemple. Ou le magasinage de médecin. La dépression, parfois. Et, pour certains (les plus chanceux?), l'acceptation, le lâcher prise...

«Mais ça n'arrive pas tout le temps, et ce n'est pas obligatoire, dit le prêtre. Il faut se prendre où on est. On est des êtres affectifs.»

Certains trouveront dans ce tournant de leur vie une expérience si riche qu'ils auront le sentiment de n'avoir jamais vécu aussi intensément. D'autres resteront révoltés jusqu'à la fin. Tous, cependant, auront des besoins bien précis d'écoute, d'attention, de tendresse... «Sentir que j'ai de la valeur pour quelqu'un!»

Plusieurs goûteront aux «fruits de la souffrance»: la capacité de poser un regard neuf sur la vie, se découvrir des forces insoupçonnées, donner au temps qui passe une qualité qui lui échappe souvent dans la course quotidienne, une appréciation intense du moment présent.

Dans la salle, l'écoute est totale. Puis, quelques personnes réagissent. Témoignent du besoin de parler, parler, parler qui presse la personne malade. Du besoin de partager, également, avec d'autres qui vivent la même expérience. Du besoin d'avoir un appui-tête...

AUTRE TEXTE → 36

## → CAPSULES SANTÉ

### PRÉVENTION DU CANCER

#### La société a un rôle à jouer

→ Un nouveau rapport international de santé publique affirme que plus de 40 % des cancers du côlon et du sein pourraient être évités grâce à une alimentation équilibrée, une activité physique régulière et le contrôle du poids corporel. Ce rapport a été présenté jeudi par le Fonds mondial de recherche contre le cancer. Il recommande que les gouvernements développent des pistes cyclables et des aires piétonnes pour encourager l'activité physique. Il incite les industries agro-alimentaires à intégrer la santé publique comme priorité. Il invite aussi les individus à lire les étiquettes alimentaires pour s'assurer que les produits qu'ils achètent sont bons pour la santé. Il affirme par ailleurs que les établissements scolaires devraient encourager l'activité physique et offrir une alimentation équilibrée. Le rapport indique qu'environ 43 % des cas de cancers du côlon et 42 % des cas de cancers du sein pourraient être évités dans les pays développés. De façon plus globale, ces saines habitudes pourraient empêcher le tiers des cancers les plus communs.

La Presse Canadienne

### CALCIUM

#### Une consommation quotidienne diminuerait le risque de cancer

→ Une consommation quotidienne de calcium répondant aux recommandations canadiennes était déjà reconnue pour ses bienfaits sur les os. Selon une étude épidémiologique dont les résultats sont publiés dans la dernière édition des *Archives of Internal Medicine*, elle diminue aussi le risque de cancer. L'effet protecteur du calcium serait plus marqué contre le cancer colorectal. Les chercheurs américains ont comparé la consommation de calcium, sous forme de produits laitiers ou de suppléments, avec l'incidence du cancer parmi les quelque 500 000 participants. Il est apparu que le risque diminuait pour l'ensemble des cancers chez les femmes qui ingéraient une dose quotidienne allant jusqu'à 1300 milligrammes (mg). Par ailleurs, l'ingestion de produits laitiers et de suppléments de calcium était associée, autant chez les hommes que chez les femmes, à une diminution du risque de cancer affectant le système digestif.



### PARKINSON

#### La fécondité protégerait de la maladie

→ Plus longtemps une femme reste féconde, moins elle risquerait de souffrir de la maladie de Parkinson, selon une étude réalisée par des chercheurs américains. « Cette recherche laisse penser que plus longtemps une femme est exposée à ses propres hormones sexuelles, plus les cellules cérébrales paraissent être protégées de la maladie de Parkinson », soulignent les auteurs. Les femmes ménopausées ayant eu une durée de fertilité plus longue, à savoir plus de 39 ans, ont 25 % moins de risques de développer la maladie de Parkinson que celles dont la durée de fertilité a été inférieure à 33 ans. Les femmes ayant été enceintes quatre fois et davantage ont un risque environ 20 % plus grand d'être touchées par la maladie de Parkinson. La probabilité de la maladie de Parkinson double également pour les femmes ayant subi une hystérectomie (ablation de l'utérus) et ayant suivi des thérapies hormonales. En revanche, le risque n'augmente pas chez les femmes qui ont pris seulement des hormones sans subir d'hystérectomie.

Agence France-Presse

### GRUPE DE SOUTIEN L'APPUI-TÊTE

# S'informer et partager

#### Claudette Samson

csamson@lesoleil.com

**C'est en constatant le manque de soutien offert aux personnes souffrant d'un cancer du cerveau que le Dr Léo Cantin, alors neurochirurgien à l'hôpital de Chicoutimi, a eu l'idée de créer un premier groupe de soutien et d'information pour eux. Une fois rendu à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, il a relancé l'initiative, en créant L'Appui-Tête.**

Depuis deux ans, le petit groupe se réunit une fois par mois, de septembre à juin, au sein même de l'hôpital. Chaque fois, un thème différent est traité, avec un conférencier. La semaine dernière, lors de la visite du *Soleil*, l'animateur de pastorale Régis Gagnon abordait la dimension spirituelle de la maladie.

Généralement, toutefois, les sujets sont plus « terre à terre ». Il a ainsi été question de médicaments, de chimiothérapie, de la chirurgie, d'alimentation, de musicothérapie... En mars, ce sera la massothérapie.

Les participants sont prévenus du thème à l'avance. Les rencontres sont gratuites, et le stationnement remboursé.

Le Dr Cantin, ex-président de l'Association des neurochirurgiens du Québec, est généralement sur place, comme les infirmières pivots qui travaillent avec les patients souffrant de cancer et la psycho-oncologue. Tous y sont bénévolement, ainsi que des infirmières à la retraite, une représentante de la Fondation québécoise du cancer qui apporte de la documentation, etc. Le programme est bâti sur deux ans, ex-



Le Dr Léo Cantin a décidé de fonder le groupe d'entraide L'Appui-Tête pour soutenir les personnes atteintes d'un cancer du cerveau. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

plique le Dr Cantin, pour que les participants y trouvent leur compte plus longtemps.

#### UN CANCER RARE

Si le soutien aux personnes souffrant d'un cancer du cerveau est rare, c'est que ce cancer lui-même est rare, explique le neurochirurgien. On décompte 16 tumeurs au cerveau pour 100 000 personnes. De ce nombre, la moitié provien-

ent de l'extérieur du cerveau, sont en fait des métastases, une étendue d'un autre cancer. De l'autre moitié, seulement quatre sont très malignes.

Toutefois, le cerveau est un organe fragile, et une tumeur bénigne peut aussi laisser des traces. Troubles du langage, de concentration, de mémoire peuvent affecter les malades à des degrés divers. C'est pourquoi

L'Appui-Tête, d'abord pensé pour ceux ayant une tumeur maligne, s'est aussi ouvert aux autres.

À l'Enfant-Jésus, qui dessert tout l'est de la province, quelque 450 nouvelles tumeurs cérébrales sont traitées annuellement, dont le quart sont malignes.

Le but de L'Appui-Tête est de permettre aux gens de trouver de l'information, de poser des questions, de partager leur expé-

rience s'ils le désirent, ou simplement d'écouter. En plus du conférencier invité, l'animateur de pastorale Régis Gagnon est là pour s'assurer que les interventions ne partent pas dans tous les sens, qu'une personne ne monopolise pas les échanges.

**« Avant l'opération, j'avais très peur. Je suis venue ici, et mon Dieu que ça m'a fait du bien »**

— Une dame de 75 ans, atteinte du cancer du cerveau

Pour M<sup>me</sup> X, qui a spontanément (et anonymement) fait part de son expérience au *Soleil*, ce groupe a eu un effet apaisant. « Avant l'opération, dit-elle, j'avais très peur. Je suis venue ici, et mon Dieu que ça m'a fait du bien. » À 75 ans, cette dame opérée il y a deux ans savoure la vie. Jamais, dit-elle, elle ne s'est révoltée, mais jamais elle ne s'est découragée. En deux ans, elle n'a manqué qu'une rencontre de L'Appui-Tête et n'a que du bien à dire de tout le personnel soignant. « On se sent protégé », dit-elle avec chaleur.

Lors d'un récent congrès canadien, le projet de l'Enfant-Jésus a mérité une mention d'honneur; il commence à faire des petits, à Sherbrooke notamment. Les personnes intéressées à y participer doivent contacter l'une des infirmières pivots au numéro 418 649-0252, poste 4100 ou poste 4147.

**Ben**



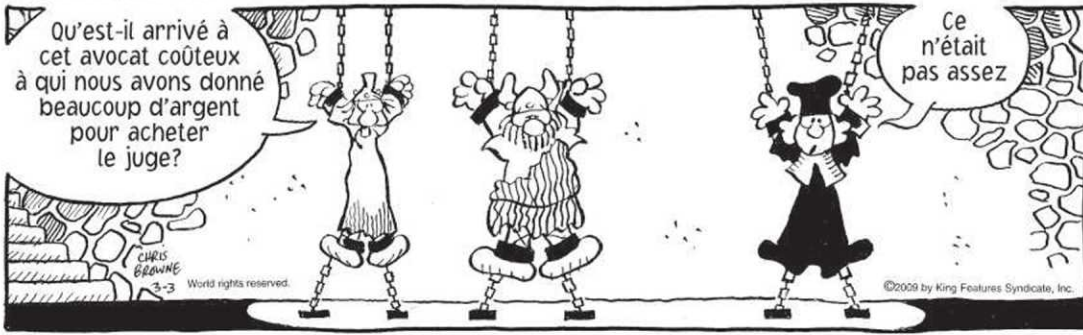
**Garfield**



**Blondinette**



**Hagar l'Horrible**



**LA PHRASE SECRÈTE** [www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)

U	O	N	U	D	E	N	O	S	D	I	V	R	E
S	I	N	E	M	N	E	A	C	T	L	E	A	E

**Thème : Citation de Achille Chavée**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**  
On ne peut pas se forcer à aimer, et c'est là précisément l'amour.

**MOTS CROISÉS**

**HORIZONTALLEMENT**

- Grande place publique de Pékin - Gallium.
- Rendu moins exubérant - Endroit où l'on vend des objets d'occasion.
- Très petite terre entourée d'eau - Du sang coagulé.
- Kaon - D'une courtoisie aimable - Coule en Angleterre.
- Poisson à chair délicate - Qui a une saveur aigre.
- Gris bleuté.
- Chef au dessus du caïd - Coûteux.
- Patrie d'Abraham - Ville suisse, elle fut la capitale du protestantisme.
- Remorquer - Jeunes rongeurs.
- Elle boit beaucoup - Fait partie

de la famille.

- Montagne pointue - On peut y pêcher - Qui a vu le jour.
- Ensemble de personnes qui sont en liaison - Formulée.

**VERTICALEMENT**

- Occupant d'un vaisseau spatial chinois.
- Environ 950 millions personnes pratiquent cette religion - Maladie infectieuse.
- Il crache au Japon - Exprime l'indifférence - Monarques.
- Où l'on est né - Combiné.
- Symbole de l'argent - Individu - Désert arabe.
- Matisse y est mort - Agent de Louis XV - Choisi.
- Bredouiller.

- Observe secrètement - Distance les autres.
- Qui reste sans résultat - Épinglé.
- Hurlée - N'atterrit pas à Dorval.
- Prison - Lichens filamenteux.
- Irréductible gaulois - Transpiration abondante.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	L	A	S	A	U	V	E	T	T	E	
2	L	A	S	A	G	N	E		R	O	T	S
3	A	V	E	N		I	N	C	A	R	N	E
4	V	E		G	U	R		V	R	A	I	
5	A	R	G	U	S		E	P	E	E	G	
6	V		R	I	E	N		R	E	N	A	L
7	I	W	A	N		E	P	O		T	U	E
8	T	A	C		B	E	A	U	X		R	
9	E	P	I	E		N	E	I	G	E	S	
10		I	L	O	T	S		S	I	R	O	P
11	A	T	E	L	I	E	R	S		A	L	I
12	M	I	S	E	N	T		E	R	S	E	S

**MOT MYSTÈRE**  
**ETATS ET CAPITALES - Un mot de 9 lettres**

A	S	I	O	U	S	Y	A	L	B	A	N	Y	A	L
K	A	A	H	R	A	E	J	O	R	D	A	N	I	E
I	S	T	A	U	M	M	U	M	U	L	A	N	P	M
E	N	L	D	A	A	A	B	A	J	K	I	R	A	N
L	A	A	I	N	D	I	A	N	A	P	O	L	I	S
L	K	E	S	K	S	N	K	B	C	I	E	T	E	E
I	M	I	F	S	N	E	A	A	A	A	S	R	T	C
V	O	E	A	I	A	I	S	L	R	U	G	P	Y	O
H	L	U	G	W	C	U	S	S	A	I	Y	H	R	S
S	A	E	R	C	A	E	I	L	P	G	M	O	O	S
A	R	I	B	U	A	H	R	E	E	I	A	E	L	E
N	W	O	T	E	G	R	O	E	G	H	A	N	A	M
I	N	D	E	I	G	U	E	M	O	L	N	I	O	O
N	A	V	E	R	E	V	A	L	G	E	R	X	S	R
G	A	B	O	N	E	M	E	Y	E	D	E	U	S	E

Solution du dernier problème : **BOUQUINER** 03-03-2009

- ABAKAN
- ABUJA
- ACRE
- AKMOLA
- ALBANY
- ALGER
- ALTAI
- APIA
- ARACAJU
- AUSTIN
- BISSAU
- BONN
- DAMAS
- DELHI
- ECOSSE
- EGYPTE
- EREVAN
- GABON
- GEORGETOWN
- GHANA
- HAITI
- HAWAI
- HELSINKI
- IDAHO
- INDE
- INDIANAPOLIS
- IRAK
- IRAN
- ISRAEL
- JORDANIE
- KANSAS
- KIEL
- LAOS
- LOME
- MAINE
- MALE
- NAGALAND
- NASHVILLE
- NASSAU
- NAURU
- NIAMEY
- NIGER
- OMAN
- ORISSA
- PHOENIX
- PIAUI
- RECIFE
- REVAL
- ROME
- SANAA
- SERGIPE
- SUEDE
- TYROL
- URUGUAY
- YEMEN

**Solution du dernier sudoku**

1	4	8	2	9	5	7	3	6
7	5	2	6	3	4	8	9	1
9	3	6	8	7	1	5	4	2
8	1	7	5	4	9	6	2	3
2	6	3	1	8	7	9	5	4
4	9	5	3	2	6	1	8	7
5	8	1	4	6	3	2	7	9
3	2	9	7	1	8	4	6	5
6	7	4	9	5	2	3	1	8

1287

**SUDOKU**

	4			5										
	3				2					7				
					3				2	6				
				4										
								7	6	9	1			
7		1				9						4		
	5			7	9			8					2	
3		9												
				6	5	1			9					

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1288

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12**

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil C'EST GRATUIT!

INDEX des RUBRIQUES: IMMOBILIER, Propriétés commerciales, BAZAR, Divers, Visites libres, Maisons à vendre, Condominiums, Immeubles à vendre, Autres propriétés, Logements à louer, Maisons à louer, Chambres à louer, Amélioration et entretien des propriétés, Marchandises diverses, Loisirs, Emplois, Finance, Avis, SUPERMARCHÉ DE L'AUTO, Véhicules, Véhicules récréatifs et autres.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

97 IMMOBILIER

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

104 Charlesbourg

À BÂTIR: Cottage 3 chambres, façade de brique, bois franc, céramique, terrain 7 413p.c., 210 854\$ + taxes, notaire inclus. René Naud 418-262-3883 418-624-2444

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

BOISCHATEL, à construire, superbe jumelé, vue sur le fleuve face au Royal Québec, possibilité 2 ou 3 chambres, planchers bois et bien plus. Livraison juillet 2009. Seulement 24 de disponibles. Construction SMB 418-406-0786

MONT-SÈVE-ANNE, Cottage neuf, 3 chambres, canexel, bois franc, céramique, 181 519\$ + taxes, terrain et notaire inclus, René Naud, 418-262-3883, 418-624-2444

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

JUMELÉS de luxe en construction dans secteur haut de gamme, 2 dernières unités, livraison avril. 264-8277 / 843-4777 #106.

112 Rive-Sud

ST-RÉDEMPTEUR NOUVEAU

Luxeux cottage 5 chambres, sur grand terrain paysager, sans voisin arriéré, piscine, garage double. Toit, fenêtre, salle de bains, sous-sol et cuisine de rêve refaits à neuf. Impeccable. OCCASION UNIQUE! GUY PRÉVOST 653-5353 Re/Max Fortin Delage courtier immobilier

Un don d'espoir pour la vie

ST-RÉDEMPTEUR, superbe cottage 3 ans, aménagé sur 3 niveaux, maison modèle. Prés école et parc, on attend votre offre. 279 000\$ Nathalie Côté 418-832-1001 Remax Avantages inc. courtier immobilier agréé

VUE et terrain au fleuve, boisé privé, Novo Climat, garage, 684-0016

114 Saint-Jean-Baptiste

213 LAVIGUEUR Copropriété indivise, rénovation complète, 2 chambres, bois franc, 2ème étage. Patio. Galerie vue panoramique. 1 garage. Libre immédiatement. Réduit à 179 500\$ Les Beaux immeubles Courtier immobilier agréé Bernard Francke, 418-522-4677 lesbeauximmeubles@videotron.ca

117 Sillery

MAGUIRE, 1½ étage, complètement rénovée, occupation avril 2009. À voir! 445 000\$. 418-262-1370

VUE panoramique sur le fleuve dans chacune des pièces, récente, garage 684-0016. www.signum.net/villiers

123 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, rue Marcotte Jumelé neuf, façade pierre, 129 500\$ + taxes - remises. Cottage rue Belleau, 8395 pi.ca., 154 000\$ + taxes - remises Option Novo Climat menuisieranger.com 564-8222

DONNACONA, paisible terrain 9000 pi.ca. Maison, abri d'auto, garage et remise, sous 1 même toit. Ext. brique et pierre. Fenestration abondante, toit cathédrale, plancher chêne, armoires orme, foyers, 4 chambres, 2 salles bains, biénérge, salle familiale. 197 000\$. 418-285-1457 ou 209-1165

145 Condominiums à vendre

À Charlesbourg, 1170 Aiguemarine, 3 chambres. Aubaine! 138 000\$, 623-4995.

AU Campanile, Des Compagnons, luxueux condo sans tapis, 2 chambres + bureau, terrasse 8x26. À voir! Diane Paris 653-1236 La Capitale Cité courtier immobilier

BOISCHATEL dernière phase Manoir du Grand Duc, superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Plus que 2 disponibles 418-933-4991

gaetaneturgeon.com

VIEUX-LIMOULOU, triplex, 2 x 5½, 1 x 6½, le dernier étage libre à l'acheteur, cour, stationnements.

GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1 CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

CHARNY, 1120 p.c. 4e étage, ascenseur, gym, 2 stationnements, près des ponts. 144, 900\$ J-Maurice Deslauriers Courtier Immobilier 418-839-5871 www.jmd.ca

DOMAINE LOUIS-XIV

Lebourgneuf, maison en rangée cottage, rue privée, vue sur ville, près piste cyclable, libre fin fév. et fin juin, 418-622-4317, pertech.ca

gaetaneturgeon.com

MONTCALM "Le Louisbourg" Vue plaines, fleuve et musée, balcon plein sud, 2 chambres, 2 garages.

GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1 CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

GIGANTESQUES CONDOS 8½, 9½, béton, 2 étages, Québec 165 000\$ et + D.Tanguay 688-1565

LIMOULOU, 4 condos neufs, 4½, 5½, 2 niveaux, prévente à partir de 128 500\$ + taxes - remises. menuisieranger.com 564-8222

LOFT Urbain 640p.c. Flambant neuf! Rue St-Vallier St-Roch 418-265-3222

MONTCALM

6½ rénové selon vos exigences bois franc, salles bains luxueuse, terrasse, stationnement. 239 000\$ 4½, 1 chambre, 900 p.c., tout rénové, petite cour, 169 000\$ 418-657-0317

MONTCALM, Terrasses Maison-neuve, 5½, 2 parkings int., voir: duproprio.com/99290 561-2201

NOUVEAU CHARLESBOURG

CONSTRUCTION SUPÉRIEURE Coin Jean-Talon/Loiret, grand 4½. Au goût du jour! 418-955-8992

NOVOCLIMAT

CONSTRUCTION SUPÉRIEURE Coin Jean-Talon/Loiret, grand 4½. Au goût du jour! 418-955-8992

Dystrophie musculaire Canada

NOUVELLE phase de 8 condos à Beauport, grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 132 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

SITE exceptionnel, 4 condos seulement, clé en main, voir site: www.domainedelandemont.com

146 Condominiums à louer

BEAUPORT, 2006, 4½, haut de gamme, boiseries, 875 \$, 663-0961

L'ANGE-GARDIEN, 1155\$, condo 4½, vue fleuve, garage. 418-262-9049

STE-FOY, 2 chambres, bois, céramique, ascenseur, piscine chauffée, parking, avril, 975\$. 418-254-5917

ST-PATRICK, 4½ luxueux, meublé, tout inclus, 1 400\$. 418-254-2974

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

159 Limoilou

gaetaneturgeon.com VIEUX-LIMOULOU, triplex, 2 x 5½, 1 x 6½, le dernier étage libre à l'acheteur, cour, stationnements.

GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1 CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

CHAlets-condos villégiature à vendre

LAC SEPT-ÎLES NOUVEAU PROJET

CHALET-CONDOS bord du lac, endroit paisible et recherché. PRIX: 350 000\$. Infos et réservations: 418-875-2519

201 Chalets-condos villégiature à louer

CHERCHE logements ou maisons pouvant loger 6 personnes aux Escoumins et 7 personnes à Tadoussac/Grandes-Bergeronnes. Location mal à août. Possibilité prolongement bail jusqu'à novembre. Infos: Kim Dupré 1-888-525-1503 #2261 kdupre@katalinawik.org

LAC ST-JOSEPH, Glissades

4 chambres, plage, foyers, billard, 525\$ à 1500\$/sem. 418-955-4159

MONT ORIGINAL: 3 NUITS, SPA, 150\$ OCCUPATION QUADRUPLE. 564-3212

MONT STE-ANNE, ancestrale, 3 chambres, vue fleuve, idéal skieurs. 600\$ sem. 418-827-5551

ST-JEAN-PORT-JOLI, vue panoramique, bord fleuve, 450-665-2167

203 Fermes

À VOIR! FERMETTE avec maison, bois franc, hangars, bâtisses, terre et boisé, grand potentiel, chevaux et autres, particuliers 418-796-2242

208 Terrains

CHEMIN ST-LOUIS, vue sur le fleuve, pour connaisseurs seulement, terrain ± 40 000 pi.ca. prêt à construire par entrepreneur déjà retenu. Information, 418-802-1273

SECTEUR GAUDARVILLE 4 terrains pour 2 jumelés et 2 unifamiliales, prêt à construire par entrepreneur déjà retenu. Informations: 418-802-1273 / 581-8888 #8115

TERRAINS pour auto-construc-teurs: STE-BRIGITTE DE LAVAL 22 lots (aqueduc) 16 à 24 000 pieds. ST-GABRIEL DE VALCARTIER 17 lots sans-service 32 000 pieds. Gilles Fortin, La Capitale Cité Inc. 418-661-8000

212 Villégiature hors Québec

COSTA RICA Face à la mer, maison dans complexe hôtelier. 800\$/semaine. TEL: 011 506 8822 1000

230 Bureaux

A 687-3020 Québec, 1400 pi.ca. Ste-Foy, Parc Technologique 3600 à 15 000 pi.ca.

A LA TÊTE DES PONTS

Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222 À louer 3750 p², hauteur claire 9', bureaux et entrepôt, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 418-930-3842.

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

A 653-7458

Boul. Capitale, Laurier, Ch. Ste-Foy jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

230 Bureaux

AU 1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 1450 ou 940 pi.ca. libre, completif, ascenseur, stationnement, 692-5244

ESPACE 1000 pi., idéal gens d'affaires et bureaux, entre Gare du Palais et l'Hotel Dieu. 564-4486

GRANDE-ALLÉE Voisin Bois de Coulange, 2000 à 10 000 p.c., 948-1224.

Un don d'espoir pour la vie

LEBOURGNEUF, à louer, libre, 418-522-1281 / 418-622-2612

LIBRE immédiatement, Vieux-Québec. Côte de La Montagne, Rez-de-chaussée aménagé. Idéal pour professionnels. 1800 pi.ca., stationnements, 681-0434, 955-5218

Local à bureau, 800/1600 pi.ca., libre, 255, rue du Pont, St-Nicolas 833-2116

PLAZA LAVAL, 800 pi., Complexe affaires Hamel, 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 418-651-9443

232 Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 2005/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

A VENDRE permis de taxi Ste-Foy T38. tél. 418-878-5636

RESTO RAPIDE DISTINCTIF Recettes exclusives, Ste-Foy 95 000\$. 418.263.0233

TAXI à vendre dans le secteur T35 à Lévis, secteur Desjardins, acheteur sérieux seulement. 418-837-3794, 418-571-4950

236 Entrepôts

1 Espace de 260 000 p² possibilité de subdivision ou d'agrandissement. Info: SIBR (418) 932-9990.

8000pi.ca. d'entrepôt temporaire, hauteur claire 9' et quel de chargement. (418) 930-3842.

90, ROTTERDAM, St-Augustin, 15 à 55 000 pi. à vendre ou à louer. Gilles Morin, Courtier, 681-9362

À louer 27 000 p² hauteur 24', quais et bureaux 60' x 50' rue Watt (418) 930-3842.

À louer 500p² à 5 000p². Immeubles Roussin, 418-651-9443

À louer 750 p² hauteur 12', porte au sol 5'x7' Av. Newton (418) 930-3842

À louer 8400 p² hauteur 24', porte à 50" du sol 5'x7' Ave Newton (418) 930-3842.

À LOUER SAINT-NICOLAS

5 000 à 15 000 pi.ca., 24 pi. de hauteur, près de l'autoroute 20 (418) 831-8860, Sylvain

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

A 653-7458

Boul. Capitale, Laurier, Ch. Ste-Foy jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

238 Locaux

A LOUER

BUREAU • COMMERCIAL ENTREPÔT 681-8151

Selon vos besoins Projet clés en main

A LOUER, local 2000 p. c. à 5000 p. c. Complexe Affaires Hamel, Imm. Roussin 651-9443

A VOIR! Salon de coiffure, Ch. Ste-Foy, près université, clientèle déjà établie. 418-653-7458 (Francis).

COMMERCIAL & BUREAUX & INDUSTRIEL 652-9220 www.groupeqcs.qc.ca

Site-Foy: la "Pyramide" de Ste-Foy. Quatre-Bourgeois, Ch. Ste-Foy. Rue de l'église, Pente Douce Québec: Avenue St-Sacrement, rue Soumande, rue St-Joseph Ancienne-Lorette: Rue Notre-Dame

GALERIES DU VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c. 418-948-1224

LE CLARIDGE. Espace commercial, 200 pi. ca. à 1800 pi.ca., 529-5458

MAISON Centenaire POUR COMMERCE DISTINCTIF rue St-vallier, St-Roch 265-3222

240 Propriétés commerciales

gaetaneturgeon.com VILLAGE ST-AUGUSTIN, Place Jean-Juneau, 5½ pour propriétaire occupant plus commercial libre.

GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1 CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

MONTAGNE-DES-ROCHES Rue des Diamants et Loiret, état neuf, grands 4½ et 5½, 2 stationnements, lattes, céramique, béton. Échangeur d'air, espaces de rangement, patio, julett, 418-808-0612, 418-520-1023

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

4 1/2 meublé, hydro, câble, vue fleuve, 790\$, 418-827-5551

257 Duberger Les Saules

À 5 minutes Ste-Foy auto 4½ litres ou auto: 2½-3½, 4½, 5½ juit, propres, bois, céramique, vue rivière, autobus, services. 204-1711

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

À LOUER 500p² à 5 000p². Immeubles Roussin, 418-651-9443

À louer 750 p² hauteur 12', porte au sol 5'x7' Av. Newton (418) 930-3842

À louer 8400 p² hauteur 24', porte à 50" du sol 5'x7' Ave Newton (418) 930-3842.

À louer 500p² à 5 000p². Immeubles Roussin, 418-651-9443

À louer 750 p² hauteur 12', porte au sol 5'x7' Av. Newton (418) 930-3842

À louer 8400 p² hauteur 24', porte à 50" du sol 5'x7' Ave Newton (418) 930-3842.

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

À louer 650 p², bureaux ou remise, rue Watt (418) 930-3842.

À louer 8000 p² divisibles au 3291 ch. Ste-Foy, RC. Pignon sur rue, 930-3842.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, état neuf, vue sur rivière, 590\$, libre imm. Pag. 664-4226, 418-877-6505

A Domaine des Soeurs, grand 4½, tranquille, juit, 614-7187.

A VOIR voisin Campus, 3½ libre, 4½ mai, 2½-3½-4½ juit, intercom rapport/qualité/prix. 672-7910

253 Centre-ville

1½, 2½, 3½, vue Jardins ou proche Vieux-Port, ascenseur, 485\$ à 675\$ tout inclus, juit, 523-8480, 692-5244

253 Centre-ville

NOUVEAU ST-ROCH Hôtel

RÉSIDENCE DE LA CITÉ Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble

Ascenseur, intercom, buanderie À PARTIR DE 595\$/MOIS 418-454-7255 www.residencecelacite.com

254 Charlesbourg

3½ 1er mai, 4½ juit, rénové, pas d'animaux, eau chaude, 626-6808.

3½, 4½, 5½, juit, bois, grands, qualité/prix, 265-2842, 564-2437

627-2052 À ABSOLUMENT VISITER Seigneurie Henri-Bourassa 1½-3½-4½ TOUT INCLUS Béton, ascenseurs, piscine, tennis parking intérieur, caméras.

À TERRASSE BELLEVUE 3½, 4½, béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, près piste cyclable, Métrosbus. 623-3125

À VOIR, rue de Nemours, 3½, 4½, plancher flottant. Disponibles maintenant. 418-650-8590

DU NEUF EN CONSTRUCTION

**267** Sillery  
3 1/2-Studio, 645\$ à 890\$, Jardins Coulange, vue fleuve, tout compris, libre juillet. 682-5246

**À VOIR 1 1/2- 3 1/2- 4 1/2**  
VUE SUR LE FLEUVE  
très grands logements.  
Béton, ascenseur, piscine,  
paisible et sécuritaire  
conciergerie 24 h  
418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

**268** Stoneham  
Lac-Beauport  
LAC BEAUPORT, près du Relais, luxueux 4 1/2, meublé, foyer, bain thermo, idéal couple ou professionnels, 1200\$/mois, 1er avril 571-6769

**270** Vanier  
RÉSERVÉ 50 ans et +, 3 1/2, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 418-683-1261

**271** Vieux-Port  
Champlain  
**PLACE ROYALE**  
Logements 3 1/2-4 1/2, 660 à 1400 p.c., certains avec balcon non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux. À partir de 750\$/mois.  
SODEC 643-2581  
de 9h à 12h et de 13h à 16h

**272** Vieux-Québec  
Haute-Ville  
2 1/2, non-chauffé, non-éclairé, bois flottant, 525\$. 418-261-0653  
2 1/2, spacieux, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 872-0760.  
3 x 4 1/2, semi meublé, chauffé, eau chaude, 800\$/mois.  
Grand 6 1/2 complètement rénové, électroménagers, eau chaude comprise, 1400\$/mois.  
2 x 2 1/2, électroménagers, eau chaude comprise, 600\$/mois.  
418-520-0317

**À LA TOUR ST-JEAN**, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénovés, très propres, béton, intercom, piscine. 418 529-0227  
Av. Wilfrid-Laurier, directement sur les Plaines, 4 1/2 avec stationnement, 1300\$/mois, libre 1er mars. 418-524-6757 ou 1-418-453-2550  
BEAU studio meublé, équipé, court, long terme, non fumeur, 922-4699  
BEAUX 1 1/2-2 1/2 meublés, tout équipé, câble, buanderie 625\$. 527-0867  
D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT  
Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30\$/mois). Livres immédiatement • 1 1/2 = 575\$/mois; • 2 1/2 = 635\$ à 675\$. 418-953-8911.

**282** Maisons à louer  
Magnifique 3 1/2 très éclairé, dans monument classé historique, beaucoup de cachet. Libre le 1er mai. \$925.00 nous joindre, 418-824-3778

**285** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**288** Maisons à louer  
• À STE-FOY, À PIED • 2 min. de Place Laurier, 5 1/2 demi-maison rénovée et bungalow 6 1/2, très tranquille, pas d'animaux, non-fumeur, 659-2564  
CENTRE-VILLE Québec, maison 3 chambres, 2 niveaux chauffage électrique, 2 stationnements, cour, planchers bois. Pas d'animaux. Libre imm. 1050\$/mois. 418-628-5446  
NEUFCHÂTEL, jumelé neuf, 3 chambres, 1er sept. 1250\$ 576-1038  
ST-ISIDORE, jumelé neuf sur 2 étages à louer, près services, libre 1er juillet, 675\$/mois. 418-882-5294

**289** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**290** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**291** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**292** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**293** Résidences  
personnes retraitées  
RÉSIDENTIE Étienne Simard St-Romuald, logement pour personnes retraitées autonomes, surveillance 24h, entretien ménage, activités, salon de coiffure, service caisse pop. sur place, 3 1/2 libre imm. Marielle Fillion 834-1236  
RÉSIDENTIE PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT  
Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

**311** Montcalm  
527-8697, libre, Plaines/Cartier, grande, bois, laverie, internet sans fil.

**314** Saint-Jean-Baptiste  
TRÈS grande chambre, 3 fenêtres, tranquille, près rue St-Jean. 524-0171

**316** Sainte-Foy  
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.  
A 658-1350, centrale, non fumeur, calme, câble, internet, 310\$.  
**369** AMÉLIORATION  
ENTRETIEN

**376** Dénéigement  
À ABAISSER, assurances, toitures, de 50\$ à 200\$, urgence, spécialistes garantie. 418-561-4924  
**CLUB DES PETITS DÉJEUNERS**  
www.clubdespetitsdejeuners.org  
1 888 442-1217

DÉNÈGEMENT de toiture à bon prix 418-931-7950  
Entreprise VINCENT ROGER  
Dénéigement de toitures, fenêtres, garages toiles & bois, conteneurs, remorques. Résidentiel & commercial, Rive-Sud, Rive-Nord, 575-7765  
POUR déneiger votre toit, faites confiance Jorge Gomes, 418-01-3333  
**377** Entrepreneurs  
Entretien/réparations  
NOUVEAU 77  
EBÉNISTE. Cuisine, meubles, conception sur mesure. 418-575-1969  
JOINTS & PEINTURE  
262-4565  
MÉNUSIER avec carte 25\$/heure Travaux de tout genre (418) 832-7297  
PROFESSIONNELLE de la rénovation  
-Estimation gratuite-  
RBO 8336-4547-51, tél. 261-2629

**382** Matériaux  
BAINS et douches neufs ou avec améliorations, St-Etienne. 418-836-5560  
**390** MARCHANDISES  
DIVERSES  
**399** Ameublement  
appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourceur Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160  
FERMETURE d'appartement. Meubles divers: Divan, fauteuils, tables, TV, stéréo des années 60, etc. Tout doit être vendu. 683-5507  
VAISSELIER noir vitré 225\$; causeuse moderne 275\$; mobilier cuisine couleur prune 300\$; état neuf. 418-931-4998, 418-254-3889

**399** Ameublement  
appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourceur Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160  
FERMETURE d'appartement. Meubles divers: Divan, fauteuils, tables, TV, stéréo des années 60, etc. Tout doit être vendu. 683-5507  
VAISSELIER noir vitré 225\$; causeuse moderne 275\$; mobilier cuisine couleur prune 300\$; état neuf. 418-931-4998, 418-254-3889

**399** Ameublement  
appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourceur Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160  
FERMETURE d'appartement. Meubles divers: Divan, fauteuils, tables, TV, stéréo des années 60, etc. Tout doit être vendu. 683-5507  
VAISSELIER noir vitré 225\$; causeuse moderne 275\$; mobilier cuisine couleur prune 300\$; état neuf. 418-931-4998, 418-254-3889

**399** Ameublement  
appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourceur Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160  
FERMETURE d'appartement. Meubles divers: Divan, fauteuils, tables, TV, stéréo des années 60, etc. Tout doit être vendu. 683-5507  
VAISSELIER noir vitré 225\$; causeuse moderne 275\$; mobilier cuisine couleur prune 300\$; état neuf. 418-931-4998, 418-254-3889

**400** Animaux  
À ADOPTER à la S.P.A. Québec!  
Contactez-nous 7jrs/7 au:  
527-9104 www.spadequebec.ca

**410** Bois  
de chauffage  
BOIS écologique 67\$  
efficace, économique, propre,  
3 types de bûches, longue durée  
novafamme.com 418-660-3255

**411** Électronique  
ordinateurs/internet  
A CYBER PC. DUAL CORE E5200  
neuf, 479\$ 418-657-4688  
www.cyberpc.ca  
À domicile. Initiation Internet,  
Windows. Dépannage. 623-5622.

**470** EMPLOI  
BARMAN - BARMAN  
EMPLOIS & Cours 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781  
COMMIS au comptoir, de jours  
semaine. Temps plein et partiel.  
CAFÉ SUPREME 953-6369

**473** Restauration  
hôtellerie/bar  
BARMAN - BARMAN  
EMPLOIS & Cours 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781  
COMMIS au comptoir, de jours  
semaine. Temps plein et partiel.  
CAFÉ SUPREME 953-6369

**481** Offres d'emplois  
autres  
CHERCHE prof de langues (anglais, français, allemand, italien) avec langue maternelle allemande, à Val Belair. Tél. 418-845-9529.  
COMMIS de petit DÉPANNÉUR dans immeuble, bonne condition, disponibilité immédiate:  
Le Soleil Dept A-755, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6  
Débousseleur-Préparateur-Peintre en carrosserie automobile demandé à Lévis. Travail assuré. Salaire selon compétence. 418-837-1891  
INFIRMIERS(ÈRES): 33\$ à 50\$/h INFIRMIERS(ÈRES) AUXILIAIRES: 22\$/h et +. PRÉPOSÉS(ES) BÉNÉFICIAIRES: 15\$/h et +.  
Envoyez cv fax au: 1-866-532-8281. Tél. 418-266-0475  
www.urgencemedicale.ca

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**514** Ésotérisme  
VOYANCE, tarologue, thérapeute de l'âme, Yolande 418-803-6031.  
**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**518** Massage  
thérapeute  
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion  
A 834-5242, DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.  
A 836-2458 Je vous propose, le suédois créatif! Sublime! Reçu.  
ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

**500** DIVERS  
**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**502** Cours  
Perfectionnement  
COURS de piano ou de chant, Adultes 418-955-3458  
**508** Déménagement  
Transport  
L. DUFOUR inc. spécial printemps, 2 hommes/70\$, 3 hommes /90\$, assurances, 418-522-1321

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**522** Massage  
autres  
NOUVEAU! Massages de détente et sportifs, 418-681-2578  
♥ Sexy Stella ♥  
★ Massage 622-8307 ★  
SHERAZADE 651-2199  
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

**950** Voitures  
2000 \$ à 6999 \$  
MAZDA PROTEGE SE 2003, blanc, automatique, 95 500 km, 6 995\$  
LÉVIS MAZDA 418-837-8897  
ALTIMA SE 99, super propre, 2.4 L, 160 000km, 2995\$. 418-271-0911  
MAXIMA 2000 GLE, 94 000 km, 8 roues, très propre 6800\$. 661-2404  
OLDSMOBILE 88 1996, Vrai bijou. 150 000km, 2 150 \$, 271-0911.  
ALERO GX, 2002, 2 portes, coupé, noir, 78 000 km, 2 995 \$, 271-0911  
ECHO 01, manuelle, 4 portes, propre, 117 000km, 4 650\$. 418-407-1611  
JETTA TD 97, noire, manuelle, a/c, propre, toit, 2400\$ nég. 955-0476  
GOLF 1998, 157 000km, automatique, 2200\$, 418-843-0900

**950** Voitures  
2000 \$ à 6999 \$  
MAZDA PROTEGE SE 2003, blanc, automatique, 95 500 km, 6 995\$  
LÉVIS MAZDA 418-837-8897  
ALTIMA SE 99, super propre, 2.4 L, 160 000km, 2995\$. 418-271-0911  
MAXIMA 2000 GLE, 94 000 km, 8 roues, très propre 6800\$. 661-2404  
OLDSMOBILE 88 1996, Vrai bijou. 150 000km, 2 150 \$, 271-0911.  
ALERO GX, 2002, 2 portes, coupé, noir, 78 000 km, 2 995 \$, 271-0911  
ECHO 01, manuelle, 4 portes, propre, 117 000km, 4 650\$. 418-407-1611  
JETTA TD 97, noire, manuelle, a/c, propre, toit, 2400\$ nég. 955-0476  
GOLF 1998, 157 000km, automatique, 2200\$, 418-843-0900

**950** Voitures  
2000 \$ à 6999 \$  
MAZDA PROTEGE SE 2003, blanc, automatique, 95 500 km, 6 995\$  
LÉVIS MAZDA 418-837-8897  
ALTIMA SE 99, super propre, 2.4 L, 160 000km, 2995\$. 418-271-0911  
MAXIMA 2000 GLE, 94 000 km, 8 roues, très propre 6800\$. 661-2404  
OLDSMOBILE 88 1996, Vrai bijou. 150 000km, 2 150 \$, 271-0911.  
ALERO GX, 2002, 2 portes, coupé, noir, 78 000 km, 2 995 \$, 271-0911  
ECHO 01, manuelle, 4 portes, propre, 117 000km, 4 650\$. 418-407-1611  
JETTA TD 97, noire, manuelle, a/c, propre, toit, 2400\$ nég. 955-0476  
GOLF 1998, 157 000km, automatique, 2200\$, 418-843-09

**Index  
des avis de décès**

- BOLDUC, Yvonne Poirier**  
Beauceville
- CHABOT, Lucille Beaulieu**  
Québec
- CHOUINARD, Rolland**  
Saint-Pascal, Kamouraska
- GRENIER, Auxilia Robitaille**  
Cap-Rouge
- LABRIE, Christine**  
St-Gervais
- LACASSE, Lauretta Lachance**  
Beauport (quartier Montmorency)
- LANCTOT, Denis**  
Montréal
- POITRAS, Jean-Marie**  
Québec
- RAINVILLE, Michel**  
Québec (arr. Beauport)
- ROY, Thérèse Tardif**
- RUEL, Francois**  
Saint-Ferréol-les-Neiges
- TREMBLAY, Alphonse**  
Cap-Chat, autrefois Mont-Louis



**Yvonne Poirier Bolduc**  
1913 - 2009

À CHSLD de Beauceville, le jeudi 26 février 2009, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée dame Yvonne Poirier, épouse de feu Alphonse Bolduc. Elle demeurait à Beauceville. La famille recevra les condoléances au centre funéraire

**GÉRALD CLOUTIER INC.**

208, 108<sup>e</sup> Rue, Beauceville  
mardi en après-midi de 14h à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **mercredi 4 mars 2009 à 10h30 en l'église St-François de Beauceville** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil sa fille: Johanne Bolduc (Yvan Toulouse); ses petites-filles: Mireille Toulouse (Steeven Poulin), Chantale Toulouse (David Lessard); ses arrière-petits-enfants: Simon Poulin, Raphaële Poulin; ses frères et sœurs: feu Florian (feu Vitaline Jacques), feu Alma (feu Laurier Veilleux), feu Corine (feu Joseph Foley), feu Hector (feu Marie-Ange Boucher), feu Jeannette (feu Maurice Boisclair), Claire (feu Arden Miner); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alexandre (feu Thérèse Caron), feu Rita, feu Yvon (feu Solange Brazeau), feu Amédée (feu Jeanne d'Arc Bolduc), feu Laurette, Gisèle (feu Noël Brunet), Marie-Berthe, feu Bernard (feu Claudette Mathieu), Liette (Richard Poulin), Lucille (feu Paul Laurin), feu Claude (Nicole Bégin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel du CHSLD de Beauceville ainsi qu'à la docteur Linda Fillion pour leur soutien et leur dévouement envers maman. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des CHSLD de Beauce, 253, Route 108, Beauceville, G5X 2Z3.

Pour renseignements:  
**CENTRE FUNÉRAIRE  
GÉRALD CLOUTIER INC.**  
Téléphone: (418) 774-3411  
Télécopieur: (418) 774-2011  
Courriel: info@geraldcloutier.com  
Site Web: www.geraldcloutier.com  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Lucille (Beaulieu) Chabot**  
1926 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 1<sup>er</sup> mars 2009, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Lucille Beaulieu, épouse de feu Paul-Émile Chabot. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DU PARC COMMÉMORATIF  
LA SOUVENANCE**

La famille recevra les condoléances au **FUNÉRIUM LÉPINE-CLOUTIER**  
9255, boul. L'Ornière  
Québec QC G2B 4E3

le mercredi 4 mars de 19h à 22h, le jeudi 5 mars de 10h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 5 mars 2009 à 11 heures en l'église Ste-Monique Les Saules, 2960, boul. Masson, Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et sa belle-fille: Jocelyn (Solange Guimont), Diane (Gaston Tardif), Céline (Fernand Courcy); ses petits-enfants: feu Simon, Karine (Eric), Vincent, Sylvain (Josianne), Stéphanie (Nicolas), Eric; ses arrière-petits-enfants: Coralie, Félix; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Euclide (feu Bertha), feu Juliette (feu Marcel Moisan), feu Gemma (feu Paul Vaudreuil), feu Léopold (Anne-Marie Gravel), feu Armand (feu Jacqueline Verret) feu René (Antoinette Labonté), Monique (Lucien Bérubé), Thérèse (Jean-Guy Caron), Magella, Colette (Raymond Wiseman), Rose Noël; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Chabot; feu Maurice Chabot (Carmen Marcoux), feu Albert Chabot (feu Pauline Arpin), feu Roger Chabot (feu Antonine Lévesque), Gaston Chabot (Ghislain Delisle), Yvette Chabot (feu Jean-Claude Petitclerc), Jean-Paul Chabot (feu Suzanne Dinel) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8 tél.: 418-682-6387.

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lcinfo@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



**Rolland Chouinard**  
1919 - 2009

À l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière le 27 février 2009, à l'âge de 89 ans et 6 mois, est décédé M. Rolland Chouinard, époux de dame Gertrude St-Pierre; fils de feu dame Marie Migneault et de feu M. Joseph Chouinard. Il demeurait à Saint-Pascal, Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal le jeudi 5 mars 2009 de 12h à 14h50. Le service religieux sera célébré le **jeudi 5 mars 2009 à 15h, en l'église de Saint-Pascal**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse, dame Gertrude St-Pierre; ses enfants: Marcel (Suzanne Goulet), Diane, Jacques (Serge Michaud), France (Jean Bernier), Denis (Sarah Girard); ses petits-enfants: Marcel jr, Anne, Robbi, Frédéric, Mélanie, Mélissa, Michael, Simon, Martin; ses arrière-petits-enfants: Charles-Alexandre, Emilie, Sara, Malika, Annabelle, Mélissa, Alexandre, Mégan, Kamille, Jérémie, William; sa soeur, Carmelle (feu Maurice Roy); ses belles-sœurs: Raymonde Lapointe (feu Ernest Chouinard), Aline Duval (feu Jean-Baptiste St-Pierre); ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal  
Renseignements: (418) 492-2222  
Salon: (418) 492-2222  
Sans frais: 1-800-300-2951  
Télécopieur: (418) 492-7385  
Courriel: rf.caron@videotron.ca  
Internet: [residencefunerairecaron.com](http://residencefunerairecaron.com)



**Auxilia (Robitaille) Grenier**  
Ne soyons pas tristes  
de l'avoir perdue mais reconnaissants  
de l'avoir connue.

À l'hôpital Laval de Québec, le 27 février 2009, à l'âge de 93 ans et 10 mois, est décédée madame Auxilia Robitaille, épouse de feu Alfred Grenier. Elle demeurait à Cap-Rouge.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Gaétane Rhéaume) et Richard (Marlène Groves); ses frères et sœurs: feu David (Julienne Pépin), feu Gérard (Rolande Lord), feu Hébert (Réjeanne Bilodeau), feu Andréa (feu Philippe Robitaille), feu Maria, feu Joseph et feu Raymond (Jeannine Tessier); sa belle-soeur Cécile Grenier (feu Gaby Dallaire) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **mercredi 4 mars 2009 à 11h en l'église Saint-Félix de Cap-Rouge (1460, rue Provancher à Québec, secteur Cap-Rouge)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Les cendres seront inhumées au cimetière paroissial à une date ultérieure. Sincères

remerciements au personnel des Jardins du Haut St-Laurent de St-Augustin-de-Desmaures ainsi qu'au personnel de l'hôpital Laval. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec (1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec Qc G1S 3G3, 418-527-4294). Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE  
DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay  
Québec (Québec) G1N 4R8  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
courriel: [plateau@coopfuneraire2rives.com](mailto:plateau@coopfuneraire2rives.com)  
site Internet: [www.coopfuneraire2rives.com](http://www.coopfuneraire2rives.com)



**Christine Labrie**  
1920 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 27 février 2009, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Christine Labrie, épouse de feu David Labrecque. Elle demeurait à St-Gervais. La famille accueillera parents et ami(e)s au salon

**EDOUARD TRAHAN & FILS**

30, de la Fabrique, St-Gervais  
le mercredi 4 mars de 19h à 21h30 et jeudi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 5 mars à 11h, en l'église St-Gervais** et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Jacques (Micheline Duchesne), Yves (Janique Labrecque), Martin (Lucie Boulé); ses petits-enfants: Sylvain (Virginia Roe), Marlène (Bindé Binde); ses arrière-petits-enfants: Nicolas et Sofia; ses belles-sœurs et beaux-frères: Madeleine Catellier (feu Ovide), feu Clovis, Paul-Émile, feu Julien, feu Hélène (Roméo Gaulin), Annette (feu Lionel Breton), feu Henri (feu Thérèse Normand), René (feu Bibiane Asselin); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis; enveloppes disponibles au salon.  
Pour renseignements: (418) 887-3000  
télécopieur: (418) 887-5030



**Lauretta (Lachance) Lacasse**  
1916 - 2009

À l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport, le 27 février 2009, à l'âge de 92 ans et 4 mois, est décédée dame Lauretta Lachance, épouse de feu M. Alfred Lacasse. Elle demeurait à Beauport (Quartier Montmorency). Le service religieux sera célébré le **mercredi 4 mars 2009 à 11h, en l'église de St-Grégoire de Montmorency, 2, rue Mgr Leclerc, Québec** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial.

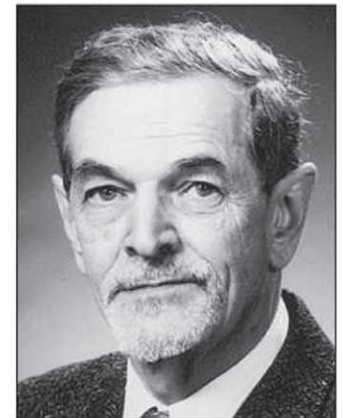
**Direction des funérailles  
F.-X. BOUCHARD INC**

4100, boul Ste-Anne  
Beauport, Québec G1C 2J5  
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Armand Fortier), Nicole (feu Paul-Émile Giffard), feu Armand (Louisset Tremblay), Huguette, Jacques, Denise, Lise, Jean-Pierre (Monique Couillard); ses petits-

enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement à tout le personnel de l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport, spécialement au Dr. Mah et l'équipe Multidisciplinaire du 3<sup>e</sup> côté. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Fondation de l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport, 11000, rue des Montagnards, Beauport (Québec) G0A 1E0, 418-827-5773 poste 2802.

Pour renseignements: 418-663-9838  
Condoléances par télécopieur  
418-660-1614

Courriel: [fxbouchardinc@videotron.ca](mailto:fxbouchardinc@videotron.ca)  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Denis Lanctot**  
1926 - 2009

À l'hôpital Sacré-Coeur, le 28 février 2009, à l'âge de 82 ans, est décédé Denis Lanctot, époux de Lise Chaussé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Christian, Sylvie (Alain), Charles (Frank), Caroline (Jonathan), Louis, ses petits-enfants Camille et Olivier. Il laisse également dans le deuil ses sœurs Jacqueline, Pauline, son frère Jean-Paul, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le **mercredi 4 mars 2009 à 11h, en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville**. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

**Le  
suicide  
tue.  
Le  
silence  
aussi...**

1.418.683.4588  
1.866.APPELLE  
1.866.277.3553



**APRÈS M'AVOIR**

Recyclez-moi!

**leSoleil**

JEUX DU QUÉBEC

Une affaire de famille

→ La première médaille d'or de l'Est du Québec lors de la 44<sup>e</sup> finale des Jeux d'hiver du Québec a été décrochée par le pongiste de Saint-Fabien-de-Rimouski Mathieu Thériault, qui a eu raison de Vincent Rousseau Émond, du Centre-du-Québec, en trois manches. Le tennis de table est un talent largement répandu dans la famille Thériault puisque son grand frère, Pierre-Luc, œuvre depuis plusieurs années avec succès au niveau junior sur la scène nationale et internationale. Mathieu, qui en était à sa quatrième présence à la finale provinciale, était classé favori par sa fédération sportive avant le début de la 44<sup>e</sup> finale. À tout seigneur, tout honneur : le pongiste est aussi le porte-drapeau de la délégation de l'Est du Québec. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

Triple médaillé en haltérophilie

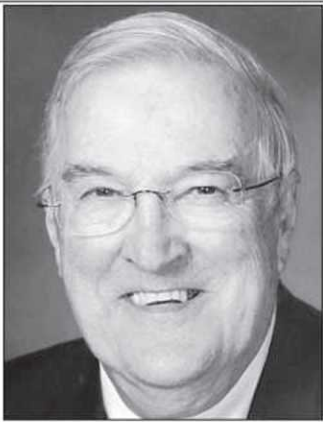
→ Ce fut au tour de Rémy Pelletier, de Sainte-Anne-des-Monts en Gaspésie, de monter hier trois fois sur le podium. Il a récolté la médaille d'argent avec une levée de 82 kg à l'épreuve de l'arraché et soulevé une charge de 108 kg à l'épaulé-jeté, ce qui lui a valu une deuxième médaille d'argent. Avec un total de 190 kg, il a décroché l'or au combiné dans sa catégorie, soit les moins de 85 kg. L'Est du Québec cumule ainsi 11 médailles depuis le début des Jeux : deux d'or, quatre d'argent et cinq de bronze. «Nous montons au classement avec les trois médailles de Rémy. Demain (aujourd'hui), Frédéric Vallée-Sergerie a aussi une possibilité de trois médailles en haltérophilie», a souligné Josée Longchamps, chef de délégation de la région Est du Québec. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

Des plongeurs qui rapportent gros

→ Les athlètes de Québec ont encore une fois bien maîtrisé leurs plongeurs au Centre récréoaquatique de Blainville. Joanik Massé (Saint-Agapit) a remporté la médaille d'or chez les moins de 11 ans au tremplin de 3 m, tandis que Félix Gauthier (Saint-Augustin-des-Desmaures) a décroché le bronze. Du côté féminin, Ève-Marie Fortier (Jacques-Cartier) a remporté le bronze au tremplin de 1 m chez les 14-15 ans. **Le Soleil**

Domination à skis

→ La région de Québec continue de dominer les épreuves de ski de fond au parc du Domaine vert à Mirabel. Dans la catégorie juvénile (7,5 km classique), la médaille d'or est allée à Frédérique Vézina (Côte-de-Beaupré). Laurence Harvey (Côte-de-Beaupré) a pour sa part gagné le bronze. Anne-Marie Comeau (Côte-de-Beaupré) a récolté sa troisième médaille en terminant troisième (5 km classique) dans la catégorie midget. **Le Soleil**



**L'Honorable Jean-Marie Poitras O.C., O.Q. 1918 - 2009**

À l'Hôtel-Dieu de Québec du CHUQ, le 27 février 2009, à l'âge de 90 ans est décédé l'Honorable Jean-Marie Poitras, époux de feu madame Thérèse Michaud Poitras, et fils de feu Joseph-Élzéar Poitras et feu Aurore Paquet de Québec. Il résidait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 6 mars 2009 de 14h à 17h et de 19h à 21h30. Le service funéraire sera célébré le samedi 7 mars 2009 à 11h, en l'église des Sts-Martyrs-Canadiens; avenue Père Marquette (coin des Braves), Québec où la famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Claire (André Dumas), l'abbé Michel, Claude (Lucie Vandry), Diane et Marie; ses petits-enfants: Christine Gagnon (Marc Troitier), Martin Gagnon, Jean Gagnon (Hélène Chenard), Michèle Poitras (Marc Lindsay), Jean-Marc Poitras, Samuel Bossis (Anneke Schroff), Maude Bossis; ses arrière-petits-enfants: Anne-Marie, Alexandra, Samuel, Noé, Maël, Anne-Sophie, Louis-Félix; ses soeurs et frères: Patricia Poitras, feu Jean-Noël Poitras (feu Rachel Chouinard), feu Maurice Poitras (Audrey Doyle), feu Guy Poitras (Gabrielle Lavoie), l'abbé Robert Poitras, feu Marguerite Poitras (Jean Chabot); ses belles-soeurs et beaux-frères dont Soeur Marguerite Michaud des Soeurs grises de la Charité; ses nombreux neveux et nièces; ainsi que ses amis.

La famille tient à exprimer sa reconnaissance ainsi qu'un sincère remerciement à tout le personnel du 9 500, de l'UCDG et du 13 500 oeuvrant à l'Hôtel-Dieu de Québec entre autres, médecins, infirmières, préposés. Ils l'ont accompagné au cours des derniers mois en l'entourant avec compétence, affection et dévouement. MERCI à chacun.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Jean-Marie Poitras, en faveur des plus démunis, au 2777, rue de Louisbourg, Québec, QC, G1W 1W7. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec, QC G1N 4R8  
Téléphone : 418-688-2411  
Télécopieur: 418-688-2414

Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com  
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



**Michel Rainville**

À l'Hôpital l'Enfant-Jésus le 27 février 2009, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Michel Rainville, époux de dame Françoise Gilbert. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

**WILBROD ROBERT**

« Une maison familiale »  
738, ave Royale  
Québec (Beauport)

le mercredi 4 mars de 19h à 22h et jeudi jour des funérailles de 12h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 5 mars à 14h, en l'église de La Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent, Beauport. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial rue du Fargy. M. Rainville laisse dans le deuil son épouse Mme Françoise Gilbert; ses enfants Charles et Marie-France; ses frères et soeurs: Simon-Pierre (Grâce Lindsay), Thérèse (feu Roland Bélanger), Jean-Paul (feu Gilberte Carmichael), Suzanne, Louise (Denis Moisan) et Alain, sa belle-soeur Geneviève Roy (feu Marcel Rainville), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gilbert: Madeleine (Gilles Gingras), Gertrude, Sr Monique s.s.j., Suzanne (Pierre Pidgeon), Thérèse (feu Jean-Paul Montigny), Laurent (Marie Tanguay) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, 4715, av. des replats, bureau 261, Québec (QC) G2J 1B8.

**Pour renseignements: (418) 661-9223**  
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303  
ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur notre site)  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Thérèse Tardif Roy 1924 - 2009**

À la Maison Michel-Sarrazin, le 1er mars 2009, à l'âge de 84 ans, Thérèse, bien-aimée épouse du docteur Roger Roy et notre tendre mère, est décédée. Elle nous a quittés pour aller rejoindre, dans la paix, son fils Daniel. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

À sa demande, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le mercredi 4 mars 2009 à 14h, en l'église Saint-Michel de Sillery, 1600, Cardinal Persico, Québec. La famille recevra les condoléances à l'église, à compter de 12h30. En plus de son époux, elle laisse dans le deuil sa fille France, son fils Serge; son gendre Jean Dion; sa belle-fille Pauline Vigneau; ses petits-enfants: Geneviève Dion (Eric Descarreaux), Renée Dion (Martin Caron), Érika Tremblay-Roy, Nicolas, Emilie, Marianne et Justin Vigneau-Roy; ses arrière-petits-enfants: Mia et Antoine, sa soeur Rachel Tardif (feu René Tremblay); ses belles-soeurs: Mirella Belzile (feu Paul Tardif) et Annie Roy (feu Robert De Ladurantaye), ainsi que plusieurs neveux (spécialement Denis Tardif), nièces, cousins,

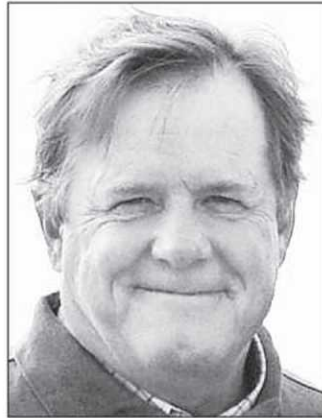
cousines, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par l'offrande de messes ou par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, tél. : 418-688-0878 / ou à la Fondation de la Coopérative des services à domicile Cap-Diamant, C.P. Belvédère, C.P. 20001, Québec (QC) G1S 4Z2.

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

Pour renseignements: (418) 871-2372  
Télécopieur: (418) 871-6965  
Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



**François Ruel 1951 - 2009**

À Mont Sainte-Anne, le 26 février 2009, à l'âge de 57 ans, est décédé subitement François Ruel, fils de feu Pierre-Émile Ruel et de feu Rolande Couillard. Il demeurait à Saint-Ferréol-les-Neiges. Il laisse dans le deuil sa conjointe: Manon Chevalier; ses enfants: Marie Sophie et Frédéric (leur mère Sylvie Barma), et Olivia (sa mère Christine Désy); sa belle-fille: Florence Rousseau; ses frères et soeurs: Jean-Pierre (Ruth Pelletier), Claude (Lise Roberge), Jocelyne (Jean X. Gervais), Michelle (feu Gérard Michaud), Gilbert (Nancy Delisle) et feu Richard (Nicole Blais); ses neveux et nièces de la famille Ruel: Marie Josée, Bernard, Nathalie, Pascal, Jean Christophe, Émilie et leur conjoint(e); sa belle-famille; ainsi que ses oncles et tantes, autres parents et de nombreux ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - Saint-Sacrement, 1401, 18<sup>e</sup>me Rue, Québec, G1J 1Z4. Le service religieux sera célébré le vendredi 6 mars à 11h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 955, avenue de Bienville, Québec, où la famille sera présente pour vous accueillir à compter de 9h30. La direction a été confiée à la maison

**GILBERT & TURGEON LTÉE LÉVIS**

téléphone: 418-837-4757  
télécopieur: 418-837-9317  
gilbert@turgeon.qc.ca  
www.gilbertturgeon.com

Monuments

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1<sup>ère</sup> Ave, Québec, 524-1561



**Centraide**  
Québec et  
Chaudière-Appalaches



Oui, je vais passer au travers.  
IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.



LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS

L'espoir qui fait oublier la douleur

WWW.REVESDENFANTS.CA  
1-800-267-9474

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

Faites un don  
1-877-488-4222  
www.armeedusalut.ca



Un don d'espoir pour la vie

Donnez. On peut faire plus encore.  
418 660-2100 • www.centraide-quebec.com

# sports

CANADIEN Komisarek n'entend pas à rire → 50



Les puissances du baseball international devront avoir à l'œil les Dominicains du gérant Felipe Alou, qui compte notamment dans ses rangs Alex Rodriguez (à gauche) et David Ortiz. — PHOTO REUTERS

## Une vraie série mondiale

Le Canada manque d'artilleurs pour la deuxième Classique de baseball

La Presse

**MONTRÉAL** — La deuxième Classique mondiale de baseball s'amorcera jeudi, alors que 16 pays se disputeront la suprématie du losange. Il y a trois ans, le Japon avait vaincu Cuba en grande finale, et les deux pays se retrouvent à nouveau parmi les aspirants au titre. Les Américains et les Dominicains font également partie des favoris du tournoi, dont la première ronde sera disputée à Tokyo (groupe A), Mexico (B), Toronto (C) et San Juan (D).

Les représentants du Canada disputeront leur premier match samedi après-midi, contre les États-Unis, à Toronto. La première chose qu'on remarque en analysant la formation canadienne, c'est l'absence de valeurs sûres

au monticule. Rich Harden, Ryan Dempster et Jeff Francis — trois vétérans des ligues majeures qui ont décliné l'invitation — auraient certainement contribué de façon significative, mais il faudra plutôt se contenter d'une brochette de lanceurs pour la plupart inconnus.

Notons cependant la présence des Québécois Philippe Aumont et Steve Green. Les principales vedettes de l'équipe seront Russell Martin, Justin Morneau et Jason Bay, trois vétérans qui seront secondés par les Mark Teahen, Matt Stairs, Corey Koskie et Joey Votto. Koskie a 35 ans et n'a pas joué dans les majeures depuis 2006, mais Votto a connu une très bonne première saison chez les Reds de Cincinnati l'année dernière. L'ancien receveur des Blue Jays de Toronto, Ernie Whitt, dirigera l'équipe canadienne.

Même si les Américains ont été incapables d'atteindre la ronde demi-finale en 2006, Davey Johnson ne semble pas trop craindre la pression. «On forme l'équipe à vaincre», a jugé le gérant. Johnson était un instructeur adjoint il y a trois ans, mais a dirigé l'équipe américaine aux Jeux de Pékin en août dernier.

«On forme l'équipe à vaincre»

— Davey Johnson, gérant de l'équipe américaine

En jetant un coup d'œil à l'alignement des États-Unis, force est de constater que Johnson n'a peut-être pas tort avec des joueurs de la trempe de Brian McCann, Derek Jeter, Chipper

Jones, Dustin Pedroia, Jimmy Rollins, David Wright, Kevin Youkilis, Curtis Granderson, Brad Hawpe, Adam Dunn... Les répits seront rares pour les lanceurs adverses. Roy Oswalt, Jake Peavy et Ted Lilly devraient être les trois lanceurs partants.

### PILIERS INTÉRESSANTS

Sans avoir la profondeur de l'équipe américaine, celle du Venezuela peut, à tout le moins, se vanter d'avoir des piliers comparables. Carlos Zambrano, Felix Hernandez, Armando Galarraga et le releveur Francisco Rodriguez ont tous des bras parmi les plus puissants du baseball majeur et il y a aussi de la puissance en attaque avec les Miguel Cabrera, Magglio Ordonez et Carlos Guillen. Bobby Abreu, Ramon Hernandez, Melvin Mora et César Izturis font également partie de la formation vénézuélienne.

Les Japonais sont les champions en titre du tournoi et devraient encore constituer l'une de ses puissances. Daisuke Matsuzaka, Ichiro Suzuki, Kenji Johjima et Kosuke Fukudome sont les joueurs japonais les plus connus en Amérique du Nord.

Dirigés par Felipe Alou, les Dominicains seront à surveiller de près grâce aux Hanley Ramirez, Jose Reyes, David Ortiz, Robinson Cano et... Alex Rodriguez. Moises Alou sera également membre de la République dominicaine. Volquez Edinson et Johnny Cueto, deux jeunes bras des Reds de Cincinnati, feront partie des principaux acteurs des Dominicains sur la butte. Les Portoricains pourraient être dangereux avec les Carlos Beltran, Carlos Delgado, Alex Rios, Geovany Soto, Yadier Molina, Ivan Rodriguez et Javier Vazquez.

## Temps d'arrêt

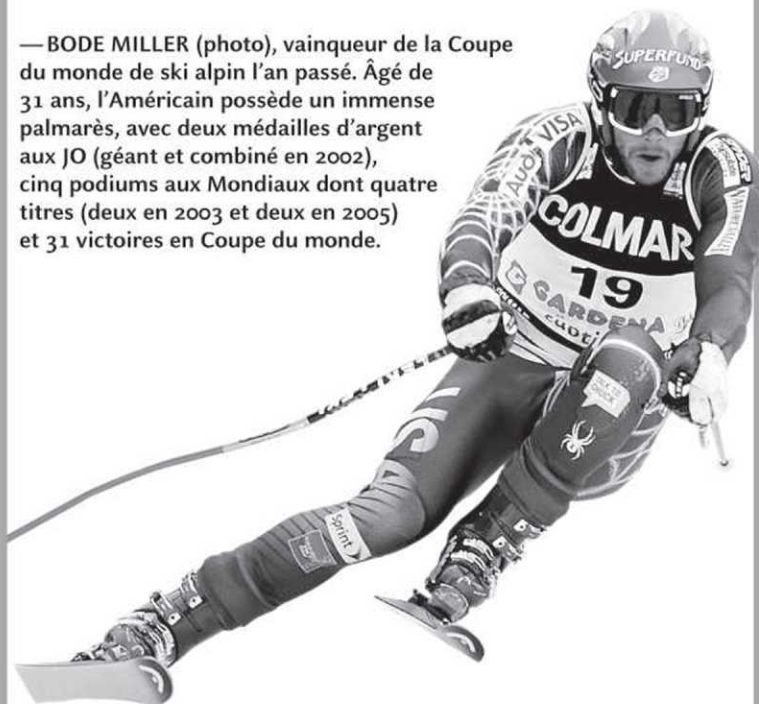
### LE FOUINEUR

→ Certains pourraient penser que se frotter à Shaquille O'Neal sous le panier ou bien encore de provoquer la colère de Ron Artest est ce qu'on appelle vivre dangereusement dans le monde du basketball. Ce n'est toutefois rien en comparaison d'une rencontre aquatique avec un crocodile, une des situations dans lesquelles s'est retrouvée la recrue des Raptors de Toronto Nathan Jawai dans l'outback australien. Âgé de 22 ans, l'avant de 6'10" et 280 lbs est le premier aborigène australien à jouer dans la NBA. Jawai a grandi en jouant au rugby, ne commençant à pratiquer le basketball qu'à l'âge de 15 ans. *D'après mlive.com et nba.fanhouse.com*

### CITATION

« Cela fait cinq ans que j'en parle, et je n'ai pas encore pris ma retraite, mais là, je veux dire cette année, c'est probable. Je ne crois pas qu'il y ait quelque chose qui puisse actuellement me convaincre d'aller aux Jeux olympiques. »

— BODE MILLER (photo), vainqueur de la Coupe du monde de ski alpin l'an passé. Âgé de 31 ans, l'Américain possède un immense palmarès, avec deux médailles d'argent aux JO (géant et combiné en 2002), cinq podiums aux Mondiaux dont quatre titres (deux en 2003 et deux en 2005) et 31 victoires en Coupe du monde.



### ZOOM HOCKEY

#### LES CHIFFRES DEPUIS 1979-1980

Saison	Date	Échanges	Joueurs
1979-1980	11 mars 1980	3	5
1980-1981	10 mars 1981	12	22
1981-1982	9 mars 1982	5	11
1982-1983	8 mars 1983	1	1
1983-1984	6 mars 1984	2	2
1984-1985	12 mars 1985	4	7
1985-1986	11 mars 1986	8	14
1986-1987	10 mars 1987	5	9
1987-1988	8 mars 1988	8	12
1988-1989	7 mars 1989	9	21
1989-1990	6 mars 1990	10	16
1990-1991	5 mars 1991	14	33
1991-1992	10 mars 1992	11	22
1992-1993	22 mars 1993	9	14
1993-1994	21 mars 1994	18	35
1994-1995	7 avril 1995	19	32
1995-1996	20 mars 1996	13	21
1996-1997	18 mars 1997	18	35
1997-1998	24 mars 1998	19	38
1998-1999	23 mars 1999	21	30
1999-2000	14 mars 2000	12	23
2000-2001	13 mars 2001	17	31
2001-2002	19 mars 2002	17	35
2002-2003	11 mars 2003	24	46
2003-2004	9 mars 2004	20	32
2005-2006	9 mars 2006	25	40
2006-2007	27 février 2007	25	44
2007-2008	26 février 2008	25	45

Source : NHL.com

STATS LE SOLEIL

#### ENCORE QUELQUES

**HEURES...** → La date limite pour les transactions dans la Ligue nationale est fixée à demain à 15h. Ci-contre, le nombre d'échanges et de joueurs impliqués à la date limite depuis la saison 1979-1980.



### HORAIRE TÉLÉ

**HOCKEY - LNH**  
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30, RDS, TSN  
Calgary à Ottawa, 19h30, Sportsnet-Est

**BASEBALL - CLASSIQUE MONDIALE**  
Équipe canadienne c. Toronto, 13h, Sportsnet



## LE WILD RUGIT À L'ANCIEN ZOO

L'équipe Wild de Bellechasse a remporté les honneurs du Trip Hockey Bud Light 2009. La formation victorieuse a en effet coupé les ailes des Papillons de Québec dans cette finale qui s'est déroulée dimanche sur le terrain de stationnement de l'ancien zoo de Québec. Mario Lavallée, David Daigle, Pierre-Hugues Lavallée, Charles Dulac-Simard et Vincent Leclerc ont fait preuve de leur savoir-faire sur une glace extérieure dans ce tournoi de hockey quatre contre quatre qui regroupait 500 joueurs répartis dans 100 équipes des quatre coins du Québec. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

### NASCAR À MONTRÉAL

# Fin de l'époque Legault

Stéphanie Morin

La Presse

**MONTRÉAL** — Le stock-car sera de retour sur l'île Notre-Dame pour les trois prochaines années. Mais ce sera sans Normand Legault. L'ancien promoteur du Grand Prix du Canada a vendu ce qui lui restait de parts dans la course montréalaise de NASCAR Nationwide à l'entreprise américaine International Speedway Corporation. ISC, qui possède plusieurs circuits de course dont celui de Daytona, devient donc propriétaire à 100% de l'épreuve.

« Depuis quelque temps déjà, Normand Legault voulait faire autre chose », explique le porte-parole de GPF1, Paul Wilson. A-t-il tourné le dos à la course automobile? « Il ne travaillera plus au niveau local. Pas à court terme. » Wilson a refusé de préciser davantage, mais comme Legault a déjà œuvré auprès des organisateurs du Grand Prix de Bahreïn, il est possible qu'il décide de devenir consultant auprès des pays qui souhaitent entrer dans le cirque de la F1.

La compagnie Stock-Car Montréal, qui organise le NAPA Pièces d'Auto 200, passe donc entre les mains du géant américain. Faut-il s'inquiéter pour l'avenir de l'épreuve? « Non, dit François Dumontier, président de l'événement. Les gens d'ISC ont le désir de rester à Montréal à long terme. Ils l'ont d'ailleurs prouvé en nous accordant la date que nous souhaitions au calendrier 2009, soit le 29 et 30 août. »

Contrairement aux deux dernières années, la course de Montréal sera présentée durant une fin de semaine de relâche dans le championnat principal du NASCAR, la Sprint Cup. On peut présumer que plusieurs gros noms de la Sprint Cup — on peut penser à Tony Stewart ou aux frères Kyle et Kurt Busch — traverseront au nord de la frontière pour courir à Montréal. « C'est une excellente nouvelle. Plutôt que de présenter nos activités le vendredi et le samedi, les compétitions se tiendront le samedi et le dimanche. »

#### PILOTE LOCAL RECHERCHÉ

Aucun pilote québécois ne participe présentement au championnat de NASCAR, que ce soit en

Sprint ou en Nationwide. Peut-on espérer voir les Patrick Carpentier et Jacques Villeneuve sur le circuit Gilles-Villeneuve fin août? « On va travailler avec NASCAR pour voir ce qu'on peut faire afin d'avoir un pilote local sur la grille de départ. »

Hier, Stock-Car Montréal a annoncé qu'elle avait conclu une entente de trois ans avec le parc Jean-Drapeau pour la présentation de courses automobiles. Comme à l'époque Legault, l'entreprise a obtenu les droits pour présenter deux épreuves par année. « Je peux toutefois dire qu'il n'y aura qu'une seule épreuve en 2009 », explique Dumontier, démentant ainsi la nouvelle qui circulait hier sur Radio-Canada.ca à l'effet que le championnat international A1 Grand Prix s'amenait à Montréal en juin.

La porte reste donc ouverte pour un éventuel retour de la F1 à Montréal, dit Dumontier. « L'entente de trois ans va nous permettre de voir ce qui va se passer en Formule 1. D'ici 12 à 18 mois, beaucoup de choses peuvent changer et on aura le temps de voir venir. Si la F1 ne revient pas, nous aurons aussi la flexibilité pour présenter une autre épreuve. »

Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts » (mj x 2)».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: DIVISION NORD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Boston, Montréal, Buffalo, Toronto, Ottawa.

Table with columns: DIVISION ATLANTIQUE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include New Jersey, Philadelphie, NY Rangers, Pittsburgh, NY Islanders.

Table with columns: DIVISION SUD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Washington, Floride, Caroline, Tampa Bay, Atlanta.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: DIVISION CENTRALE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Detroit, Chicago, Columbus, Nashville, St. Louis.

Table with columns: DIVISION NORD-OUEST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Calgary, Vancouver, Edmonton, Minnesota, Colorado.

Table with columns: DIVISION PACIFIQUE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include San Jose, Anaheim, Dallas, Los Angeles, Phoenix.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows list teams like San Jose, Detroit, Calgary, Vancouver, Columbus, Edmonton, Anaheim, Dallas, Los Angeles, Phoenix, Colorado.

CALENDRIER

Dimanche 1er mars: Philadelphie 0, New Jersey 3; Floride 6, Washington 2; Los Angeles 2, Chicago 4; Pittsburgh 4, Dallas 1; Tampa Bay 8, Calgary 6; Columbus 1, Vancouver 3. Lundi 2 mars: Colorado 2, N.Y. Islanders 4. Mardi 3 mars: Philadelphie à Boston, 19h; Caroline à Washington, 19h; Floride à Atlanta, 19h; Los Angeles à Columbus, 19h; New Jersey à Toronto, 19h30; Calgary à Ottawa, 19h30; Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30; Edmonton à Nashville, 20h; Anaheim à Chicago, 20h30; Detroit à St. Louis, 20h30; Minnesota à Vancouver, 22h; Dallas à San Jose, 22h30. Mercredi 4 mars: Montréal à Buffalo, 19h30; Detroit à Colorado, 21h.

MARQUEURS

Table with columns: RGNO (r-recrue; d-défenseur), B, A, PTS. Rows list players like 1. 71-Evgeni Malkin, Pit., 29 63 92; 2. 8-Alexander Ovechkin, Was., 46 86 79; 3. 87-Sidney Crosby, Pit., 23 56 79; 4. 9-Zach Parise, N.J., 38 39 77; 5. 13-Pavel Datsyuk, Det., 25 50 75; 6. 12-Jarome Iginla, Cal., 26 46 72; 7. 17-Ilya Kovalchuk, Atl., 34 37 71; 8. 91-Marc Savard, Bos., 21 49 70; 9. 15-Ryan Getzlaf, Ana., 20 50 70; 10. 19-Joe Thornton, S.J., 16 54 70; 11. 19-Nicklas Backstrom, Was., 17 51 68; 12. 26-Patrik Elias, N.J., 24 43 67; 13. 17-Jeff Carter, Phi., 36 29 65; 14. 12-Patrick Marleau, S.J., 34 31 65; 15. 13-Mike Cammalleri, Cal., 33 30 63; 16. 18-Mike Richards, Phi., 24 38 62; 17. 26-Martin St-Louis, TB., 22 40 62; 18. 81-Marian Hossa, Det., 34 27 61; 19. 22-Daniel Sedin, Van., 25 35 60; 20. 46-David Krejci, Bos., 20 40 60; 21. 28-Alexander Semin, Was., 25 34 59.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

Table with columns: MARDI 3 MARS, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

CLASSEMENT (82 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

Table with columns: MARDI 3 MARS, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

CLASSEMENT (82 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows include y-Québec, x-Rimouski, x-Chicoutimi, Baie-Comeau.

NORD-AMÉRICAIN

Table with columns: MARDI 3 MARS, Trois-Rivières à Thetford Mines (Centre Mario Gosselin), 20h. Rows include y-Pont-Rouge, St-Georges, Sherbrooke, Thetford Mines, Trois-Rivières, Rivière-du-Loup, Saguenay, d-Ste-Marie.

MIDGET AAA

QUARTS DE FINALE DE DIVISION (3 DE 5)

DIVISION REEBOK

SÉRIE A

MARDI 3 MARS

SÉRIE C

SÉRIE D

SÉRIE B

DIVISION CCM

SÉRIE E

SÉRIE F

MARDI 3 MARS

SÉRIE G

SÉRIE H

AMÉRICAIN

MARDI 3 MARS

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

MARDI 3 MARS

CLASSE C

CLASSE A

JEUDI 5 MARS

CLASSE B

MARDI 3 MARS

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE A

CLASSE B

MARDI 3 MARS

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

ATOME A

Table with columns: Beauport Harfangs 2, Beauce-Nord Rapides #2 3. Rows include PEE-WEE A, C.D.I.D. St-Prospier 1, Beauce-Nord Rapides #2 3, Val-Bélair Chevaliers #1 2, Charl. Cerfs 1, L'Ancienne-Lorette Mustangs 5, Beauce-Nord Rapides #3 1, Québec Richelieu 1, Pointe-Lévy Commandeurs #1 4, Beauce-Nord Rapides #1 1, Beauport Vautours 4, Charlesbourg Caribous 3, Val-Bélair Chevaliers #2 7.

BASEBALL

PAMPLEMOUSSES

LUNDI 2 MARS

MARDI 3 MARS

SÉRIE C

SÉRIE D

SÉRIE B

DIVISION CCM

SÉRIE E

SÉRIE F

MARDI 3 MARS

SÉRIE G

SÉRIE H

AMÉRICAIN

MARDI 3 MARS

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

MARDI 3 MARS

CLASSE C

CLASSE A

JEUDI 5 MARS

CLASSE B

MARDI 3 MARS

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

SAMEDI 7 MARS

CLASSE C

CLASSE D

CLASSEMENT FINAL

Table with columns: MJ, G, P, MOY, DIF. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

PBL

SAMEDI 7 MARS

DIMANCHE 8 MARS

CLASSEMENT

DIVISION ATLANTIQUE

MASCLIN

FINALE

JEUDI 5 MARS

FÉMININ

CHAMPIONNAT CANADIEN

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

SAMEDI 14 MARS

CLASSEMENT FINAL

COLLÉGIAL AAA

MASCLIN

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT FINAL

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS DE FINALE

VENDREDI 6 MARS

CLASSEMENT (10 MATCHS)

FÉMININ

QUARTS

LES JOUEURS DE LA SEMAINE

1<sup>re</sup> étoile: Martin Brodeur, g, New Jersey
2<sup>e</sup> étoile: Jarome Iginla, ad, Calgary
3<sup>e</sup> étoile: Ilya Kovalchuk, ag, Atlanta

ABBREVIATIONS: No (numéro); MJ (matchs joués); B (buts); A (assistances); Pts (points); +/- (les plus et les moins); Pén (pénalités).

(MATCH D'HIER NON COMPRIS)

ANAHEIM

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Anaheim.

ATLANTA

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Atlanta.

BOSTON

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Boston.

BUFFALO

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Buffalo.

CALGARY

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Calgary.

COLORADO

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Colorado.

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Florida.

CHICAGO

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Chicago.

COLORADO

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Colorado.

COLUMBUS

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Columbus.

DALLAS

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Dallas.

DETROIT

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Detroit.

STATISTIQUES

EDMONTON

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Edmonton.

FLORIDE

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Florida.

LOS ANGELES

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Los Angeles.

MINNESOTA

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Minnesota.

MONTRÉAL

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Montreal.

LNH

MINNESOTA

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Minnesota.

MONTRÉAL

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Montreal.

NASHVILLE

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Nashville.

OTTAWA

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Ottawa.

PHOENIX

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Phoenix.

NEW JERSEY

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for New Jersey.

NEW YORK ISLANDERS

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for New York Islanders.

NEW YORK RANGERS

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for New York Rangers.

PHOENIX

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Phoenix.

PITTSBURGH

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Pittsburgh.

PHILADELPHIE

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Philadelphia.

PHOENIX

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Phoenix.

PITTSBURGH

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Pittsburgh.

OTTAWA

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Ottawa.

PHOENIX

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Phoenix.

TAMPA BAY

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Tampa Bay.

PHILADELPHIE

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Philadelphia.

TORONTO

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Toronto.

VANCOUVER

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Vancouver.

WASHINGTON

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for Washington.

SAN JOSE

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for San Jose.

ST. LOUIS

Table with 5 columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-PÉN. Lists player stats for St. Louis.

STATISTIQUES

ABBREVIATIONS: No (numéro); MJ (minutes jouées); Moy. (moyennes); V (marchés gagnés); D (marchés perdus); Dpt (marchés perdus en prolongation ou fusillade); BI (bianchissages); Ba (buts accordés); Tirs (tirs au but); % (pourcentages d'arrêts).

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900

STATISTIQUES

MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
49 Michael Leighton 940 2.94 6 6 2 0 46 460 900



# le fureteur

Réal Labbé rabbe@lesoleil.com

# La dureté du mental

**La dureté du mental. Mental toughness, comme disait Bob dans *Les Boys*. La préparation physique demeure évidemment la priorité dans la quête des meilleurs résultats possible, mais voilà que l'aspect mental prend de plus en plus d'importance dans la vie des athlètes.**

L'équipe de Jean-Michel Ménard, qui représentera le Québec au championnat canadien de curling à partir de samedi à Calgary, a commencé à prendre ce virage, cette saison, et les résultats se font sentir.

L'équipe formée du capitaine Jean-Michel Ménard, de Martin Crête, d'Éric Sylvain, de Jean Gagnon, de l'entraîneur Michel St-Onge et du substitut Philippe Ménard est prête pour affronter les meilleures formations canadiennes au Brier.

«Cette saison, explique Éric Sylvain, nous avons commencé à faire de la préparation mentale. Tout le monde dit que c'est très important dans le sport, mais ce n'est pas tout le monde qui en fait toujours. Avant les matchs, on se réunit, nous nous donnons des objectifs et nous avons une certaine de phrases clés avec lesquelles nous faisons pas mal le tour de toutes les situations.

«Pour donner un exemple, disons qu'une fois on sert la phrase "ça va faire mal". Nous partons avec cette donnée. Dans toutes les compétitions, c'est sûr qu'on va se retrou-

ver dans des situations où ça fait mal. Comme manquer un coup. Alors, il ne faut pas être surpris quand ça arrive. À ce moment, tu deviens en contrôle de la situation et tu peux te concentrer sur les actions que tu dois accomplir. Ce sont peut-être des stéréotypes que l'on sort, mais c'est efficace.»

Un concept que le joueur de curling comprend bien puisqu'il s'applique également au golf, qu'il pratique de façon professionnelle au club de Saint-Michel de Bellechasse en tant que pro en titre et directeur de golf.

**L'équipe de Jean-Michel Ménard est prête à affronter les meilleures formations canadiennes**

L'équipe du Québec et de Québec a connu un excellent championnat provincial. «Notre victoire nous a donné confiance, ajoute Éric Sylvain, car nous avons joué d'excellents matchs. En fait, il n'y a qu'une seule rencontre où nous avons mal joué, et c'était la seule qu'on pouvait se permettre de perdre, si on peut dire ainsi, parce que nous avions une chance de nous reprendre tout de suite après. Ce qui fait que nous arrivons au Brier en confiance.»

L'équipe sait bien qu'elle n'est pas la favorite du championnat canadien et s'en accommode très bien



Éric Sylvain (à gauche) en sera à une sixième participation au Brier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

d'ailleurs. «Quand tu regardes les équipes qui participent au Brier, tu comptes six *skips* qui ont déjà remporté le titre canadien, il y en a un qui est champion olympique, et d'autres parmi eux qui revendiquent des titres de champions du monde. Ce n'est pas rien. Si nous sommes classés dans le milieu du peloton, c'est très bon pour nous.»

Éric Sylvain en est à une sixième participation au Brier. «Dire que je

révais d'y participer au moins une fois. Ce sont de grosses équipes que nous allons affronter, mais nous sommes capables de les battre une fois de temps en temps. Il faut que ce soit au bon moment. Nous avons déjà battu Kevin Martin et Glen Howard, alors tout est possible. Cette saison, sur neuf tournois auxquels nous avons pris part, nous sommes passés six fois à la ronde éliminatoire. Au cham-

pinat provincial, nous avons joué une rencontre quasi parfaite contre Martin Ferland, et ce jour-là nous aurions pu vaincre n'importe qui.»

Les activités se dérouleront au Saddledome, le domicile des Flames de Calgary. «Il y aura beaucoup de monde et c'est plaisant parce que ce sont des connaisseurs. Ils savent apprécier les bons coups des compétiteurs.»

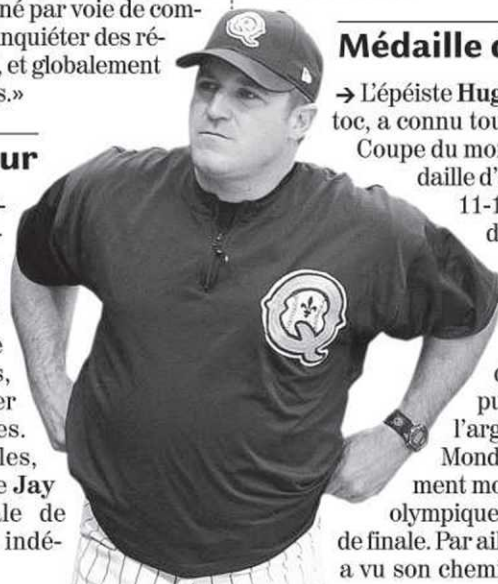
## DANS LE CALEPIN

### Karen Routhier, septième

→ Karen Routhier, du club de patinage artistique Fleurs de givre de Beauport, s'est particulièrement distinguée la semaine dernière avec un septième rang en danse aux Championnats du monde junior de cette discipline qui avaient lieu à Sofia, en Bulgarie. La résidente de Stoneham patine en compagnie d'Éric Saucke-Lacelle et les deux ont amélioré de trois rangs les résultats obtenus l'an dernier lors des Mondiaux juniors. «Nous avons atteint beaucoup de nos objectifs pour cette compétition, a-t-elle mentionné par voie de communiqué. Nous avons patiné sans nous inquiéter des résultats. La note est un record personnel, et globalement la compétition a été un succès pour nous.»

### Stéphane Dionne de retour

→ Stéphane Dionne (photo) a annoncé hier qu'il revenait avec les Capitales de Québec pour la cinquième année d'affilée. Il secondera le gérant Michel Laplante à titre d'instructeur au premier but. L'enthousiasme de l'ancien receveur ne se dément pas, saison après saison, et il en fait profiter tout son entourage chez les Capitales. Impliqué dans les débuts des Capitales, Stéphane Dionne avait été l'adjoint de Jay Ward lors de la saison inaugurale de l'équipe québécoise dans le baseball indépendant, en 1999.



### Succès de Laurence St-Germain

→ Laurence St-Germain, du club de ski Mont-Sainte-Anne, a remporté deux médailles d'or en fin de semaine dans les épreuves de slalom de la série Critérium Sports Experts qui regroupe les meilleurs espoirs québécois. Son chrono combiné pour les deux descentes de slalom de dimanche s'est arrêté à 1 min 24,62 s malgré une piste glacée et difficile en certains endroits. Cette victoire confirme sa domination au classement général.

### Médaille d'argent à l'épée

→ L'épéiste Hughes Boisvert-Simard, du club l'Estoc, a connu toute une performance dimanche à la Coupe du monde de Berne, en remportant la médaille d'argent à la suite d'un duel très serré, 11-15, avec le gagnant de la médaille d'or, l'Italien Rota. «J'ai mené jusqu'à la dernière minute, a fait savoir le médaillé d'argent, mais la fatigue a fait que j'ai pris deux mauvaises décisions et elles m'ont coûté la médaille d'or.» C'est la première fois depuis 10 ans qu'un Canadien récolte de l'argent à l'épée masculine, en Coupe du Monde. L'athlète de Québec, 88<sup>e</sup> au classement mondial, s'est même payé le champion olympique Matteo Tagliariol, 15-13, en quarts de finale. Par ailleurs, Vincent Pelletier, de Québec, a vu son cheminement s'arrêter en ronde des 64,

tandis que Mykael Lambert, Vincent Lavoie et Tomy Lin-teau se sont arrêtés dans le tableau des 128.

### Sherbrooke domine

→ Les équipes masculine et féminine du Vert & Or de Sherbrooke ont dominé les championnats provinciaux universitaires d'athlétisme en salle qui avaient lieu au PEPS de l'Université Laval en fin de semaine. Le Rouge et Or a pris le deuxième rang chez les hommes et le troisième du côté féminin. Les titres d'athlètes par excellence de l'année sont allés à Marie-Ève Dugas et à Ben Youssef Meité, évidemment de l'Université de Sherbrooke. Toujours sur le plan des performances individuelles, Geneviève Thibault, du Rouge et Or, est celle qui a obtenu la meilleure performance de l'année en course.

### Meilleur résultat canadien

→ Marie-Michèle Gagnon, de Lac-Etchemin, a obtenu hier le meilleur résultat canadien, neuvième, en slalom géant aux Championnats du monde juniors qui se déroulent à Garmisch Partenkirchen, en Allemagne. Elle a montré un temps combiné de 2 min 48,64 s. L'athlète de 19 ans se concentre surtout sur les épreuves techniques puisque la présente saison marque un retour à la compétition à la suite d'une grave blessure survenue en octobre 2007, ce qui l'avait tenue en dehors de la compétition pendant plusieurs mois. Il y a un mois, la skieuse québécoise se distinguait sur le circuit de la Coupe du Monde avec une neuvième place au slalom géant de Cortina d'Ampezzo. Réal Labbé



Ray Sanchez espère que la garde côtière puisse secourir son cousin Marquis Cooper. — PHOTO REUTERS

# Un footballeur rescapé

Associated Press

**CLEARWATER, Floride** — La garde côtière américaine a révélé qu'elle a secouru une personne agrippée au bateau renversé du secondeur Marquis Cooper des Raiders d'Oakland, hier.

L'ancien joueur de l'Université South Florida, Nick Schuyler, a été rescapé au large de la côte de la Floride. On est toujours sans nouvelles de Cooper, du joueur autonome Corey Smith et de William Bleakley, un autre ancien joueur de l'USF, mais les recherches se poursuivent.

Schuyler a déclaré au capitaine Timothy M. Close, de la garde côtière, que le bateau de 6,5 mètres était ancré quand il a été renversé, samedi soir, par une mer agitée, et que les trois autres pêcheurs ont été séparés de l'embarcation. Depuis, Schuyler, qui portait un gilet de sauvetage, s'était agrippé au bateau retrouvé à 55 kilomètres au large de Clearwater.

La zone de recherche est maintenant «substantiellement plus petite», en raison de l'endroit où Schuyler et l'embarcation ont été retrouvés, a ajouté Close. Les équipes de recherche avaient précédemment couvert 40 000 km<sup>2</sup> d'océan. La garde côtière n'avait pas reçu de signal de détresse.

Des photos prises par la garde côtière montrent Schuyler portant un gilet de sauvetage orange, par-dessus un manteau jaune. L'homme se trouvait sur la coque du bateau renversé. Un panier a été hélitreuillé pour le remonter à bord de

l'hélicoptère. Schuyler était conscient, mais paraissait faible au moment de son transfert à l'Hôpital général de Tampa. Son père a dit plus tard qu'il se trouvait dans un état grave, mais stable et qu'il «avait l'air correct». «Il a été coupé, il est meurtri. Il est déshydraté», a dit Stuart Schuyler.

Sa mère, Marsha Schuyler, a dit que son fils lui avait avoué avoir survécu en pensant à quel point il ne souhaitait pas qu'elle aille à ses funérailles. La joie éprouvée par sa famille est toutefois diminuée par les recherches toujours en cours pour retrouver ses trois amis. «Nous avons toujours trois hommes à retrouver, a déclaré M. Schuyler, et nous ne parlerons pas trop avant que ces gars aient été retrouvés. Nous prions pour eux. C'étaient quatre bons amis.»

### «EXCELLENT NAGEUR»

Ray Sanchez, un cousin de Cooper, a déclaré qu'on lui avait dit que les quatre pêcheurs avaient été ensemble «pour un bon bout de temps» après que le bateau eut chaviré. Il a ajouté être confiant que la garde côtière allait les retrouver. «Mon cousin est un excellent nageur», a-t-il spécifié.

L'eau de la région est à 20 °C. Dans une eau à 17 °C, l'hypothermie survient après y avoir passé 18 heures, a déclaré l'officier de deuxième classe de la garde côtière James Harless. La durée de survie dans de telles conditions dépend surtout de la taille des personnes, a-t-il ajouté. Cooper fait 6'2" et 230 livres, Smith, 6'2" et 250 livres.

Les quatre hommes se trouvaient dans une embarcation construite par la compagnie Everglades, faite de mousse compressée enchâssée dans une coque de fibre de verre, ce qui la rend difficile à submerger. Cependant, Bob Zales, président de l'association nationale des opérateurs de bateaux affrétés, a déclaré que des vagues de la hauteur de celles qui sévissaient au cours de la fin de semaine peuvent renverser un bateau de la taille de celui de Cooper.

## Opération surchauffe pour Hockeyville Thetford Mines

Le comité de candidature de la ville de Thetford Mines pour le concours Kraft Hockeyville compte faire «surchauffer» les serveurs et les centrales téléphoniques de la CBC en lançant l'opération «13-30» de votation massive, demain entre 13h et 13h30. Tout le Québec est ainsi appelé à voter en même temps pour la ville beauceronne afin de prouver au reste du Canada la ferveur des amateurs de hockey d'ici.

Le comité rappelle par ailleurs les trois façons de voter : par Internet au [www.gohockeyville.com](http://www.gohockeyville.com), par téléphone au 1 866 533-8066 ou

encore par messagerie texte au 222111 en indiquant «voix Thetford Mines». Le vote se termine demain à 23h59.

Thetford Mines est en nomination avec quatre autres villes canadiennes pour le concours Hockeyville, qui récompense une petite municipalité pour sa tradition de hockey. Le grand gagnant, qui sera dévoilé samedi soir à l'émission *Hockey Night in Canada*, aura droit à la tenue d'un match présaison de la LNH en plus d'obtenir un montant de 100 000 \$ pour la réfection de son aréna. **Samuel Auger**

# LES VIRÉES





**REPÈREZ LES 3 INDICES**  
**DES VIRÉES BUD LIGHT/REMPARTS**  
 dans le journal Le Soleil ou lors des matchs des Remparts au Colisée Pepsi et inscrivez-vous sur le site [remparts.ca](http://remparts.ca).  
 Courez la chance de gagner la Virée Bud Light à Rimouski le 13 mars en compagnie de trois de vos invités.

**1 TIRAGE, 1 GAGNANT!**  
 La Virée comprend: transport en limousine, billets pour le match Remparts, l'après-match Bud Light, une nuit à l'hôtel, petit déjeuner le lendemain du match. Retour à Québec vers midi.  
 Tirage le lundi 9 mars pour La Virée à Rimouski.

## BONNE CHANCE!

Réservé aux 18 ans et plus.

➔ **INDICE 1** BRASSERIE LABATT

➔ **INDICE 2** LA PLUS VENDUE AU MONDE

➔ **INDICE 3** 111 CALORIES





MISE O JEU LOTO-QUÉBEC

## Prédictions

### HOCKEY

**Pour les matchs du 28 février et 1er mars 2009**

**CHOIX GAGNANTS**

1 New York-I	8 Edmonton
2 Atlanta	9 New Jersey
3 New York-R	10 Floride
4 Montréal	11 Chicago
5 Toronto	12 Pittsburgh
6 Nashville	13 Vancouver
7 Saint Louis	14 Tampa Bay

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/14	2	8 732,50 \$
12/14	7	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le : [clubselect.loto-quebec.com](http://clubselect.loto-quebec.com)

# Un mercredi tranquille?

La Presse

**MONTREAL — RDS, TSN et Sportsnet, les trois grandes chaînes de sports au pays, se préparent à la grande journée des échanges depuis plusieurs semaines. Sur leurs sites respectifs, ces chaînes promettent une programmation tout à fait spéciale en vue de demain, 15h, la date limite des échanges dans la LNH.**

Mais la journée sera-t-elle aussi spectaculaire qu'on nous le promet? «C'est intéressant de voir toutes ces pubs en vue de la date limite des transactions», commence par dire Rick Curran, l'un des agents les plus influents de la LNH. «J'espère qu'il va se passer quelque chose de gros. Sinon, ça va faire pas mal de gens à la télé qui vont se regarder sans avoir rien à faire!»

À moins de 24 heures de la date limite des transactions dans la LNH, on a contacté quelques-uns des agents les plus importants du circuit pour leur poser la question du moment : la journée de demain sera-t-elle une journée spectaculaire sur le marché des échanges?

La plupart des agents contactés ont émis des doutes. «À moins que quelques équipes se mettent à bouger rapidement, la journée de mercredi (demain) sera une grande déception pour bien du monde, a ajouté Rick Curran, qui compte parmi ses clients Jeff Carter, les frères Staal et Jason Spezza. Oui, il y a des rumeurs, mais je ne vois pas comment les équipes vont pouvoir bouger à cause du plafond salarial, qui est très restrictif.

«Les meilleurs clubs n'ont plus de marge de manœuvre. Les équipes de milieu de peloton doivent se demander si elles veulent

être des séries, ou bien si elles veulent être admissibles au partage des revenus. Je pense qu'il y a un marché pour des joueurs de location, des gars comme Mark Recchi, Gary Roberts ou Bill Guerin. Mais des transactions spectaculaires? Je n'y crois pas.»

Don Meehan, un autre agent d'importance dans la LNH, ne croit pas lui non plus à une série de transactions folles d'ici à demain. «C'est dur à dire, mais j'ai l'impression qu'il va y avoir moins d'échanges que par le passé, a-t-il indiqué en entrevue téléphonique. Dans le système actuel, il est beaucoup plus facile de procéder à des transactions l'été, quand les équipes savent pleinement où elles en sont par rapport au plafond salarial.»

## «ÇA VA ÊTRE FOU»

Il y a un an, la LNH avait enregistré 24 échanges lors de la dernière journée des transactions. Parmi les chocs majeurs, il y avait eu le déménagement de Brad Richards à Dallas, Marian Hossa à Pittsburgh, et la fin du séjour de Cristobal Huet à Montréal, lui qui était passé aux Capitals de Washington en retour d'un choix de deuxième ronde.

Mark Gandler, l'agent d'Olli Jokinen, cet attaquant des Coyotes de Phoenix qui est au centre de plusieurs rumeurs, dont une qui implique le Canadien, s'attend de son côté à plusieurs feux d'artifice d'ici à demain. «Je pense que ça va être fou, a dit Gandler au bout du fil. Presque toutes les équipes cherchent à s'améliorer. J'écoute ce qui se dit autour de moi, et je réalise qu'il y a des discussions comme jamais. Jokinen? Oui, comme tout le monde, j'ai entendu dire que le Canadien était intéressé. Les Coyotes pourraient bien décider de l'envoyer ailleurs. On verra.»



Au centre de plusieurs rumeurs, le capitaine des Islanders de New York, Bill Guerin, n'a toujours pas changé d'adresse. — PHOTO REUTERS

## Mouvements anodins à défaut des coups d'éclat

TORONTO — C'était le calme avant la tempête hier dans la LNH, l'heure limite des transactions (demain, 15h) approchant à grands pas.

Ce n'est qu'en début de soirée qu'est survenu le premier échange de la journée, lorsqu'Atlanta a cédé le défenseur Niclas Havelid, qui sera joueur autonome à la fin de la saison, aux Devils du New Jersey en retour des espoirs Anssi Salmela et Myles Stoesz.

C'est le genre de transaction qui survient souvent à cette période de l'année. Bien que les noms de Jay Bouwmeester, Chris Pronger et Tomas Kaberle continuent à alimenter la rumeur, les amateurs auront plus souvent qu'autrement à se contenter d'échanges du genre Havelid pour Salmela et Stoesz. «Niclas Havelid est un vétéran défenseur qui apporte une grande expérience à notre club», a commenté le directeur général des Devils, Lou Lamoriello, dans un communiqué.

Outre cet échange, la journée a été plutôt tranquille. Une entente impliquant Bill Guerin n'a toujours pas été annoncée, même si le capitaine des Islanders de New York a raté un deuxième match d'affilée.

Pendant ce temps, une autre étape en vue du retour de Sean Avery dans la LNH a été franchie lorsque les Stars de Dallas ont soumis son nom au ballottage. Avery peut être réclamé par toute équipe prête à s'acquitter de la moitié du salaire qu'il lui reste à toucher.

Il est possible, aussi, que quand tout sera fini il y ait eu beaucoup de bruit pour rien. «Je pense qu'il y aura beaucoup d'appels téléphoniques et de discussions à propos des joueurs, mais y aura-t-il beaucoup d'action? Je suis d'avis qu'on surestime toujours un peu le résultat final», avance le directeur général des Sénateurs d'Ottawa, Bryan Murray. «Il y a des joueurs qui vont changer d'adresse, mais j'ignore s'ils seront assez nombreux pour satisfaire les médias», ajoute Murray. *La Presse Canadienne*

## Un plafond contraignant

Peu importe les rumeurs, c'est le plafond salarial qui demeure l'obstacle principal aux immenses transactions dans la LNH d'aujourd'hui. Et comme si ce casse-tête n'était pas déjà assez complexe, les équipes doivent en plus se préparer à la perspective d'un plafond salarial revu à la baisse pour la prochaine saison. De 56,7 millions \$ en 2008-2009, le plafond salarial pourrait baisser à environ 52 millions \$ la saison prochaine, selon ce que l'on chuchote entre les branches.

«Dans plusieurs cas, on se retrouve avec des équipes qui doivent échanger un joueur avant de pouvoir en acquérir un autre, a expliqué l'agent Rick Curran. C'est ce qui est arrivé avec Brendan Shanahan cet hiver. Plusieurs équipes de l'Est voulaient l'avoir. À deux reprises, un scénario impliquant Shanahan a échoué parce qu'un club n'a pu échanger un autre joueur pour lui faire de la place. Avant, un dg n'avait qu'à arriver au bureau en disant à ses adjoints : bon, nous allons acquérir tel joueur immédiatement. Aujourd'hui, le dg doit échanger un autre joueur avant d'aller chercher le gars qu'il désire. Parfois, il est impossible de se départir d'un joueur, même si on voudrait le donner!» *La Presse*



**AUJOURD'HUI**  
**PLEINS FEUX SUR MARIO LE MAGNIFIQUE**  
RDS consacrera sa journée au légendaire Mario Lemieux.

**À SURVEILLER**

18h **SPORTS30**

19h **Sports 30 : Face à Face**

19h30 **Pittsburgh vs Tampa Bay**

22h **L'Antichambre reçoit Mario Lemieux**

Toute la programmation sur **RDS.ca**



# Les Sénateurs sont vendeurs

OTTAWA — Les Sénateurs d'Ottawa se trouvent dans une position peu familière à la veille de la date limite des transactions de la Ligue nationale de hockey. Au lieu de rechercher les pièces manquantes du casse-tête à la veille des séries, le directeur général Bryan Murray

aborde ce sprint de transactions dans la peau d'un vendeur désireux de se départir des joueurs qui ne font pas partie des plans pour la saison prochaine.

Avec seulement une victoire à leurs six derniers matchs, les Sénateurs se sont résignés et ne pensent

pas prendre part à la grande danse du printemps, une première depuis 1996. Murray a admis, hier, qu'il était vendeur, une position qu'il n'apprécie pas. «D'être celui qui reçoit les appels des autres directeurs généraux est bien différent que d'être celui qui fait les appels à ses confrères, a-t-il dit. J'espère que ça ne se reproduira plus. Assurément, ce n'est pas plaisant de se trouver dans cette position.»

Cette déclaration veut dire que plusieurs joueurs en seront possiblement à leur dernier match dans l'uniforme des Sénateurs ce soir quand les Flames de Calgary seront les visiteurs.

Malgré les rumeurs qui prétendent le contraire, Jason Spezza ne sera pas l'un de ceux-ci, a affirmé Murray. «Nous n'avons reçu aucun appel pour Jason, alors vous pouvez oublier ça.» À l'image de

l'équipe, Spezza a connu une saison décevante, avec seulement 22 buts et 50 points en 61 matchs.

Au haut de la liste, on retrouve les noms du défenseur Filip Kuba et de l'attaquant Chris Neil, qui doivent tous deux devenir joueurs autonomes sans compensation le 1<sup>er</sup> juillet. L'attaquant Antoine Vermette et le défenseur Christoph Schubert feraient également partie des joueurs disponibles. **La Presse Canadienne**

## HOROSCOPE Mardi 3 mars 2009

### Bélier (21 mars au 19 avril)

Pourquoi faire tant d'efforts pour vous placer sur la route d'une autre personne? Faites plutôt confiance au hasard des rencontres. Il ne sert à rien de modifier votre trajectoire; les gens que vous devez rencontrer croiseront votre chemin. Les plus belles surprises surviennent toujours lorsqu'on s'y attend le moins; il est inutile d'essayer de les provoquer, surtout avec Vénus actuellement en Bélier...

### Taureau (20 avril au 20 mai)

Il est primordial de comprendre qu'il n'est pas réaliste de transformer qui que ce soit à notre guise. Si vous êtes capable d'accepter les autres tels qu'ils sont, avec leurs qualités tant qu'avec leurs défauts, vous pourriez avoir l'occasion de former une nouvelle association avec quelqu'un qui possède les forces de vos faiblesses, et inversement. Regardez autour de vous...

### Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Tandis qu'elle s'installe durant deux jours en Gémeaux pour sa visite mensuelle, la Lune pourrait vous faire une

petite surprise. Vos rapports avec les autres s'annoncent sincères et cordiaux, ce qui devrait vous rassurer quant à l'estime que l'on vous accorde. Bien qu'il soit recommandé de bien choisir vos mots, vous ne devriez pas vous censurer quant à l'expression de vos sentiments.

### Cancer (22 juin au 22 juillet)

C'est le temps d'accorder votre priorité aux gens qui vous aident à réaliser vos rêves. Les aspects planétaires vous suggèrent de choisir judicieusement votre entourage, de façon à recevoir l'appui de gens serviables et positifs. Si quelqu'un vous procure l'impression d'être un boulet au pied et de vous freiner dans vos élans, il faudrait probablement songer à vous en éloigner.

### Lion (23 juillet au 22 août)

Alors que vous bénéficiez du clin d'oeil des quatre astres en Verseau, face au Lion, votre taux de succès et vos chances de réussir peuvent faire des envieux. Ne permettez à personne de vous faire douter de vos capacités. Vous êtes parfaitement capable de relever le défi qui s'offre à vous. L'incertitude et la crainte de l'échec sont les seuls éléments qui

peuvent jouer contre vous.

### Vierge (23 août au 22 septembre)

L'entraide et l'échange d'information vous aideront à avancer... Si vous consentez à partager un peu de ce que vous possédez ou connaissez, vous sortirez en gagnant. Évitez d'entretenir des attentes trop élevées afin de ne pas connaître de déception dans le courant de la journée. Car il faut noter que la Lune amorce son séjour en Gémeaux, un Signe qui semble avoir peu d'atomes crochus avec le vôtre.

### Balance (23 sept. au 23 octobre)

Il y a des gens qui espèrent recevoir vos impressions concernant ce qu'ils ont accompli récemment, et forcément, ils souhaitent que celles-ci soient livrées sous forme de propos élogieux. Il serait dommage d'omettre de leur donner votre son de cloche, surtout si ce qu'ils ont fait vous a plu. Dans le cas contraire, les astres en Verseau vous aideront à formuler des commentaires très diplomatiques.

### Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

En raison du petit amas d'astres actuel

lement en Verseau, au carré de votre Signe, vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes n'appuient pas vos initiatives, ou du moins, qu'elles n'osent pas le manifester publiquement. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à leurs réactions de vous influencer. Suivez votre idée initiale et demeurez fidèle à vos convictions.

### Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Amorçant son séjour mensuel chez vos vis-à-vis les Gémeaux, la Lune accentue la réceptivité des autres à votre endroit. On devrait vous accorder raison, ou reconnaître votre mérite dans un contexte donné. Tandis qu'une occasion sociale peut vous permettre de briller sur la scène publique, une rencontre plus intime peut vous sécuriser quant à l'importance que l'on vous accorde.

### Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

La paresse et le relâchement sont à proscrire. Par contre, si vous consentez à fournir certains efforts et que vous vous investissez à fond dans vos entreprises, les résultats risquent d'impressionner les individus les plus difficiles à contenter. Il n'en tient qu'à vous pour que ce

début mars soit garant de succès. L'avenir vous appartient, et il commence dès maintenant! Le trois fait le mois, dit-on...

### Verseau (20 janvier au 18 février)

Étant donné que Mars, Mercure et Neptune sont réunis sur le dernier décan de votre Signe, voici un mardi qui ne se vivra pas dans l'ennui! Il n'est pas encore trop tard pour obtenir la réponse que vous espérez, mais il faudrait éviter de vous maintenir dans un état d'attente et d'anticipation. Il y a des gens qui se feraient un plaisir de se rendre utile; n'hésitez pas à leur demander service.

### Poissons (19 février au 20 mars)

Étant donné que la Lune fait son entrée dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, les Gémeaux, vous devrez peut-être fournir un effort afin de demeurer juste et équitable. Le fait qu'une personne ne soit pas seule à avoir commis une faute n'en minimise pas la gravité. Rappelez-vous que l'impartialité est de mise et qu'il ne faudrait pas excuser les uns alors que l'on condamne les autres.

## COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Judi	Vendredi	Samedi
Max. -9 Min. -23	Max. -9 Min. -18	Max. -7 Min. -15	Max. -2 Min. -6	Max. 0 Min. -5
Ciel variable en matinée, ensoleillé en après-midi.. Précipitations 10 % Vents faibles Facteur vent -17	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents faibles Facteur vent -22	Ensoleillé. Précipitations 10 % Vents légers Facteur vent -16	Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. Précipitations 40 % Vents faibles Facteur vent -11	Nuageux avec quelques flocons. Précipitations 60 % Vents faibles Facteur vent -6

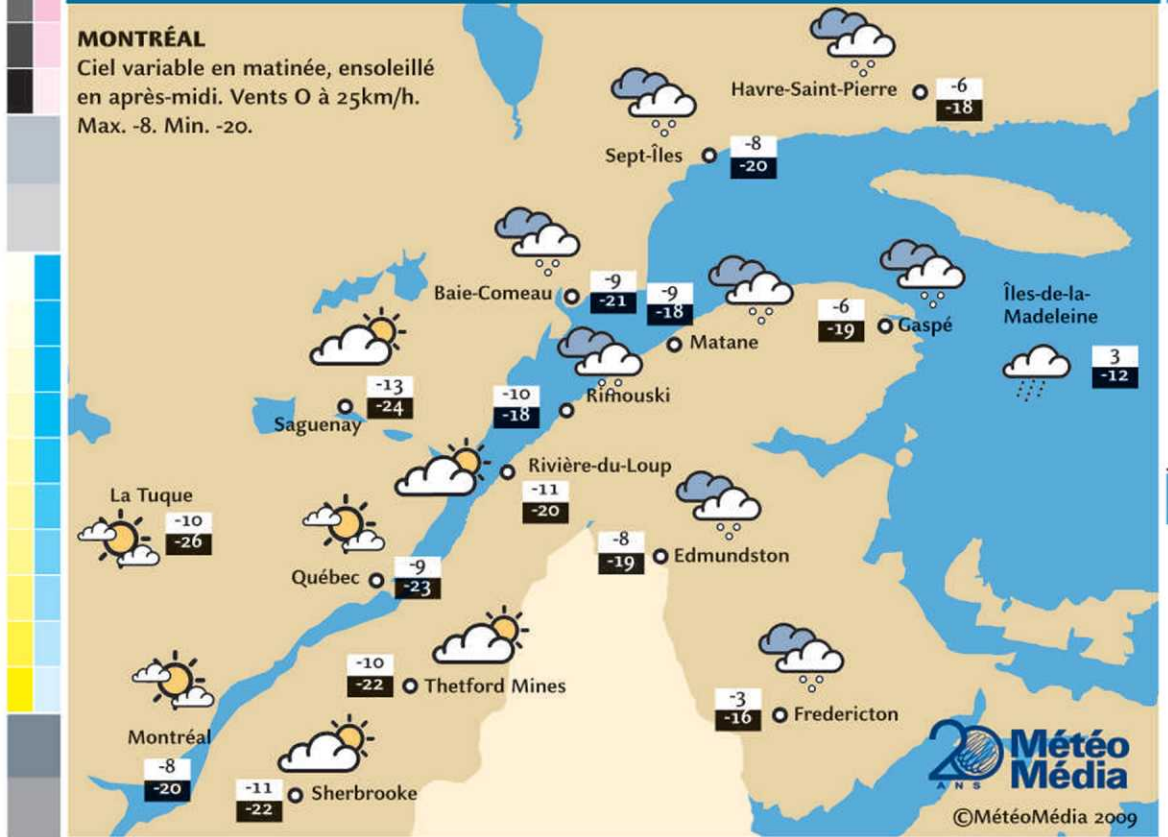
### LES MARÉES (HNE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h15, 0,2 m	H 6h05, 3,9 m
H 10h12, 5,1 m	B 12h39, 1,1 m
B 18h06, 0,2 m	H 18h34, 3 m
H 22h42, 4 m	
Demain	Demain
B 5h54, 0,3 m	B 0h21, 1,2 m
H 11h06, 4,9 m	H 7h03, 3,7 m
B 19h06, 0,4 m	B 13h57, 1,3 m
H 23h48, 3,6 m	H 19h45, 2,7 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 0h20, 2,8 m	H 5h28, 2,7 m
B 8h34, 0,8 m	B 12h06, 0,6 m
H 12h35, 3,2 m	H 17h47, 1,9 m
B 21h31, 0,8 m	B 23h42, 0,5 m
Demain	Demain
H 1h11, 2,5 m	H 6h25, 2,6 m
B 9h16, 0,7 m	B 13h17, 0,7 m
H 13h29, 3 m	H 18h50, 1,7 m
B 22h31, 0,8 m	

### AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Plu ou nei	4	-9
Charlottetown	Averses	3	-11
Edmonton	Ave neige	1	-12
Fredericton	Ave neige	-3	-16
Halifax	Averses	6	-9
Iqaluit	Soleil	-25	-31
Moncton	Verglas	0	-14
Ottawa	Soleil	-9	-21
Regina	Neige fond	2	-5
Rouyn-Noranda	Soleil	-10	-26
Saint-Jean	Averses	7	-2
Saskatoon	Variable	-1	-9
Sudbury	Soleil	-8	-20
Toronto	Soleil	-7	-16
Thunder Bay	Ensoleillé	-8	-13
Vancouver	Averses	9	3
Victoria	Averses	8	4
Whitehorse	Ensoleillé	-8	-21
Winnipeg	Ave neige	-3	-4
Yellowknife	1-3cm	-12	-19

## PRÉVISIONS RÉGIONALES



### DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	6	3
Athènes	Variable	22	10
Pékin	Nuageux	9	1
Berlin	Soleil	9	3
Boston	Nuageux	-3	-11
Buenos Aires	Pluie	29	25
Chicago	Beau	0	-4
Londres	Pluie	10	8
Los Angeles	Beau	20	9
Madrid	Pluie	11	4
Mexico	Soleil	23	5
Moscou	Faib neige	-2	-4
New Delhi	Soleil	32	15
New York	Beau	-3	-8
Paris	Nuageux	9	2
Philadelphie	Variable	-1	-10
Rio	Beau	31	26
Rome	Nuageux	15	7
Tokyo	Pluie	5	3
Washington	Variable	0	-8

### AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	31	24
Bahamas	Beau	22	16
La Barbade	Soleil	29	24
Bermudes	Pluie	19	16
Cancun	Beau	24	17
Daytona Beach	Soleil	15	3
Ft. Lauderdale	Soleil	21	11
Honolulu	Venteux	26	20
Key West	Soleil	18	14
La Havane	Soleil	21	10
Las Vegas	Beau	23	9
Miami	Soleil	20	12
Montego Bay	Soleil	27	20
Myrtle Beach	Soleil	6	-3
Orlando	Soleil	17	3
Palm Springs	Beau	26	10
Puerto Plata	Averses	26	20
Tallahassee	Soleil	15	-2
Tampa	Soleil	18	5
W. Palm Beach	Soleil	20	10

### ALMANACH

Maximum hier	-8,4°
Minimum hier	-12,1°
Normale le jour	-2,9°
Normale la nuit	-13,1°
Record max,	6,7°/1965
Record min,	-30°/1950
Précipitation hiero	cm1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

### LE SOLEIL

6h21 17h34

Durée du jour : 11h13

### LA LUNE

Coucher à 0h39 Lever à 9h01

4 mars 11 mars 18 mars 26 mars

**EN BREF****Bombardé de toutes parts**

→ Le Canadien a été supplanté dans la colonne des tirs au but dans les huit derniers matchs qu'il a disputés. Même s'il juge que la situation ne peut pas perdurer, Mike Komisarek trouve que l'équipe ne se tire pas trop mal d'affaire en défense. «Les entraîneurs accordent plus d'importance au total d'occasions de marquer des rivaux qu'au nombre de lancers, a souligné le défenseur. Ils interviennent rapidement quand on connaît un relâchement. Dernièrement, on ne permet pas un total démesurément exagéré de chances de marquer. Nos adversaires obtiennent plusieurs tirs de loin. Cela dit, on doit resserrer le jeu en défense. On ne peut pas continuer d'accorder une quarantaine de lancers par match. Jaro ne s'est pas entraîné aujourd'hui (hier) parce qu'il est malade. C'est peut-être en raison de la fatigue accumulée des derniers matchs.» *La Presse Canadienne*

**Halak grippé**

→ Jaroslav Halak a raté l'entraînement, hier matin, au complexe sportif Bell de Brossard, en raison d'une grippe. C'est donc le jeune Maxime Joyal, gardien des Stingers de Concordia, qui a accompagné Carey Price sur la patinoire. «J'avais gardé les filets avec les réservistes en début de saison, mais c'est la première fois que je suis impliqué dans un entraînement avec toute l'équipe. C'est une belle expérience. Et on voit que les joueurs peuvent placer la rondelle dans les petites ouvertures lorsqu'on leur donne du temps.» *La Presse*

**Entraînement couru**

→ Avec la semaine de relâche, il y avait tout près de 1000 personnes pour assister à l'entraînement du Canadien, hier matin, au Complexe sportif Bell de Brossard. Et il y avait également foule sur la patinoire, puisqu'on retrouvait 24 joueurs en incluant les deux gardiens. Les seuls absents étaient Francis Bouillon (aine), Robert Lang (cheville) et Guillaume Latendresse (épaule). Quant à Alex Tanguay, il s'est entraîné au sein d'un trio de réservistes avec Kyle Chipchura et Mathieu Dandenault. *La Presse*

**O'Byrne rappelé**

→ Ryan O'Byrne (photo) a été rappelé des Bulldogs de Hamilton, où il a accumulé six points en 18 matchs. Le défenseur âgé de 24 ans a participé à 29 matchs avec le Canadien cette année, amassant trois points et 29 minutes de punitions. «Je retrouve une équipe différente avec quelques nouveaux joueurs. Je suis évidemment heureux de revenir à Montréal. On ne sait jamais quand l'appel viendra et c'est toujours excitant. Quant à cette blessure à l'épaule subie samedi soir avec les Bulldogs, ce n'est rien de sérieux», a dit O'Byrne. *La Presse*



Mike Komisarek se dit déçu de la qualité de son jeu défensif des derniers matchs mais refuse de céder à la frustration. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

## L'inévitable agacement des joueurs

*La Presse*

**MONTRÉAL** — La date limite des transactions arrive à grands pas et les joueurs ont bien hâte qu'on en finisse avec ces questions de rumeurs. Sans vouloir prêter oreille à tous les racontars, le fait demeure que les joueurs peuvent être agacés lorsque leur nom revient sur le tapis.

Il suffit de se souvenir du soulagement de Chris Higgins, l'an dernier, alors que son nom était mêlé à toutes les rumeurs. Après la date limite, Higgins avait admis être un homme soulagé.

Alex Kovalev, lui, souligne qu'il n'est n'est pas à l'abri d'un changement d'équipe. «Après 17 ans dans la LNH, je me concentre uniquement sur le prochain match. Mais c'est plus difficile pour les jeunes joueurs. Et c'est surtout pénible pour la famille des joueurs. Mais on n'a aucun contrôle sur les décisions prises par la haute direction.»

«J'aimerais rester avec cette équipe. Je crois toujours qu'on a le potentiel d'être un club gagnant, une équipe apte à gagner la coupe Stanley. D'ailleurs, on a prouvé certaines choses la saison dernière», a rappelé Kovalev.

**Higgins avait admis être soulagé après la date limite des échanges**

Est-ce qu'il y aura des gars avec des valises bien garnies à l'occasion du départ du Canadien pour Buffalo? Habituellement, c'est le cas pour des joueurs qui savent qu'ils seront échangés à la date limite.

«Je vais partir avec le nécessaire pour le voyage, a mentionné Georges Laraque. Mais je me souviens d'une année (2007), alors que j'étais avec les Coyotes de Phoenix. J'avais été échangé aux Penguins de Pittsburgh. Je savais que j'allais quitter Phoenix. Donc, on est parti pour un voyage d'un match, mais ma valise était pleine. J'étais convaincu que je ne reviendrais pas à Phoenix.»

# Un pilier rendu fragile

## À fleur de peau, Komisarek n'est plus que l'ombre de lui-même

*La Presse Canadienne et La Presse*

**MONTRÉAL** — Mike Komisarek n'entend pas à rire de ce temps-ci. Et Maxim Lapierre l'a appris à ses dépens, hier. Au moment où les joueurs du Canadien s'adonnaient à des exercices de patinage vers la fin de la séance d'entraînement, Lapierre a piqué au vif son coéquipier, en le taquinant sur son coup de patin. Komisarek ne l'a pas trouvé drôle, et il le lui a laissé savoir à coups de double-échec à l'épaule droite. Une prise de bec a suivi. Mathieu Schneider et Georges Laraque ont dû intervenir avant que la situation ne s'envenime.

Comme «deux frères», Komisarek et Lapierre ont évidemment minimisé l'importance de l'incident après coup. «Ce n'est rien pour

partir en peur. Ça arrive en cours d'une longue saison», a simplement mentionné le défenseur.

Quand on a fait remarquer à Lapierre qu'il s'était fait bardasser pas mal, il a répondu à la blague que Komisarek est un gros bonhomme, mais qu'il devrait l'accompagner plus souvent au gymnase. «Il n'y a pas lieu d'en faire un plat», a-t-il continué, en admettant qu'il peut être déplaisant par moments. «C'était plus amusant que d'autre chose. Si ç'avait été sérieux, je ne serais pas en train de vous parler.»

La saute d'humeur de Komisarek a peut-être un lien avec la séquence plus ardue qu'il traverse sur le plan personnel. L'Américain n'est pas l'ombre de lui-même depuis qu'il a pris part au Match des étoiles, le 25 janvier. Il ne joue plus en compagnie d'Andreï Markov, depuis l'acquisition de Schneider.

«Je sais que je peux être meilleur,

a-t-il avoué. Je retire une grande satisfaction d'être efficace défensivement. Je n'ai pas le sentiment de jouer mon meilleur hockey. Je me dis qu'il ne sert à rien de céder à la frustration ou de s'apitoyer sur mon sort parce que c'est une longue saison. On ne peut pas être à son mieux pendant 82 matchs. L'unique solution, c'est de redoubler d'ardeur.»

**SA BLESSURE ÉCARTÉE**

Komisarek s'est dit en santé et il a assuré que la blessure à l'épaule qui lui a fait rater 16 matchs avant les Fêtes n'est absolument pas une source de préoccupation. «Tout le monde doit composer avec des bobos. Je dis souvent que le premier match de la saison est le seul qu'on joue en parfaite santé, a-t-il souligné. Je n'invoquerai jamais les blessures comme une excuse. Si je le faisais, mon père serait pas mal

fâché parce qu'il trime dur à son garage pendant de longues heures, du matin jusqu'au soir. Il est plus amoché que moi, ce n'est rien de comparable.»

Admissible au statut de joueur autonome sans compensation, à la fin de la saison, Komisarek est confronté pour la première fois de sa carrière à la possibilité d'être échangé à la date limite. Mais ça également, a-t-il dit, c'est le moindre de ses soucis. «Si Wayne Gretzky a pu être échangé, il n'y a pas un joueur à l'abri d'une transaction. Mais c'est la même histoire, année après année. Par contre, la décision n'est pas de notre ressort et Bob Gainey n'est pas le genre à étaler ses cartes sur la table. Je ne vais toutefois pas perdre le sommeil dans les prochains jours, mais il y aura un soulagement général après la date limite.»

Pour joindre notre chroniqueur : [kjohnston@lesoleil.com](mailto:kjohnston@lesoleil.com)

Kevin Johnston

# Les examens avant le diplôme

**C**lément Jodoin salive à la vue du petit bout de calendrier qui attend l'Océanic de Rimouski d'ici la fin de la saison régulière la semaine prochaine. «Il nous reste six matches, les six plus beaux examens que nous pouvions espérer. Nous allons voir une fois pour toutes de quoi nous sommes faits à l'aube des séries.»

Parce qu'au cours des 12 prochains jours, l'Océanic devra se frotter aux Remparts à deux reprises, à Gatineau, à Drummondville, à Shawinigan et à Montréal. Des adversaires pas piqués des vers. Vraiment de quoi mettre la table.

L'entraîneur-chef de la formation rimoukoise refuse de pavoiser, malgré l'impressionnant total de 15 victoires de suite sur lesquelles sa bande surfe depuis le 23 janvier. «Ce n'est pas en me fiant au match précédent que je dirige mes clubs, a-t-il tenu à préciser. J'y vais au jour le jour. Il n'est pas question de se reposer sur nos lauriers. Dans le sport, c'est un éternel recommencement. Il faut que tu sois prêt à chacune de tes sorties. Prêt à te défoncer pour l'équipe.»

L'Océanic s'amène à Québec le vent dans les voiles. Si les blessures étaient contagieuses au cours des deux dernières campagnes, ce sont maintenant les victoires qui sont contagieuses. Le Colisée Pepsi sera d'ailleurs rempli à craquer pour l'affrontement entre les deux cousins demain soir, les 15 399 sièges ayant trouvé preneurs depuis déjà plusieurs jours. Lors de la dernière rencontre opposant les deux clubs, Rimouski l'avait emporté de façon pour le moins convaincante par la marque de 5-0.

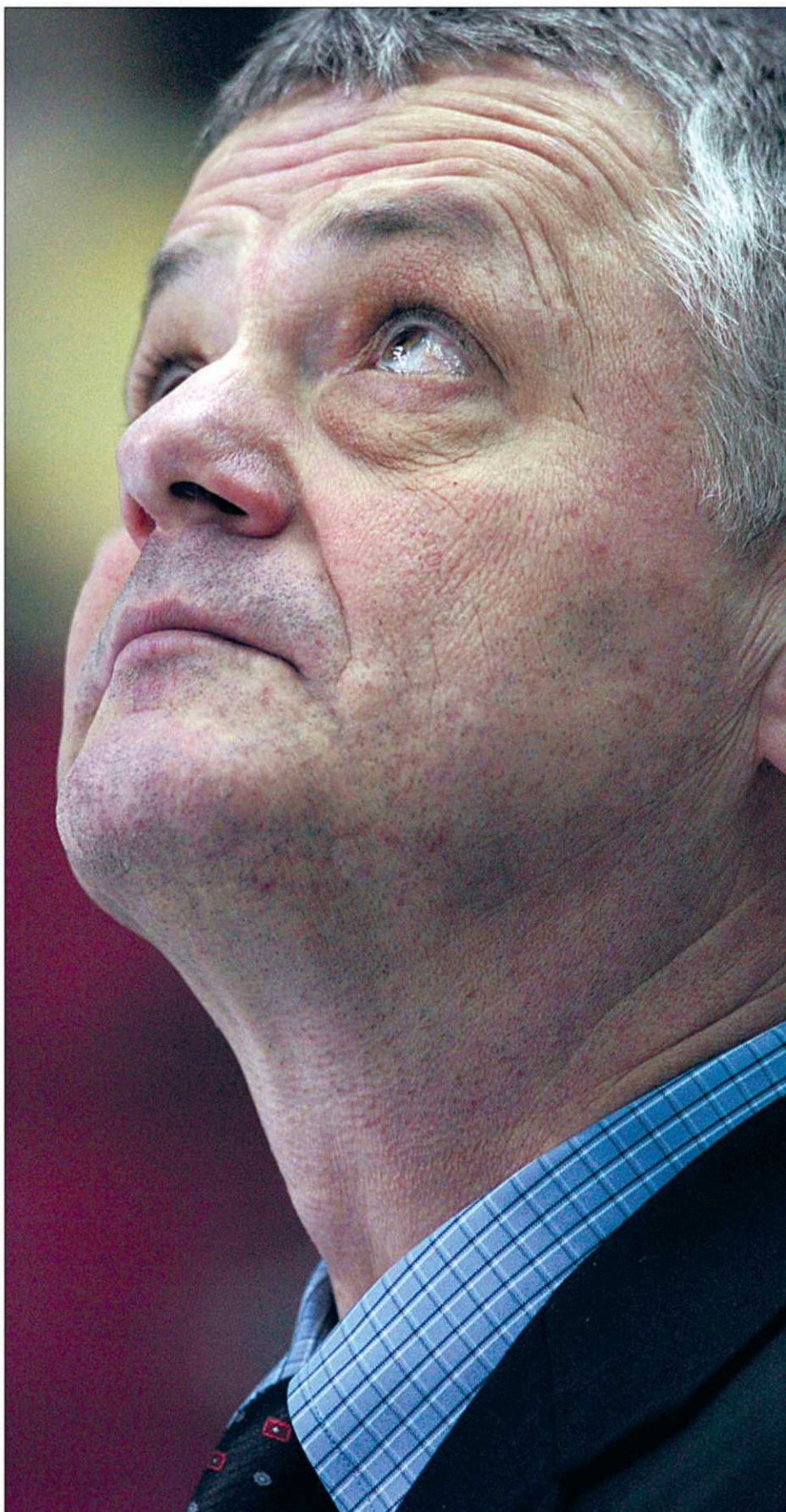
Ça n'a pas été facile de maintenir le paquebot à flots pendant la tourmente. À un moment donné, neuf réguliers manquaient à l'appel. Exaspéré par moments, Jodoin n'a cependant jamais cédé à la panique. Contrairement aux partisans qui ne savaient plus quoi penser.

«De notre côté, nous étions un peu déçus de ne pouvoir compter sur un alignement complet, a-t-il confié. Mais en bout de ligne, c'était hors de notre contrôle. Nous avons donc centré nos énergies à garder les jeunes qui jouaient sur le bon cap. Oui, nous avons entendu les gens qui doutaient de l'habileté de notre club à bien faire au tournoi de la coupe Memorial. Mais il ne fallait pas paniquer. Et aujourd'hui, nous sentons tout l'enthousiasme qui règne chez nous.»

Jodoin a toujours eu comme philosophie de responsabiliser ses jeunes. Il l'avait clairement dit lorsqu'on l'avait rencontré avant le début de la saison. Et il sent avoir atteint l'objectif tant désiré. «Le show, ce n'est pas moi, a-t-il jeté. Ce sont les joueurs qui vont sur la patinoire. Ce sont eux qui ont le dernier mot. Notre rôle à nous est de leur fournir les outils nécessaires pour qu'ils atteignent leur plein potentiel. Et qu'ils le maintiennent.»

En bout de ligne, c'est fort simple, selon Jodoin. «Le joueur doit comprendre qu'il vient ici pour jouer au hockey et non pas pour niaiser, a-t-il noté. Il doit comprendre que lorsqu'il se présente au gymnase, c'est pour travailler et non pas pour parler. Si tu veux faire quelque chose de bien avec ta vie, c'est à toi d'y mettre les efforts.»

Des efforts qui seront une fois de plus déployés demain soir. Seule ombre au ta-



L'entraîneur de l'Océanic de Rimouski Clément Jodoin vise haut et l'avoue sans détour : il en demandera toujours plus à ses joueurs. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

bleau pour la bande de Rimouski, l'excellent arrière Marc-André Bourdon ratera un autre match en raison d'un doigt fracturé. On ne précipitera pas les choses dans son cas, préparant simplement son retour au jeu en première ronde des séries. Pour l'instant, il aide le personnel d'entraîneurs lors des matches. Aussi fort dans le vestiaire que sur la patinoire, le défenseur par excellence dans le circuit Courteau la saison dernière se révèle un meneur d'hommes incomparable qui a su amener ce petit quelque chose de spécial dans le

Bas-du-fleuve.

D'ailleurs, Bourdon ainsi que Maxime Ouimet, acquis du Drakkar de Baie-Comeau, ont drôlement bien raffermi la défensive. En compagnie de Sébastien Piché et des Gleason Fournier et Emmanuel Boudreau, ils font de Maxim Gougeon un gardien encore plus performant. «Oui, c'est vrai, a reconnu Jodoin. La solidité de nos défenseurs permet à tout le monde de mieux faire sur la patinoire. Mais je ne serai jamais satisfait. Je vais toujours en demander plus. Bien plus.»



## Magnifique numéro un

Drôlement intéressant, l'exercice du Réseau des Sports, qui a présenté hier soir son top 40 des meilleurs joueurs des 40 premières années de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Une sélection qui a ravivé bon nombre de souvenirs, une sélection qui ne rajeunit certainement pas. Mais surtout une sélection qui va soulever bon nombre de débats.

Selon le comité de huit personnes mandaté pour évaluer les candidats potentiels, c'est Mario Lemieux qui aura été le plus grand de tous. Dans tous les sens du mot. Le 66 a accumulé les points à un rythme infernal, marquant pas moins de 133 buts et totalisant 282 points à sa dernière campagne avec les Voisins de Laval. C'est à son dernier match du calendrier régulier qu'il avait battu la marque de 130 buts de Guy Lafleur, lui-même sacré deuxième meilleur joueur de l'histoire de la LHJMQ, dont deux campagnes de plus de 100 buts.

Après Lemieux, qui détient toujours la marque pour le plus de matches consécutifs avec au moins un point (61), et Lafleur vient Mike Bossy, lui-même un buteur pas piqué des vers. En quatre ans dans le circuit québécois, il a marqué 309 buts, ouvrant la voie à une carrière encore plus étoilée avec les Islanders de New York. Pat LaFontaine, le seul Américain du palmarès, suit au quatrième rang, même s'il n'a joué qu'une saison dans la LHJMQ. Mais quelle saison ce fut, avec 104 buts et 234 points à 17 ans. Toute une campagne, mais on l'a placé trop haut.

Plus jeune du groupe des 40, Sidney Crosby n'a certes pas volé son cinquième rang en raison de l'impact qu'il a eu sur le hockey junior au Québec. Le seul Européen à figurer parmi les grands, Alexander Radulov est assis à l'arrière de l'autocar, au 40<sup>e</sup> rang. Parmi les autres produits des Remparts, tous de la première version des Diables rouges, on retrouve Jean Gagnon (36<sup>e</sup>), Réal Cloutier (35<sup>e</sup>), Pierre Lacroix (31<sup>e</sup>), Jacques Richard (21<sup>e</sup>), André Savard (19<sup>e</sup>) et Jacques Locas (17<sup>e</sup>). Sans oublier le sixième au total, Pierre Larouche, qui a commencé sa carrière à Québec avant d'être échangé aux Éperviers de Sorel, où il a connu la gloire en compagnie de Jacques Cossette (14<sup>e</sup>) et de Michel Déziel (32<sup>e</sup>).

Deux autres diplômés de l'Océanic de Rimouski, Vincent Lecavalier (33<sup>e</sup>) et Brad Richards (11<sup>e</sup>), sont du groupe des étoiles, tout comme le Thetfordois Simon Gamache (30<sup>e</sup>), qui a brillé avec les Foreurs de Val-d'Or. Raymond Bourque, désigné meilleur arrière de l'histoire de la LHJMQ, a hérité du 12<sup>e</sup> rang pendant que le meilleur gardien, Jacques Cloutier, a été placé au 15<sup>e</sup> rang. Pour la liste complète, consultez le site Web de RDS.

# URGENT!

Recherchons importants tableaux québécois pour la prochaine vente aux enchères d'Hôtel des Ventes Universelles qui aura lieu le lundi 6 avril 2009 au Windsor Montréal, 1170, rue Peel Montréal.

**ÉVALUATION  
GRATUITE**



Marcelle Ferron



Alexander Young Jackson  
(Groupe des sept)



John Little



Normand Hudon



Rita Mount

Exemples de tableaux recherchés :

Tom Thompson  
A.J. Casson  
Lauren Harris  
A.Y. Jackson  
Arthur Lismer  
Edwin Holgate  
Frank Johnston  
Franklin Carmichael  
J.W. Morris  
Emily Carr  
Homer Watson  
Maurice Cullen  
William Roberts  
John Johnstone  
Frederick Coburn  
F.H. Varley  
Marcelle Ferron  
Jean-Paul Riopelle  
Rita Letendre  
M.A. Fortin  
M-A. de Foy Suzor-Côté  
Clarence Gagnon  
Jean Philippe Dallaire  
John Little  
René Richard  
Jean Paul Lemieux  
Normand Hudon  
Berthes Des Clayes  
Stanley Cosgrove  
Albert Rousseau  
Léo Ayotte  
Cornelius Krieghoff  
Alfred Pellan  
Paul Vannier Beaulieu  
Bertram Charles Binning  
F. Iacurto  
Paul-Emile Borduas  
A.H. Robinson  
J.E.H. Macdonald  
H. Walker  
B. Buffet  
P-H. Surrey  
C. Huot  
et autres....



Edwin H. Holgate  
(Groupe des sept)

**Hôtel des Ventes Universelles  
a battu des records de ventes  
depuis les dernières années**

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT  
POUR LA PROCHAINE VENTE AUX ENCHÈRES  
DU LUNDI 6 AVRIL 2009. FAITES VITE,  
LES PLACES SONT LIMITÉES.**

**Pour de plus amples informations ou pour prendre rendez-vous,  
communiquer avec l'un de nos conseillers, il nous fera plaisir de  
vous servir. Nous sommes ouverts 7 jours sur 7, sur rendez-vous.  
Nous allons partout dans la province de Québec.**

*Hôtel des Ventes Universelles inc.*

**SIÈGE SOCIAL**

182, De la Colomnière,  
St-Romuald (QC) G6W 5R5

Tél. : 1 418 655-4706 / Tél. : 1 418 529-4444

Télé. : 1 418 529-0488 / Sans frais : 1 888 529-4443

*Depuis 30 ans*

Visitez notre site Web au: [www.hoteldesventesuniverselles.com](http://www.hoteldesventesuniverselles.com)